

Centenares de mujeres piden a las esposas de Kennedy y Kruschew pongan fin a la «carrera de las armas»

Washington, 1. — Centenares de mujeres —esposas y madres, muchas de ellas con sus hijos en brazos— se han manifestado ante la Casa Blanca donde presentaron una demanda pidiendo a Jacqueline Kennedy, esposa del Presidente de los EE. UU., que presione sobre su marido para que «ponga fin a la carrera de las armas en vez de a la carrera humana».

Luego proyectaban dirigirse a la Embajada soviética para entregar la misma petición dirigida a Nina Kruschew, esposa del Jefe del Gobierno Soviético. — Efe.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Jueves 2 de Noviembre de 1961

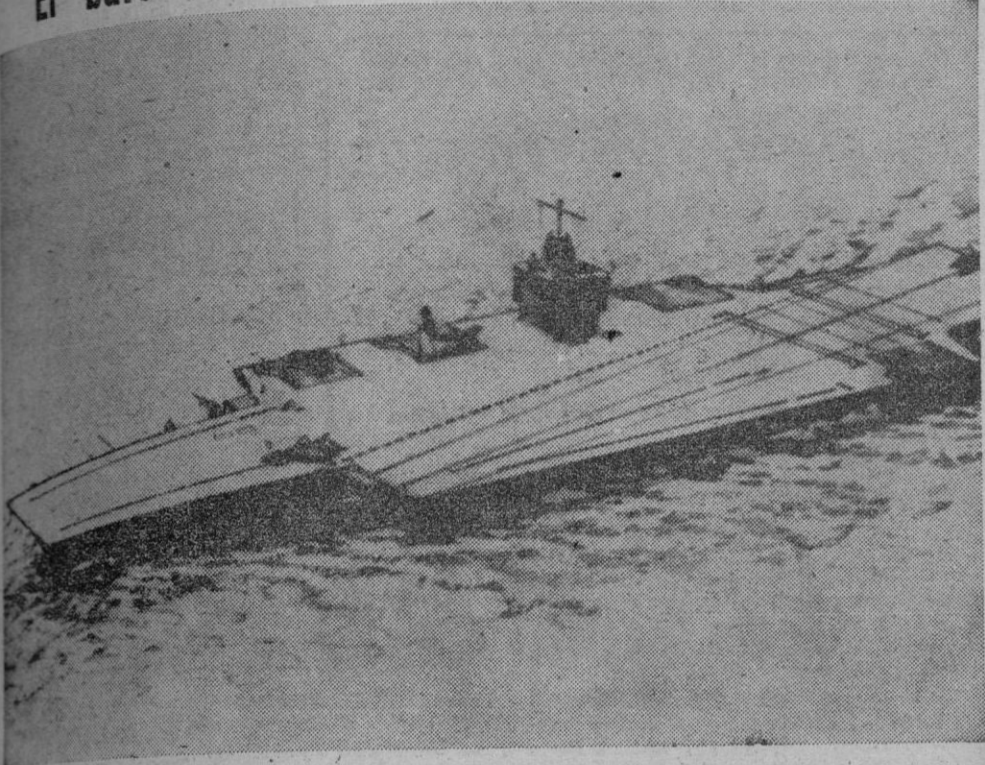
Redacción y Administración:  
DANUS, 2  
Tel. 21745  
Admón.: 21745  
Redacción: 12078

AÑO XXIII :—: N.º 6.691  
PRECIO: 150 Ptas.  
Suscripción mensual: 30 PESETAS

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 2 - 1958

## El séptimo aniversario de la guerra en Argelia fue agitado y sangriento

El barco de guerra más grande del mundo



El mayor barco de guerra del mundo, el portaaviones nuclear norteamericano «Enterprise», que se ha hecho a la mar en viaje de pruebas de seis días. Desplaza 85.350 toneladas y mide 367 metros de eslora, transportando aviones capaces de llevar bombas atómicas. — (Fotofiel).

## «La Pimpinela Escarlata de España» llega a Madrid

Cristopher Lance, que hoy tiene 68 años, salvó muchas vidas actuando en la zona roja

(Servicio especial de «Pyres» por E. GONZALEZ NAVARRO). Al cabo de veintidós años, Christopher Lance ha vuelto a Madrid para recibir de manos del Conde de Mayalde la más preciada condecoración de la Villa: la Medalla de Oro. Para la mayoría de los españoles, el nombre de este inglés, de sesenta y ocho años, áspera cabellera que blanquea y ojos azules de miopía, dice poco. Pero para unos cuantos centenares de hombres y mujeres, que por aquellas fechas veían amenazada su vida y su hacienda por el terror rojo, significó la salvación.

**EN UN MADRID TRÁGICO**  
En aquel Madrid trágico de los años cuarenta y de los «pasos», había un hombre que lograba escabullirse siempre de las garras policíacas de la Pimpinela Escarlata de España. Era Mr. Lance, ingeniero civil inglés que trabajaba en Madrid aguardando una pausa de paz en su vida aventurera. Una vez — muy británica, por otra parte — que le había llevado a luchar contra los bolcheviques en Karala, al lado de Kerensky; que había construido carreteras en los Andes y a la sazón andaba levantando puentes para el ferrocarril de Ecuador.

**UN ALMA NOBLE**  
Cristopher Lance no podía vivir ajeno a las jornadas terribles que le había tocado en suerte contemplar. Su sangre tenía que rebelarse frente al crimen zafio de los mi-

Su habilidad para escapar de las garras de los perseguidores era extraordinaria

El Conde de Mayalde le impondrá la Medalla de Oro de la capital de la Nación

licianos. Decidió salvar a cuantas víctimas pudiera, arrancándolas a veces de sus verdugos cuando estaban a punto de perecer en una cuneta. Hay una espléndida novela en sus dos años de generosa actuación en la zona roja. No contaba el peligro ni el grave riesgo personal. Prevalcía su alma noble. Y el regusto por la aventura...

Por fin, cayó en manos de quienes había estado esquivando tan hábilmente. También pudo librarse... Abandonó España a finales de 1938.

Más tarde luchó como los buenos, junto a sus compatriotas, en la guerra europea, cumpliendo un deseo que, por razones enteramente ajenas a su voluntad, no había podido realizar en la guerra anterior.

### RECIENTE LLEGADO

Le he visto en el Hotel Fenix, recién llegado a Madrid. Viste una chaqueta a cuadros, como la que usaba en su papel de «Pimpinela Escarlata de España». Me ha hablado de su emoción al regresar a una capital que tan honda huella dejó en su vida, de la alegría que le ha producido encontrarse en la estación del Norte con un puñado de amigos que habían acudido a recibirle, de la ilusión con que mañana va a recibir de manos del Conde de Mayalde la Medalla de Oro de la Villa.

Antes de despedirnos, le hago una última pregunta:

—¿Qué ha representado para el mundo nuestra Cruzada, Mr. Lance?

Contesta sin vacilar:

—Creo que sirvió para consolidar a España como nación y para unir definitivamente a los españoles, uniendo su fuerza a Europa frente a sus enemigos del Este... Una España dividida hubiera significado un gran peligro para la libertad de Occidente.

—Bien venido a España, mister Lance.

### SINFONIA DE COLORES

Ayer por la noche hablamos con el entrenador del Atlético Baleares, nuestro amigo Jaime Brondo. El «mister» comentaba lo duro que había sido el encuentro con el Sabadell, principalmente en los últimos minutos.

—Al pobre Gilabert —nos dijo— lo pusieron negro a base de patadas.

—¿Y a Mosquera?  
—Lo de Mosquera fue peor todavía. A éste, como ya estaba negro... ¡Lo pusieron «morado»!

### UNA CANCIÓN ESTREMECEDORA

En un velador de la Plaza Mayor un grupo de ciudadanos hablan de sus cosas. La conversación deriva hacia la situación internacional. Uno de los contentillos se echa mano al bolsillo y saca un recorte del madrileño diario «Pueblo», que reproduce textualmente la letra de una canción de marcha de la F. D. J., organización juvenil de la Alemania comunista:

«Lleva el odio a cada casa, aprende a odiar sin límite. Odio.

En el territorio africano el primer balance arroja 80 muertos y 140 heridos

Además de los musulmanes, se manifestaron en París elementos izquierdistas bajo la dirección del escritor J. P. Sartre

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal Manuel de AGUSTIN).

**PARIS** Este año los crisantemos estaban a mitad de precio que el anterior, no porque la vida se abarate sino porque las gentes parecen haber renunciado en parte a la tradicional festividad de los cementerios. El Día de Todos los Santos obsesionaba al ciudadano no como una fecha de rezo y contrición, sino como un día lleno de amenaza. Por encima de todo, en el calendario figuraba como jornada política, y ya sabemos lo que da de sí tamaño calificativo.

**DESPLIEGUE DE FUERZAS** Desde por la mañana, temprano, un servicio de orden y de policía extraordinario figuraba en torno a la capital francesa. Varios helicópteros volaban por encima de los centros llamados musulmanes («bidonvilles»), donde la población de origen argelino condensaba sus sufrimientos y sus esperanzas. París había recibido un refuerzo de 35 escuadrones de gendarmería y de más de 10 mil guardias. Todos los permisos de los agentes habían sido suspendidos y en carros de combate, en camionetas-radio y en vehículos de desplazamiento, los agentes de orden público acordonaban la ciudad taponando sus bocacalles, sus entradas y sus salidas como si esperaran una marcha o una invasión.

No obstante, todas estas precauciones, una serie de banderas F. L. N. (de Argelia argelina) aparecieron por varios puntos de la ciudad, acompañadas en muchos casos por pancartas donde podía leerse: «Negociación con el Gobierno provisional de la República argelina». En otras: «¡Viva la independencia de Argelia!». En otras, «¡Abajo el toque de queda racista!» y también «¡Libertad a nuestros padres, a nuestros hermanos y a nuestros hijos!». Estos carte-



Lleva el odio a las calles silenciosas y obliga a odiar a las flores. Odio.

En cualquier sitio y siempre, no importa el lugar ni el tiempo. Odio.

La estremeceadora canción había sido leída en voz alta por el portador del recorte. Una vez terminada se hizo un impresionante silencio entre los presentes.

Sólo al cabo de un rato, uno de los contentillos dijo a media voz: «Recuerdo el final de una canción que nos enseñaron en un Campamento del Frente de Juventudes... Decía así:

«Al cielo se alza, la firme promesa y hasta las estrellas, encienden [mi fe].»

## EL MAS INHUMANO PROYECTO DE LA UNION SOVIETICA

Los biólogos rusos tratan de influir en los embriones humanos para «fabricar» hombres expresamente capacitados para una determinada profesión

El profesor Anokhine, uno de los más conocidos especialistas soviéticos ha hecho unas sensacionales declaraciones a este respecto ante la Televisión moscovita Por Achim Warort

El más inhumano de los experimentos rusos no son las pruebas nucleares por más que éstas pongan en peligro al mundo. Una bomba atómica puede destruir nuestro cuerpo, pero dejará libre a su destino eterno la parte más noble del ser humano: su alma.

Los sabios soviéticos no satisfechos con esa amenaza física, quieren ir todavía más allá, e influir en la personalidad, los pensamientos, las actitudes y características de los seres humanos... antes aún de su nacimiento.

Uno de los biólogos más conocidos de la Unión Soviética, famoso en los Estados Unidos por sus estudios sobre los hermanos gemelos y sus cualidades biomorfológicas, el profesor Pytor Anokhine se ha referido estos días ante la Televisión rusa a los experimentos realizados por los sabios soviéticos con embriones humanos y fecundación artificial, en busca de una «mejora» de los caracteres del ser humano. Se trata, ni más ni menos, que de la «fabricación» de hombres en el laboratorio, en la probeta... Seres que estarán destinados de antemano a una determinada profesión, trabajo y género de vida, según las necesidades del Estado. Algo así como Huxley refiere en uno de sus divertidos libros.

### ¿PUEDE LLEGAR A REALIZARSE?

Según el profesor Anokhine, la creación de seres humanos «artificiales» puede conseguirse. Se parte de la base de la fecundación artificial de un óvulo, que, confirmando lo expuesto por el profesor italiano Petrucci en sus recientes experimentos, puede mantenerse en vida en la probeta durante los nueve meses necesarios para su verdadero nacimiento. En su entrevista ante la Televisión, Anokhine ha presentado una serie de films de sus experimentos que confirman los resultados anteriores del profesor italiano. Mantener un embrión humano en vida, fuera del seno materno, es una operación difícilísima y que muchos biólogos aun consideran imposible realizar con éxito. No obstante hay que reconocer que teóricamente la operación es factible... Y según Petrucci y Anokhine también lo es en la práctica. En realidad se dan incluso casos excepcionales de embarazos extra-uterinos que terminan con un alumbramiento normal.

### LA INFLUENCIA SOBRE EL EMBRION

Pero los científicos rusos no se conforman con intentar esta génesis artificial del hombre sino que quiere ir todavía más lejos. Intentan influir sobre los embriones humanos durante ese periodo de gestación artificial, para darles características especiales que después definirán su personalidad física y psíquica. El profesor ruso a que nos venimos refiriendo cree posible la realización de esta intervención y su resultado positivo.

Dejando a un lado el aspecto científico de la cuestión, no puede haber la menor duda sobre la total inmoralidad de experimentos de este tipo. El hombre, como creación divina, no puede ser «reproducido» artificialmente por otros hombres sin que esto signifique un atentado condenable contra la propia naturaleza humana. Este delito es todavía mayor si el intento se realiza no por un móvil de mejora humana, sino de dar satisfacción a un Estado poniendo a su disposición un elemento humano «prefabricado» que reúna las cualidades idóneas para saciar la ambición de los gobernantes.

Afortunadamente estamos muy lejos de la realización de esos planes, si es que algún día pueden llevarse a cabo, pero resulta lleno de significado el hecho de que sea precisamente ahora, tras las pruebas de las armas más terribles capaces de destruir al hombre, cuando los sabios comunistas intentan acabar también con el libre albedrío, con la más grande de las libertades humanas. El hombre de laboratorio del profesor Anokhine no podría elegir su destino. Nacería ya predestinado y no por la voluntad divina ni siquiera por las fuerzas naturales... Sino simplemente por la voluntad de un grupo de hombres capaces de todo por lograr el triunfo de unos ideales que tienen su base en el ateísmo y materialismo más fanático...

(Copyright IRAPRESS. Prohibida su reproducción total o parcial).

## El Ministro de Asuntos Exteriores presidirá la Delegación española que acudirá a Roma

Ciudad del Vaticano, 1.—Veintisiete Estados han anunciado ya la composición de las misiones oficiales que van a enviar a Roma para asistir a las celebraciones previstas con motivo del III aniversario de la coronación y octogésimo cumpleaños de Su Santidad el Papa Juan XXIII.

La delegación española será presidida por el Ministro de Asuntos Exteriores; la de Austria, por el Canciller; la de Alemania Federal, por el Director General del Ministerio de Asuntos Exteriores; la de la República Argentina, por el Subsecretario de Culto; la de Brasil, por el Primer Ministro; la de Bélgica, por el Presidente del Senado; la de Estados Unidos, por un Embajador extraordinario; la de Portugal, por el

Ministro de Justicia; la de Suiza, por el ex-Presidente de la Federación Helvética; la francesa, por un ex-Embajador cerca de la Santa Sede y académico de Francia; la de Finlandia, por el Secretario General de Asuntos Exteriores; la de Irlanda, por el Primer Ministro; la de Corea, por un General; la de China nacionalista, por un Ministro del Gobierno; la de el Líbano, por un ex-Presidente, y la de Luxemburgo, por un ex-Ministro.

Serán representados por sus respectivos Embajadores cerca de la Santa Sede los siguientes países: El Salvador, Ecuador, Madagascar, Nicaragua, Venezuela, Turquía, Guatemala, Principado de Mónaco, Honduras, Indonesia e Irak.—Efe.

JOSE  
FLEX  
SAN MIGUEL, 40



# Nuestra Ciudad

JUAN BONET

## EL RECUERDO

Hay fechas tradicionales para el recuerdo aunque recordar a fecha fija (como acordarse de Santa Bárbara cuando truena) no sea lo discreto...

Pero los hombres no pueden vivir sin calendario, nos armamos un grave barullo. Existen seres de memoria privilegiada para quienes el calendario es un añadido más, pero son los menos; en general la gente se acuerda porque tiene una agenda, un recordatorio. Pero, las de estos días son fechas tradicionales para el recuerdo — Todos los Santos, los Fieles Difuntos — y esas jornadas hasta están en el color del cielo, en las frías noches de nuestro vivir, en los finos aires que hacen como de cristal a la tibieza del sol.

El vecindario, estos días, recuerda por algo más que por que «toque» recordar, recuerda, sencillamente, de una manera entrañable, lo que es mucho más emotivo.



## Temperatura

Máxima 21,6 a las 13,45  
Mínima 14,0 a las 2,35  
Humedad 90 %  
Precipitación 2,6 l. m.2

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

### FRAU lo instala

## Banco de los Pobres

Recaudación y pago a cargo de COJUELO

### DEMASIADO RUIDO, AYER, EN EL CEMENTERIO. — 300 PESETAS MAS PARA LA ABUELITA INDIA Y SUS DOS NIETOS. — UN DONATIVO A CREDITO «AL POBRE ANTONIO».

Estuve ayer en el camposanto. Diré que estuve en el cementerio donde está en tumbas, el polvo sagrado de muchísimos seres queridos, las penas que en ellas se han hecho húmedo culantrillo y que ayer se colorearon en ramos de flores. Quisiera decir que estuve en un ámbito de silencio, donde la oración es un latido, o un bisbeo. Pero no sería verdad si tal cosa dijera. Ayer estuve en un camposanto ruidosísimo, donde discos rayados daban sin pausa reflexiones en altísima voz y música sagrada. Me sorprendió que no hubiera silencio en la ciudad de los muertos, sino gritos constantes y voces estridentes. Entendemos, con el máximo respeto que le es debido siempre a las buenas intenciones, que es de todo punto desacertado, romper, con altavoces, el silencio de los cementerios.

La plática íntima es la del recuerdo, que se reza en silencio; y no la plática en común, que en día como el de ayer, de conmemoración de cada pena particular, no se escucha.

Ya está bien de ruidos en el mundo de los vivos. Respetemos el silencio en la ciudad de los muertos.

Desagradó a todos la innovación que se ha introducido este año, hemos de suponer que por el Ayuntamiento, en la visita a la ciudad de los muertos.

Sirva de recordamiento, de silencio absoluto, el que inspira la tumba «Luisa»

con emblema de nobleza. Ayer seguía sola y silenciosa, con su mármol negro-blanco, chafarrinado de inclemencia, con una dalia blanca en tierra.

La abuelita y los nietos son apretados de muchos. Lo prueba los donativos que van recibiendo. Además de las MIL pesetas que se les dieron ayer y de que dimos cuenta, se recibieron anónimas, trescientas pesetas más. Ya lo sabe, pues, Manolín: venga hoy, se las meteremos en un sobre, lo introduciremos entre la piel de su pecho y su camisita, las pinzará con los dedos de su mano y se irá corriendo a su casa.

Se lo merece este simpático trío con sangre india en sus venas, que viven en un chanzlito de Son Canals y que son muy queridos de toda la vecindad.

Los donativos que vienen asignados a alguien los hemos venido respetando siempre. Hasta en la caridad, el sentimiento generoso tiene sus inclinaciones. Lo cierto es que a pesar de que tenemos en cartera este dinero no hemos podido disponer de él para otro caso surgido de extremada necesidad, el del «pobre Antonio», que por cierto nos había recomendado persona de nuestra absoluta confianza y muy allegada a «BALEARES».

Confiamos en el crédito de nuestro «Banco de los pobres» le hemos adelantado cien pesetas.

# AGENDA RADIO

### RADIO MALLORCA

1.430 Kc. — 5 Kws.  
Programa para hoy

08,55: Apertura. Señales horarias. Santo Rosario y Noticiero Católico para los enfermos; 09,25 Minutos selectos; 09,30: Luis Garzón y sus cuerdas; 10: La música alegra el trabajo; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea de Baleares; 12,02: La máscara de cera; 12,25: Méjico canta así; 12,29: La receta culinaria del día; 12,30: Boletín del radioyente; 13,25: Los «grandes» del flamenco; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14,01 Noticiero de actualidad; 14,06: «Lunes futbolístico»; 14,20: Palma a las dos y veinte; 14,24: Nat «King» Cole; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,10: El tango; 15,15: El criminal nunca gana; 16: Emisión de solicitados; 16,15: El hipocrita; 16,40: Novedades en la discoteca; 17: La hora de la zarzuela; 18: El tiempo borró las sombras; 18,15: Sinfonía núm. 2 en re menor; 18,40: Onda poética, por Rafael Perelló; 19,05: Música de moda; 19,20: Minutos con las estrellas; 19,30: La otra sangre; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,02: Emisión de solicitados; 20,15: No-do de los deportes; 20,25: Cupón del Ciego; 20,30: Como la conocí; 21: Programa Gallina Blanca; 21,30: Una bengala en la noche; 22: Radio Nacional de España; 22,15: Cotizaciones de bolsa; 22,17: Rueda del mundo; 22,30: Psicosis musical; 23: Suspense; 23,40: Cuarteto de jazz; 23,53: Música para soñar; 23,57: Postal de medianoche; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

para Vd.; 14,15: Información local; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Cambios de Bolsa y Banca; 15: Exploraciones Ibéricas en el Canadá; 15,30: Cosas de casa; 15,45: Orquesta Sinfónica de Viena; 16: El Club de las Siete Musas; 16,15: Misa de Requiem; 17,30: La setecientos; 17,45: Orquesta Les Baxter; 18,30: Andanzas de tres amigos; 19: Clarín; 19,30: Angelus; 19,35: Buenas tardes; 20: Concierto selecto; 20,40: Santo Rosario; 21: Scotland Yard llama al Inspector Silver; 21,15: Panorama deportivo; 21,45: Doctrina Católica y Vida Cristiana; 22: Radio Nacional de España; 22,20: Radiovisión para Cataluña y Baleares; 23: Buenas noches y cierre.

## FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)  
Aguiló Pomar, Padre Bartolomé Pou, 52. Tel. 13001. — Antich Salom, Arturo Rizi, 78. Tel. 13147. — Calafell, Sindicato, 135. Teléfono 11446. — Femenias, Calvo Sotelo, 212 (Terréno). Tel. 12741. — Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 17737. — Frau, Cerda, 1 (Santa Catalina). Tel. 16059. — Ginestra, San Miguel, 57. Tel. 11127. — Nadal, Pl. Cort, 2. Tel. 12636. — Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava). Tel. 14857. — Rosselló, Son Espanolet, 26 (Son Espanolet). Tel. 13501. — Torres Juan, Aragón, 335 (Hostalets). Tel. 23360. — Vancell, Jaime II, 107. Tel. 12126. — Vidal, Pl. Weyler, 22 Tel. 17148.

### SERVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Mascaró, General Goded, 13. Teléfono 12663.  
**DESDE LAS 10 A LAS 12**  
Artigues, Rubí, 11; Aguiló, Villalonga, 64 (Sta. Catalina).

## TELEVISION

### PROGRAMA PARA HOY

De sobremesa  
2,30: Apertura y presentación femenina; 3: Telediario (Primera edición); 3,25: Cotizaciones de Bolsa y el derecho; 3,45: Kilómetros Chicas de la ciudad; 4,30: Cine infantil  
5,30: Apertura y presentación Noche  
7: Escuela TVE; 7,30: Universidad de TVE; 8: Lectura del programa de noche; 8,02: El programa; 8,30: Orquesta Mantovani; 9: El Coronel Flack; 9,27: El tiempo; 9,45: La familia por dentro; 10: Escala en Hi-Fi; 10,30: Programa Mason 11,30: Telediario (Última edición); 11,45: Cine documental; 12: Retransmisión del partido de jockey que se jugará en el Palacio de los Deportes; 1: Versos a la diadema; Momento musical; 1,30: Cierre.

### PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo parcialmente nuboso por formaciones a varios niveles. Vientos moderados de componente Este. Marejadilla.

### PARA ALIVIO INMEDIATO DEL DOLOR

## Cafeto-Vin

TABLETAS

Sin molestias de estómago - No contiene salicilatos

Una sola tableta produce alivio rápido y duradero en los dolores de cabeza, muelas, oído, neuralgias, reumatismo, lumbago, cansancio, enfriamientos y estados febriles.

Estuches con 2 y tubos con 10 tabletas

### ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don PEDRO PERICAS CASTELL

### OFICIAL DEL BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

Que falleció ayer en Palma, a la edad de 34 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus desconsolada esposa Carmen Mestre; hijito Juan José; padres Juan y Margarita; padres políticos Juan Mestre (Subjefe de negociado del Ayuntamiento de Palma) y Catalina Ballester; hermanos Antonio, Bernardo, Juan, Antonia, María y Gabriel; hermanos políticos Damián Tous, Andrés Quetglas, Ana María Mestre y Juan Mestre, tíos, primos, sobrinos y demás familia al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y les comunican que las exequias fúnebres tendrán lugar hoy a las 18 en la Parroquial Iglesia de Ntra. Sra. del Carmen (Coll d'en Rebassa) y seguidamente a la conducción del cadáver a su última morada, por lo que recibirán especial favor.

Casa mortuoria: Plaza de la Iglesia, nº 5, 1º. — Coll d'en Rebassa.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Excmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

### ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña ANTONIA BOVER SALOM

### VIUDA DE Lc RENZO GARAU

Que falleció ayer a la edad de 84 años, en Son Rapiña, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos hijos Sebastián, Antonia, Francisca, Juan, Josefina, Lorenzo, Antonio, Magdalena, María y Miguel; hijos políticos Isabel, Catalina, Bartolomé Calafell (del Comercio), Luisa, Catalina, José Massanet (Industrial), Juan Martorell (Empleado del Crédito Balear) y María; nietos, sobrinos y demás familiares y las razones sociales Hormas Mallorca y Tacones Mallorca, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que tendrán lugar hoy, a las 7 de la tarde, en la Iglesia de San Bartolomé de Son Rapiña, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Camino Vecinal de Son Rapiña, 89 — B.

El Excmo. y Excmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

### DESDE EL SABADO

Actuarán en Palma...

## MORTON FRASER'S HARMONICA GANG

¿Dónde? en **TREBOL** ¡Naturalmente!

# 4

UNICOS DIAS

### ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña Catalina Obrador Obrador

### VDA. DEL «HONOR» DON GREGORIO MAYOL FERRER

Que falleció ayer en Campos del Puerto, a los 83 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos hijos Gregorio, Bartolomé, María, Catalina, Sebastiana (Maestra Nacional); Rafael (Teniente de Artillería); hijos políticos Miguel Mir Llull, Andrés Obrador (Médico), y Angela Nicolau; nietos y biznietos, primos, sobrinos y demás familia al participar a sus amistades tan irreparable pérdida les ruegan que asistan al funeral que se celebrará mañana día 3, a las diez, en la iglesia Parroquial de San Julián de Campos del Puerto.

Casa mortuoria: Avenida del General Moscardó, 54 — Campos del Puerto.

El Excmo. y Excmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

### SEXTO ANIVERSARIO del fallecimiento de

## Don Guillermo Bauzá Munar

Acaecido el día 2 de noviembre de 1955 a los 82 años de edad, en Villafranca de Bonany, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su desconsolada esposa doña María Gayá; hijos don Juan (Secretario de Juzgado), Guillermo, Francisco (dueño de la Ferrería Bauzá), Margarita, Antonio (Capellán Mayor de la Armada), Mateo (Capitán de Ingenieros) y José; hijas políticas Catalina Sastre, Margarita Oliver, Pilar Consuelo Cardona y Isabel Palmer; hermana Antonia, hermanas políticas, nietos, primos, sobrinos y demás familiares al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El Excmo. Sr. Arzobispo-Obispo de Sión, Vicario General Castreñse y el Excmo. y Excmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



# RUSIA HA DECIDIDO AUMENTAR LA PRESION SOBRE TODOS LOS FRENTES DE FRICCION ENTRE EL MUNDO OCCIDENTAL Y EL ORIENTAL

### La opinión pública británica empieza a estar harta del clima de tensión creado por los soviéticos y está dispuesta a no ceder ante sus amenazas

(Crónica, por teléfono, de Londres) — No se disimula en la prensa soviética la preocupación causada por la convocatoria de una conferencia de ministros de Asuntos Exteriores de los Estados Unidos, con objeto de discutir medidas defensivas para hacer frente a un ataque de Alemania Occidental y sus aliados. Sin embargo, los funcionarios soviéticos han evitado cuidadosamente todo gesto que pueda ser interpretado como signo de alarma. Así, por ejemplo, el embajador británico en Helsinki, mis-  
ter O'Neill, a la sazón en viaje de negocios en Londres, no retornará a su país antes de la fecha originalmente prevista, el nueve de noviembre. Un portavoz del Foreign Office subrayó que no existe ninguna amenaza de un ataque alemán contra Finlandia o Rusia, insistiendo en que la República Federal alemana es un miembro de la Alianza Atlántica, organismo puramente defensivo.  
Estas declaraciones reiteran lo obvio, mas no bastarán, naturalmente, para contrarrestar la nueva jugada que Rusia acaba de iniciar, y cuyo objetivo parece ser explotar a fondo el terror que el señor Kruschev espera haber causado con el estallido de sus superbombas de hidrógeno.

**PRESENCIA SOBRE TODOS LOS FRENTES**  
Evidente parece ser, se aventura aquí que Rusia ha decidido aumentar la presión sobre todos los frentes de fricción, entre el mundo occidental y el oriental, y que dicha presión será usada para negociar eventualmente a los aliados a negociar sobre Berlín y Alemania en los términos deseados por Moscú. Según observadores políticos y diplomáticos de la capital, es pues probable que surjan en breve nuevos focos de crisis en el sudeste asiático, en el Medio Oriente e incluso en África e Hispanoamérica. También se supone en Londres que Rusia tratará de imponer a Finlandia el reconocimiento de la República Democrática alemana (comunista) o por lo menos de obligarla a colocar su firma al pie del proyectado tratado de paz. A Suecia, país neutral, una neutralidad más favorable para Rusia que para los aliados. A Noruega y Dinamarca, la reconsideración de la política que une a ambos países a la Alianza Atlántica.  
**POSIBILIDADES DE MANIOBRAS RUSAS**  
Si evidentes son las varias posibilidades de maniobra que Rusia puede explotar con su nueva iniciativa, menos claro parece ser lo que Occidente hará para hacerle frente. En Londres se aclaró a voces que aun no han empezado consultas entre los aliados, pero los ambientes oficiales añaden que dichas consultas probablemente comenzarán en breve.

## Después del Congreso del Partido Comunista

### La posición política de Kruschev se ha fortalecido, creen en Londres

#### La inmensa mayoría de miembros de la Comisión Central del Partido Comunista son ahora anti-stalinistas

#### Nadie se explica, en cambio, la salida del «Presidium» de la ex-ministro Furtseva

(Crónica por K. O. WALKER). En los círculos diplomáticos de esta capital se estima que el primer ministro soviético, Nikita Kruschev, ha fortalecido considerablemente su posición como dirigente máximo de la Unión Soviética al conseguir colocar a destacados anti-stalinistas en los puestos clave del partido.  
En la Comisión Central del Partido Comunista soviético han sido cambiados casi la mitad de sus miembros y los recién llegados parecen haber sido cuidadosamente elegidos. Muchos de ellos son conocidos como seguidores personales o protegidos de Kruschev, y en no pocos casos se sabe que han sido elegidos personalmente por él. Alas jefes militares y dirigentes de la propaganda del partido han sido nombrados también miembros de la Comisión Central. Todos ellos respaldan la posición de Kruschev. Todos los miembros «aducidos» han sido expulsados de la repetida comisión.  
Por lo que se refiere al Presidium, la disminución del número de sus miembros de 14 a 11 es consecuencia del deseo de Kruschev de mantener un control más efectivo sobre ese organismo ejecutivo del partido comunista. Uno de los expulsados del Presidium es Uzbek

Por de pronto, el ministro de Asuntos Exteriores de S. M., Lord Home, tuvo ocasión de entrevistarse ayer con el coronel Norstad (de paso por Londres donde ha sido invitado por el ministro de la Defensa) así como también con el embajador de los Estados Unidos. No parece aventurado especular con que el nuevo foco de crisis ha sido objeto de un serio intercambio de opiniones.  
**DELICADA SITUACION DE FINLANDIA**  
Se reconoce aquí que para Finlandia la situación creada ahora por los rusos con su petición de celebrar una conferencia es sumamente delicada. Imposible es suponer que Helsinki pueda negarse a participar en el coloquio solicitado por Rusia invocándole tratado de 1948 y ello no sólo porque el extraordinario peso del vecino ruso sobre la frontera del pequeño país no puede ser ignorado sino también porque el partido comunista finlandés posee 50 de los 200 diputados en el Parlamento de Helsinki. Por otra parte, si Finlandia acepta celebrar una conferencia convocada para hacer frente a la amenaza de un ataque de Alemania apoyada por sus aliados de la OTAN, su aceptación podría ser interpretada como el implícito reconocimiento de la existencia de dicha amenaza.

## El séptimo aniversario...

(Viene de la primera página) les fueron retirados igual que las banderas, pero no obstante el alarde estaba hecho. A pesar de tantas fuerzas, el adversario logró infiltrarse.

### OTRA CLASE DE MANIFESTANTES

A las doce de la mañana fueron otra clase de manifestantes con otro estilo de manifestación los que salieron a la calle. Esta vez se trataba de franceses de extrema izquierda, naturalmente, cuando no comunistas, y a la cabeza de ellos, como nuevo capitán de nuevas hordas, se encontraba el intelectual y famoso Jean Paul Sartre. Su actitud tenía en esta ocasión poco de filosófica, acompañado de la inseparable señora Simone de Beauvoir, dirigía una especie de tropa estudiantil que clamaba por todas partes gritos emancipadores. El señor Sartre declaró: «Hemos obtenido la autorización para manifestarnos con diez minutos de silencio, cinco minutos han pasado ya. Yo os doy las gracias —dirigiéndose a quienes le acompañaban— por poner de manifiesto vuestra protesta contra el racismo y el fascismo. Este primero de

### LA TENSION INTERNACIONAL SE HA ACENTUADO

Con el nuevo factor de crisis introducido por los rusos en el panorama europeo y que ensombrece un cielo ya encapotado por Berlín y la explosión de 25 a 30 bombas termonucleares en Siberia, la tensión internacional se ha acentuado notablemente. Lejos empero de inducir a los aliados a acelerar la reanudación del diálogo con Rusia, o de convencerles que es necesario hacer las concesiones que Rusia exige —objetivos posiblemente perseguidos por el señor Kruschev— la reacción continental parece ser ahora de mayor firmeza e intransigencia.  
Dos cosas son ya evidentes: una, que un nuevo «compás de espera» ha sido en la diplomacia occidental, compás que indica que los aliados demorarán la reanudación de los «sondeos» moscovitas hasta que el horizonte haya aclarado algo; otra, que la opinión pública británica, dividida hasta ayer sobre si realmente se puede y debe ir a la guerra por Berlín, empieza a estar harta del clima de tensión que Rusia ha creado en estos últimos días, y en esta medida más decidida que nunca a no ceder ante las amenazas.

### RUBRICA DE PLASTICO

Este hermoso, aparentemente pacifista y en el fondo agitador parlamento, fue rubricado por la explosión de una bomba de plástico que seguramente no la dejó allí ningún amigo de los manifestantes. Como consecuencia, hubo dos heridos, pero ahí no se concreta lo más grave de la jornada: el dramatismo del día lo dan las noticias que llegan de Argelia. Como estaba previsto, hubo varios y trágicos accidentes. El resumen oficial admite ya 80 muertos y 140 heridos. El balance definitivo se establecerá más tarde. Lo cierto es que la fuerza pública, tanto de policía como el Ejército, chocaron en distintos puntos con diferentes multitudes, unas veces porque los musulmanes atacaban, otras porque no obedecían, las más porque provocaban, las menos por un error; en suma, por una fatal coincidencia que parece obligar a los hombres a que se maten entre ellos.  
La jornada de aniversario queda escrita como una página de la historia sangrienta y cruel. Docientos y pico de víctimas son pocas para el resumen de una humanidad que sufre y que espera, pero esas docientas víctimas son demasiadas para pueblos cuya cultura y cuya civilización impone ante todo soluciones humanas que eviten esos choques sangrientos. La independencia de Argelia a este precio no será más que una esclavitud de los muertos que está costando, cuyo precio es, quizá, más caro que cualquier forma de Gobierno que se pueda obtener.  
**UNA AVIONETA SE PRECIPITA SOBRE LA MUCHEDUMBRE**  
Setif (Argelia), 1.—Nueve personas han resultado muertas al caer una avioneta militar «Piper», que realizaba un vuelo de observación en esta zona, sobre una muchedumbre de manifestantes en Seida-Bordj.  
Los tripulantes de la avioneta no sufrieron daños.—Efe.  
**FRANCIA NO PODRA CONTINUAR LA GUERRA EN ARGELIA SIN AYUDA**  
Túnez, 1.—El Primer Ministro del «Gobierno provisional argelino», Ben Jedda, ha declarado en una reunión que Francia no podrá continuar la guerra en Argelia sin la ayuda de los países del pacto atlántico, encabezados por los Estados Unidos. El pueblo argelino sabe donde están sus amigos. Estamos recibiendo mensajes de solidaridad —dijo— de Pekín y Moscú y también de los Estados Unidos.—Efe.

### Llegada a Tenerife de pasajeros del desaparecido trasatlántico «Bianca C»

Santa Cruz de Tenerife, 1.—En viaje directo desde la Bahía de San Jorge, en la Isla de Granada, y con ciento cuarenta y tres pasajeros del desaparecido trasatlántico italiano «Bianca C» llegó a mediodía a Tenerife el buque de la misma nacionalidad «Americo Vespucci».  
Los pasajeros del «Bianca C» fueron inmediatamente atendidos y socorridos por la compañía propietaria del barco desaparecido.  
Mañana, a bordo del «Surriento», llegará otro contingente de pasajeros del «Bianca C». —Cifra.

# Beatriz Lodge de Oyarzabal espera su primer hijo

## Su mayor preocupación es conseguir en su casa un ambiente de familia

El ascensor automático ha subido tan de prisa que sin darme cuenta estoy en el más alto de una casa de catorce pisos de la Avda. del Generalísimo.  
Al entrar en el cuarto de estar, una luz clarísima inunda la habitación. Mientras la doncella me anuncia, me dedico a observar esos pequeños detalles de la decoración, que son los que indican el gusto de la dueña de la casa. Me acerco a una de las ventanas que está ligeramente entreabierta. Al asomarme, tengo que inclinar la cabeza para convencerme de que estoy en plena ciudad. Enfrente todo es cielo despejado y cielo azul.  
Cerca del ventanal hay una mesita baja, muy moderna. Solamente la



BEATRIZ LODGE

adorna un marco maravilloso que contiene la fotografía del Sto. Padre durante la audiencia que concedió al matrimonio Oyarzabal hace apenas dos meses. La expresión, siempre paternalísima de Juan XXIII, parece que se acentúa al sonreír al amor y a la juventud que representan esta pareja.  
La chimenea de hierro forjado es otro punto de referencia de la habitación. En el ángulo donde está situada, todo se centra alrededor de ella. Un tresillo cómodo y muy claro, y una mesita alargada de origen chino y la biblioteca que disimula maravillosamente la T. V. y el tocador, hacen más íntimo y recogido el rincón.  
Un biombo divide la habitación. La otra parte está dedicada al comedor que tiene dos vitrinas empotradas donde hay unos platos de porcelana de valor incalculable.  
Con la señora de Oyarzabal parece que entra más luz todavía. Todo en ella es juvenil: su figura es esbelta, su manera de arreglarse, su expresión sincera y natural sobre todo.  
—¿La he hecho esperar? Me pregunta con un deseo enorme de que le diga que no. Mi sonrisa la debe de confortar bastante, porque nos sentamos como dos buenas amigas enfrente de la chimenea.

Se nota que Beatriz es feliz, con esa felicidad que ahoga todas las pequeñas preocupaciones y contradicciones que se le pueden presentar cada día. Porque se lo pide, me cuenta cómo fue la ceremonia de la boda y el maravilloso viaje que le siguió.  
—Oh, fue un sueño! Nos casamos a las doce en una iglesia, muy cerca de la finca de una tía mía, donde iba a ser el almuerzo y toda la fiesta. Una cosa que le gustará saber es que nos casamos el seis de julio para coincidir la fecha con el 32 aniversario de la de mis padres.  
—Mi tía mandó instalar sobre el césped un toldo gigantesco, capaz de albergar mesitas para 350 personas, pista de baile, etc.

### El nombre del Cardenal Cicognani a una plaza, en Barcelona

EN LA BARRIADA DE VIVIENDAS DEL «CONGRESO EUCARISTICO»  
Barcelona, 1.—En el acto de descubrir la lápida que da el nombre del Cardenal Cicognani a una plaza, en la barriada de viviendas del «Congreso Eucarístico», pronunció unas palabras de ofrecimiento el Presidente del Patronato de Viviendas, del Congreso, señor Bertrán Guell.  
Seguidamente, el representante de Su Santidad, agradeció el recibimiento tributado y las atenciones que con él han tenido las autoridades. Elogió la magnífica idea de la creación de las viviendas del «Congreso» que recordará con algo positivo los días del memorable Congreso Eucarístico Internacional, y que la realización de este grupo de viviendas ha sido posible gracias a la iniciativa del Arzobispo-Obispo de Barcelona.  
Dijo, por último, que cuando regrese a Roma dará cuenta al Papa del espíritu católico que anima a cuantos han colaborado con esta magna realización.—Cifra

### BEATRIZ NOS CUENTA SU VIAJE DE BODA

—Alrededor de las seis, salimos para Nueva York. Nuestra habitación estaba en el piso veinticinco del «Waldorf Astoria» y el espectáculo de la ciudad de noche, desde la terraza, le impresionó enormemente a Antonio. Nueva York no es una ciudad bonita. No tiene monumentos artísticos ni barrios antiguos, pero tiene fuerza, poder y riqueza.  
Beatriz ha dicho estas últimas palabras con mucha expresión. Tiene unas manos largas, ligeramente cuadradas las puntas de los dedos. Unas manos bonitas y muy personales, con las que refuerza inconscientemente, algunas frases.  
—Después dimos un salto a la Gran Bermuda, donde recorrimos la isla de norte a sur en dos bicicletas con motor. Tiene las playas más bonitas que he visto. Son inmensas. Kilómetros y kilómetros de arena finísima y un agua transparente, donde se ve siempre el fondo, aunque haya muchos metros de profundidad. En las tiendas de Hamilton nos arruinamos. No es posible imaginar jerseys más bonitos ni ropa más ideal.  
Volvíamos a Nueva York y mis padres se dedicaron a llevarnos a los grandes restaurantes: el Club 21, Morocco, etc. Antonio volvió a entusiasmarse. Le encanta Nueva York.  
**LA AUDIENCIA CON EL STO. PADRE: LO MEJOR DEL VIAJE**  
—El día quince tomamos el barco «Leonardo da Vinci», que es una maravilla. En Sorrento nos esperaba una gran sorpresa, más deseada porque la conocíamos: el «Mercedes 220 S. E.», regalo de boda de mi padre. Desde entonces Antonio no suelta el volante ni deja de piropear al coche. Una de sus grandes pasiones es conducir. Con él hemos visitado Nápoles, Florencia (el país de mi madre), Venecia, Milán, Bolonia, toda la Costa de Santa Margarita. Luego pasamos a Montecarlo y la Costa Azul, Costa Brava, Barcelona, Madrid para luego bajar a Marbella. Pero el colmo de la maravilla fueron los seis días en Roma y, sobre todo, la audiencia totalmente personal, que nos concedió el Santo Padre. Creo que ese momento presidirá siempre el recuerdo de este viaje, el más maravilloso de mi vida.  
—¿El viaje o el recuerdo?  
—Cuando se es muy feliz, la realidad supera siempre a cualquier recuerdo, —pero yo sé que cuando seamos mayores soñaremos muchas veces con este viaje. Lo que no quisiera es que fuera un sueño, sino una realidad viva en mi vida, son las palabras de aliento para hacer grandes cosas, que nos dirigió Juan XXIII.

### BEATRIZ LODGE ES AHORA SRA. DE OYARZABAL

—¿Qué impresión le produce haber cambiado su apellido americano por uno español?  
—Desde que pisé esta tierra me siento muy española. Como vine tan joven y tenía que terminar mis estudios, me dediqué a estudiar su historia y su literatura. España es un país muy interesante y yo sabía que pasar por él sin conocerle a fondo, era quedarse en la superficie solamente. No, me ha costado cambiar de apellido como les pasa a todas las chicas cuando se enamoran, pero tampoco me ha importado cambiar mi nacionalidad. Además, gran parte de mi cariño a España es heredado. La mitad del corazón de mis padres es español.  
**AMA DE CASA**

Antina MOURIZ (Europa Press)

A mis preguntas, me contesta que le encanta estar mucho en casa.  
No entiendo demasiado que algunas personas digan que se aburren.  
—Nosotros ahora estamos instalando la casa y esto da mucho trabajo, pero cuando esté terminada, estoy segura que siempre tendré muchas cosas que hacer.  
—¿Qué trabajo le gusta más de la casa?  
—En este momento, la decoración. Además, yo soy una enamorada del orden, lo que trae de coronilla al pobre carpintero para hacer —sin alterar la belleza de los muebles— todos los huecos que necesito, ¡qué son muchísimos!  
—¿Y la cocina?  
La consabida pregunta tiene la respuesta, casi general, de todas las amas de casa.  
—Me encanta, pero una de las cosas que más me cuesta de mi nueva vida es tener que pensar cada día lo que tenemos que comer; menos mal que siempre tengo el formidable recurso de los platos predilectos de Antonio.  
**«SOY UNA ENTUSIASTA DE LAS FAMILIAS NUMEROSAS»**  
Poco a poco se va centrando la conversación. De su ilusión por la casa, la decoración y el orden, pasamos a un terreno más profundo: el hogar y la vida de familia. Beatriz será madre antes de empezar el verano y su ilusión es indescriptible.  
—Aunque tenga que alternar tanto, me organizaré para estar muchas horas con mis hijos. La madre es insustituible en la vida del niño. Nadie puede tener su sensibilidad para captar lo que quieren. Además, al llegar a los diez o doce años, si no tienen en casa un ambiente cálido y familiar, los niños se desvían y buscan lo que echan de menos en los sitios más inverosímiles. Yo tengo un temor mayor que ustedes a esto, porque es quizá el problema más agudo de mi país. Allí los hospitales están llenos de niños desequilibrados y se han tenido que abrir cárceles especiales para jóvenes delincuentes. Y todo esto procede sin duda de la falta de este ambiente de familia.  
—Y la educación y formación de los hijos, ¿le preocupa mucho?  
—Sí, pero tengo una fe enorme que Dios me va a ayudar mucho en esto. Si me lo concede, quisiera tener muchos, muchos hijos. Yo soy una entusiasta de las familias numerosas; creo que es el mejor modo de que los hijos se formen bien.  
La entrevista ha terminado. Nos despedimos como dos buenas amigas que han charlado de sus cosas. Al llegar a la calle, el aire es menos puro y el tráfico amenaza con ensordecernos. Allí arriba, se estaba más cerca del cielo.

## La Princesa Beatriz de Borbón fallece a los 87 años, en Italia

Lucca (Italia), 1.—La Princesa Beatriz de Borbón, miembro de la familia real española, ha fallecido hoy en su residencia, cerca de Monte San Quirico, a la edad de 87 años. Era hija de don Carlos de Borbón, Duque de Madrid y estuvo casada con el Príncipe Fabricio Massino. —Efe.

## Vencedores del I Campeonato Nacional de Paracaidismo



MADRID. — Ha finalizado en Cuatro Vientos el I Campeonato Nacional de Paracaidismo en el que han participado 52 paracaidistas, entre ellos dos señoritas. Resultó vencedor absoluto José Antonio Fernández Sánchez con 508'29 puntos, el cual aparece en la foto en el momento de efectuar su magnífico salto en caída libre y apertura manual desde 2.000 metros. (Foto Europa Press)

Las mujeres españolas que deseen...  
Elar tu... viaje al extranjero deben preocuparse de realizar el Servicio Social. Si no lo tuvieran cumplido pueden solicitar en la Regidura Provincial del Servicio Social de sus respectivas provincias, una autorización para pasaporte, comprometiéndose a realizar el citado Servi-

cio Social al regreso de su viaje. Es necesario presentar los siguientes documentos:  
Partida de nacimiento  
Certificado de residencia.  
Dos fotografías, una instancia de prestación (Modelo oficial) y Declaración Jurada (modelo oficial).



### La excelente labor del Estudio General Lulliano

Hace unos pocos días se celebró la apertura del curso en el Estudio General Lulliano con un acto adecuado, de sencilla solemnidad. Es posible que no se comprenda ni se aprecie del todo la excelente labor que lleva a cabo la benemérita entidad mallorquina. Tenemos en marcha, existe un vehículo, un instrumento que por su vinculación a la Universidad de Barcelona y por la índole de su función académica dirige nuestra actividad cultural por los rigurosos cauces universitarios. Y no sólo por los cursos de verano para extranjeros, que tienen lugar periódicamente en sus aulas venerables, sino también por las inquietudes que despierta y por los afanes que coima dentro de su modestia, dentro de la forzada limitación de sus medios.

Nos acordamos con mucha complacencia de los cursos que no hace muchos años se celebraron a base de las disciplinas que integraban los programas de los dos primeros cursos de las facultades de Derecho y Filosofía y Letras. Entonces se concedieron determinadas ventajas a los alumnos que los siguieron con aprovechamiento, por parte de la Universidad barcelonesa les fue concedida, en cierto modo, una suerte de escolaridad, esa es la realidad tan difícil de obtener por la juventud isleña que desea seguir una carrera universitaria.

La labor del Estudio General, prestigiada por los eficientes licenciados que profesaron durante dos años las diferentes asignaturas programadas, rindió positivos frutos y fue alabada por todos.

En la actualidad, suspendidas las clases de Derecho y Filosofía y Letras, las actividades del centro se orientan, como antes, hacia el estudio de idiomas, pero dentro de un tono elevado, serio, universitario, como corresponde a la tradición de la Casa que, además, se ha constituido en sede de una serie de actividades culturales del más alto nivel: Arqueología, Historia Natural, Música, Sociología, etc.

Para nosotros creemos que con ser mucho lo que hace el Estudio General, no es bastante para satisfacer las necesidades, de cada día más apremiantes y perentorias, de nuestra juventud en orden al estudio de las disciplinas universitarias. No pretendemos con ello iniciar, otra vez, una campaña «pre-universitaria» cuyos resultados se nos antojan, por la experiencia adquirida, inciertos. Pero si quisieramos que se tuviese en cuenta la dificultad, la consabida pero tremenda dificultad, que repercuten los desplazamientos a la península y la estancia en ella de los jóvenes que siguen sus estudios en una de las universidades españolas, generalmente las más próximas: Barcelona, Valencia, Zaragoza, Murcia... Estas dificultades no hacen más que incrementar posibles valores universitarios que son necesarios para la comunidad nacional.

No sería posible, al menos en los primeros años de la carrera, volver a organizar unos cursos, controlados, patrocinados por la Universidad de Barcelona, a cuyo distrito pertenecemos, en los que se concediese la escolaridad a los alumnos que los siguiesen con aprovechamiento?

En estos momentos, es que el Bachillerato ha adquirido tan extraordinaria difusión —lo que, gracias a Dios, prueba el alto nivel cultural que se ha alcanzado— se hace necesario facilitar la culminación de estos estudios de segunda enseñanza con la entrada en la Universidad de los más aptos. El Estudio General Lulliano, al encargarse de esta trascendental labor, se haría otra vez acreedor del reconocimiento de Mallorca entera. Una vez más volvemos a recabar, desde estas páginas, esta necesidad para nuestra provincia insular.

### Esca a del «Atlántic»

En el día de ayer hizo escala en nuestro puerto el trasatlántico norteamericano, «Atlántic» que realiza un cruceo turístico por el Mediterráneo. Llegó procedente de Nápoles conduciendo 550 pasajeros, de los que quedaron en Palma una veintena.

El «Atlántic» se hizo a la mar rumbo a Gibraltar para rendir viaje a Nueva York, punto de salida y para donde embarcaron en Palma 25 pasajeros.

Tu te creará más haciendo crecer la fe en el mundo. Contribuye a levantar un Colegio Universitario en Roma. Será la ofrenda al Papa en el Homenaje de España a S. S. Juan XXIII, 5 de Noviembre.

# Otros doce mil kilowatios hora para Palma

Con la próxima entrada en funcionamiento de la central de Son Molinas se incrementará en un cuarenta por ciento la producción de Alcudia, que será duplicada en 1963

Los terrenos ocupados por la antigua central de Ca'n Perantoni y la fábrica del gas podrán ser urbanizados en breve

Mientras el promedio europeo de incremento de la producción eléctrica es del seis por ciento anual, el de Baleares rebasa el veinte

La noticia de que este mes de noviembre va a entrar en funcionamiento la nueva central eléctrica de Son Molinas, sita en el Camí Fondo, en plena Horta palmesana, nos ha llevado a investigar el estado actual de nuestras «energías» eléctricas y he aquí, en líneas generales, el resultado de nuestra curiosidad.

En efecto, en Son Molinas se es-

#### LA ESTADISTICA

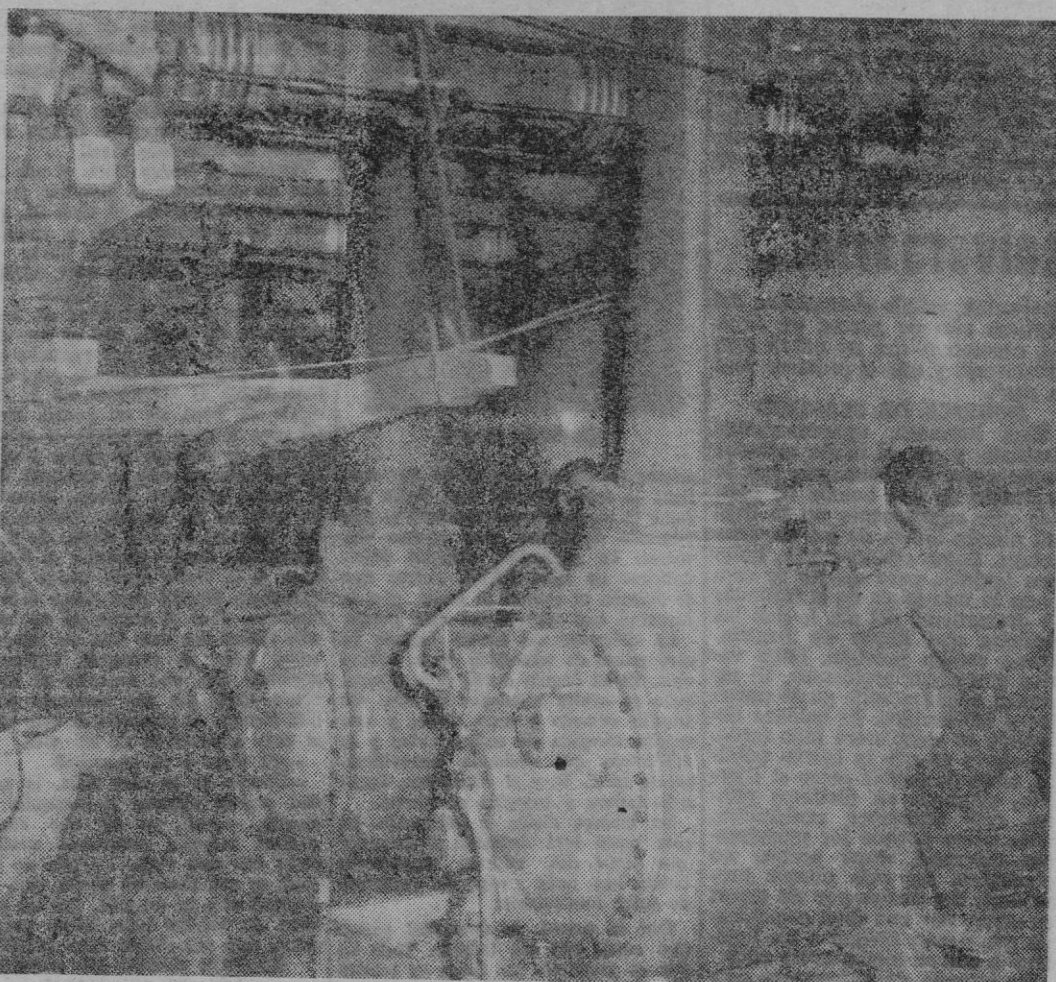
Tenemos a mano una serie de datos estadísticos de entre los cuales entresacamos los siguientes: Durante el año 1961 el promedio de producción eléctrica en Mallorca fue de 17.270.498 kilowatios. En 1960 la producción ha alcanzado 124.246.724 y todo hace prever que la producción del año 1961 resultará notablemente supe-

rior a la del año anterior. Los incrementos de producción registrados en las islas hermanas de Menorca e Ibiza en los últimos tres años son éstos: Menorca: En 1957 se produjeron 2.868.698 kilowatios. En 1960 se produjeron 7.836.500. Ibiza: En 1957 se produjeron 643.846 y en 1960, 2.197.970.

Como se ve, el aumento de producción de energía eléctrica ha sido considerable en todos sentidos, lo cual es un síntoma evidente de la «buena salud» económica de nuestra provincia va a más, de una forma que podríamos llamar galopante.

Sobre todo si tenemos en cuenta que el incremento normal de producción eléctrica en Europa es alrededor del seis por ciento, mientras en Baleares hemos superado el veinte por ciento.

Por la experiencia que hemos adquirido en estos últimos años, es más que probable que, a medida que crezcan nuestras necesidades —y ello ocurre de manera vertiginosa—, la producción de energía eléctrica aumentará a proporción.



Dando los últimos toques al montaje de las modestísimas turbinas de la Central de Son Molinas.

ta ultimando el montaje de dos turbinas que van a producir 6.000 kw. hora cada una, o sea que dentro de muy poco los 30.000 kilowatios que produce la central de Alcudia se verán incrementados con los 12.000 producidos por la de Son Molinas.

La novedad de esta instalación consiste en que estas turbinas van movidas por gas, procedimiento por primera vez utilizado en España. El combustible empleado para la generación del gas es el fuel-oil.

Con la instalación de la central de Son Molinas la vieja central de Ca'n Perantoni quedará sin servicio y los terrenos que ocupa podrán ser aprovechados de acuerdo con los proyectos de carácter urbanístico que están previstos para aquella zona.

Y lo mismo cabe decir de la fábrica de gas, la cual, en su día, será trasladada a Son Molinas, junto a la central eléctrica.

**LA AMPLIACION DE ALCUDIA**  
Pero la sed de energía eléctrica que tiene Mallorca es, por lo visto, inextinguible y en constante aumento. Para aplacarla, en estos

momentos se están construyendo en la central de Alcudia las edificaciones necesarias para albergar un grupo que producirá 30.000 kilowatios hora, los que, añadidos a los actualmente producidos, serán a los kilowatios que producirá la central alcudiana.

Las nuevas turbinas también podrán ser alimentadas a base de lignitos del país. Según nuestras no-

ticias, el nuevo grupo podrá ponerse en funcionamiento en el año 1963.

**LOS EMBALSES**  
Si a los 72 mil kilowatios que se tienen previstos para dicho año añadimos los 18.000 que se calculan producirán los embalses, tendremos que Mallorca llegará a disponer de 90.000 kilowatios hora, cifra que nos ha de parecer astronómica si la comparamos con la que se producía en 1934.

Contra lo que muchos creen, el proyecto de la construcción de embalses, sigue su curso normal. Es sabido que son muchas las dificultades de todo orden que han de vencerse, pero los técnicos continúan sus trabajos y ya se tiene realizado el desvío de la carretera de Lluch a Sàller, pues se quiere empezar con la construcción del pantano del «Gorg Blau», cuyos trabajos se piensa iniciar a ritmo acelerado, el año próximo, una vez superada la fase preliminar de trabajos topográficos y sondes y análisis de carácter geológico.

Después del «Gorg Blau» vendrán los embalses previstos en Almedrà, Cúber y Orient.

### BANDO DE LA ALCALDIA El Alcalde de Palma

HACE SABER:  
A todos los propietarios de cabezas de ganado caballar, mular, asnal y bovino (tiro o carreta) así como a los de carros, carruajes, automóviles, camiones, camionetas, motocicletas y bicicletas, hasta el día 15 del próximo mes de diciembre (plazo improrrogable), deben presentarse por sí o por representante debidamente autorizado, en este Ayuntamiento (Negociado de Estadística) para inscribir los suyos respectivos en las listas del Censo que como medida de Estadística y prevención, ha de formarse en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 68 del vigente Reglamento de Movilización del Ejército, aprobado por Decreto de 7 de abril de 1932 y publicado en la Colección Legislativa del Ejército, apéndice núm. 4 y Gaceta de 11 de agosto, ambas del referido año, y parte de dicho Reglamento inserto en el B. O. de esta provincia número 10.436 y Circular inserta en dicho B. O. número 12.627, encareciendo que dada la trascendental importancia que el referido Censo encierra para esta isla en caso de movilización, contribuyan con celo, veracidad y ayuda a que el referido Censo estadístico que se va a confeccionar, sea el que permita conocer el ganado, carros, carruajes, automóviles y motocicletas movilizables en esta Capital y su término estando incluidos en dicha obligación los Médicos y Veterinarios propietarios de automóviles y así evitar sanciones que de no efectuarlo o de incurrir en falsedad, se habrán de imponer en la forma que determinan los artículos 73 y 75 del repetido reglamento.

Palma de Mallorca, a 30 de octubre de 1961.

JUAN MASSANET

Día del Papa. Homenaje de España a S. S. Juan XXIII. Únete a sus intenciones, a sus preocupaciones, a sus deseos. SE GENEROSO.

**EL SHERIFF DE DODGE CITY**  
JOEL McCREA  
JULIE ADAMS-JOHN MCINTIRE-NANCY GATES  
DIRECTOR JOSEPH M. NEWMAN - COLON DE LUKE  
CINEMA SCOPE

En el mismo programa:  
**FACULTAD DE LETRAS**  
F. FERNAN GOMEZ  
(Autorizado mayores)

### DIGADOS UD GILGO El Barcelona quería «aflojar»



Finalizada la temporada de fútbol, futbolistas los martes y jueves de fiesta. El equipo del Barcelona de entre todos elegi a Genaro porque a primera vista me pareció el más simpático. Esto era por la mañana.

—¿Su nombre completo, por favor?

—Enrique Gensana Merola.

—¿Natural de...?

—Lérida.

—¿Ead?

—Nací el tres de junio de 1930.

—¿Cómo era usted de niño?

—Creo que como la mayoría de los niños. Estudié en el colegio de los Hermanos Maristas del Sagrado Corazón de Jesús y en dicho colegio empecé a darle a la pelota. Nuestro equipo representaba al juvenil del Lérida, y me inicié jugando de lateral, pero pronto pasé a defensa central.

—¿Cuánto ganó la primera vez que atocó dinero del fútbol?

—Fue en un partido de fútbol mayor, en mi pueblo, de la provincia de Lérida, llamado Manuguena. Me dieron cien pesetas. Yo me creí el amo del mundo.

—De no pertenecer al Barcelona ¿en qué equipo le agradaría jugar?

—Como catalán que soy, mi máxima ilusión era la de poder jugar en el Barcelona, y ser titular de nuestro equipo más representativo. De no haberlo conseguido me habría conformado con pertenecer a otro, también de categoría.

—¿Ha jugado otras veces con el Mallorca?

—Otra vez, en un partido amistoso.

—Olvidándose de los colores de «Barsa» ¿le agradaría pertenecer al Mallorca?

—Le aseguro que si, me gustaría muchísimo... Primero porque en Mallorca se está muy bien, y segundo porque no estaría muy lejos de Barcelona.

—¿Qué concepto tiene formado del equipo del Mallorca?

—Es un gran equipo que va a más. Yo creo que esta temporada dará mucha guerra.

—¿Conoce a los jugadores mallorquineses?... ¿Es amigo de alguno?

—Los conozco a casi todos y soy amigo. Buen amigo, de Ruiz, de qué, Guillaumon y Loren.

—¿Están ustedes totalmente decididos a ganar esta tarde?

—Siempre salimos al campo a ganar, como también lo hace el Mallorca. Ahora bien, en fútbol nunca se sabe lo que pasará.

—¿Hasta cuándo piensa jugar?

—¿Qué hará después?

—Le aseguro que no me retiraría nunca... Pero creo que llegará a una edad aproximada entre los 30 y 33 años bueno es pensar en una retirada honorable. Es cuando empiezan a flaquear los fuerzas. Después del fútbol... De momento estoy asociado con mi sueldo en una fábrica de tejidos. Eso marcha fenomenal, gracias a Dios... Con el tiempo quizá amplíe mis ambiciones industriales.

—¿Quiere contarnos alguna cosa de Ramallets, nuestro antiguo y muy estimado amigo?

—Ramallets es y será siempre un gran compañero, y un formidable portero. Dos días a la semana voy al campo a entrenarme y lo hago con la misma ilusión de cuando tenía veintidós años.

—¿Cuál ha sido el mejor partido de su vida futbolística?

—El mejor partido de mi vida profesional fue, según la crítica y el público, el que jugué con la selección española contra Tercera en Madrid. Ganamos por cuatro a uno.

—Y el mejor partido de su vida privada?

—El de mi matrimonio. El día que nació mi hijo también fue un gran partido (no le pareció).

—Pero ese lo ganó su esposa... ¿Qué le apasiona fuera del fútbol?

—Un día de campo, con la pelota en la mano.

—¿Tiene usted buen carácter en el campo? ¿Dice palabrotas?

—A veces se enfada uno... Pero todo pasa antes de que transcurra un minuto.

—¿Me permite una broma?

—Claro que sí.

—¿Por qué no le dice a sus compañeros que aflojen un poco esta tarde, para que los mallorquines nos sintamos eternamente agradecidos de nuestros hermanos catalanes?

—Creo que tanto si se gana como si se pierde, siempre estaremos bien con nuestros hermanos mallorquines.

—No sé, no sé... No fue necesario.

CALDENTY

**ZENITH**  
MARCA REGISTRADA

La gran marca americana de fama mundial presenta en España su nueva pantalla rectangular de 23": 1.820 cm.² de visión perfecta

**ZENITH**  
su calidad conquistó el prestigio mundial.

**CASA CABOT**



### Los caminos de Hispanoamérica (I)

## Sevilla, en la encrucijada

### Una urgente obligación española: ganar los mercados hispanoamericanos

### El exportador español tiene que dar a conocer sus productos

Ante el mercado hispanoamericano, que ofrece perspectivas extraordinarias para los productos españoles, urge a la industria nacional aprender los métodos de una concurrencia que no tiene motivos tan directos y legítimos como nosotros para penetrar en aquellos mercados. No sólo tenemos que producir más y en mejores condiciones competitivas, sino que es necesario que el industrial español aprenda a colocar su mercancía.

Asusta incluso pensar en el volumen de intercambio comercial que podemos conseguir con los países hispanoamericanos si acerbamos con las fórmulas necesarias para dar a conocer nuestros productos e imponerlos. Lo que pudiera parecer una desventaja, la distancia que nos separa geográficamente, está más que demostrado —ahí está el caso inglés— que no es obstáculo. El único inconveniente, hasta ahora, para que ganemos unos mercados de excepcional importancia es que apenas se conocen nuestros productos. Nuestro trabajo esencial en los próximos tiempos ha de ser dar a conocer por todos los medios estos excelentes productos españoles, que tanto pueden interesar en Hispanoamérica y con los que podemos elevar a un grado sumamente ventajoso el exiguo intercambio comercial ahora existente.

#### OPORTUNIDAD PARA LA INDUSTRIA NACIONAL: LA FERIA IBEROAMERICANA DE MUESTRAS

Desde hace un año, tenemos el instrumento adecuado para esta gran necesidad, esta urgente necesidad de los exportadores españoles. La I FERIA IBEROAMERICANA DE MUESTRAS se celebró en abril en Sevilla, y pronto pudo advertirse que era el vehículo adecuado para el incremento de ventas en Hispanoamérica. El interés que despertó su convocatoria, la asistencia del Cuerpo Diplomático hispanoamericano a los actos y la asistencia levantada al otro lado del Atlántico hacia esta muestra industrial, nos abrieron los ojos a quienes tuvimos oportunidad de vivir aquellas jornadas: se brindaba a toda la industria nacional la ocasión de acercarse a los mercados hispanoamericanos; los países hermanos obtenían, a la vez, escenario adecuado para ofrecer a España muchas e interesantes cosas que pueden hacer vital la corriente comercial entre Hispanoamérica y España.

#### SABER VENDER Y HACERLO CON GRACIA

Una Feria de Muestras tan ampliamente internacional como ésta apenas era concebible en Sevilla, ciudad que hasta hace poco no contaba en el panorama industrial, sino sólo en el pintoresco, en el folklórico o en el artístico. Hoy han cambiado mucho las cosas en todas partes en Sevilla, que tiene ya un rango industrial; pero es que, además, justamente las permanentes influencias y atracciones de Sevilla sobre el mundo sirven de aliciente y cumplen a la perfección esa regla del buen vender, que es saberlo hacer con gracia.

Difícilmente se imagina oportunidad tan completa para atraer a tan elevado número de hombres de negocios que la Feria Iberoamericana de Muestras, pues se ha hecho coincidir la fecha de su celebración con la Feria de Abril sevillana. Y ya el año pasado pudo observarse que grandes hombres de negocios que no se hubieran justificado a sí mismos acudir a la Feria de Abril, lo hacían por la oportunidad de estar presentes a la vez en la Feria de Muestras. Ni que decir tiene que fue aún más elevado el número de gerentes y altos funcionarios de empresas que acudieron al calor de esta doble oportunidad, la una justificativa de la otra. Y entre el rumbo de la primera Feria del mundo ha nacido, por ello, una esplendorosa Feria Iberoamericana de Muestras, que está llamada a desempeñar el primer papel en el aumento del intercambio comercial entre España e Hispanoamérica.

#### UNA OPORTUNIDAD QUE NO SE DEBE DESPRECIAR

Se ha brindado así a la industria y la agricultura nacionales la mejor de las oportunidades, dirigida hacia el gran mercado que nos aguarda, el mercado hispanoamericano. En él, que hasta ahora, apenas si hemos contado. Y es por ello por lo que esta Feria Iberoamericana de Muestras casi debería ser declarada de alto interés nacional. Porque si pensamos que los países hispanoamericanos invirtieron en 1959 siete mil ochocientos setenta y cinco millones de dólares en adquisiciones en el exterior y que de esta enorme suma sólo invirtieron en España cuarenta y tres millones de dólares, ya podemos entender las enormes posibilidades que se nos brindan si sabemos asomarnos a esos mercados como es, sin duda, la más urgente obligación nacional.

FERNANDO RAMOS

(Exclusiva para «BALEARES» de PYRESA)



**VIVA FELIZ Y SIN DOLOR**  
Tomando **Calmante vitaminado**  
contra dolores reumáticos, gripe, resfriados.  
Contiene Vitamina B<sub>1</sub>.

## Valores arquitectónicos en la Capilla de S. Alonso Rodríguez

Sobre las dependencias que fueron un tiempo Portería y Salas de visita del Colegio de Montesión, en vida de S. Alonso, se construyó más tarde en 1635 una Capilla para dar la Comunión, en los días en que hubiese sermón en la Iglesia. Esta Capilla apuntaba también a otro objetivo. Los innumerables milagros atribuidos al Santo Portero, hacían concebir la esperanza de verle algún día elevado al honor de los altares. Y por cierto que ningún lugar más indicado que aquella portería en que el Santo vivió tantas horas y en la cual se santificó.

La planta tiene forma de cruz con linterna y cúpula sobre los arcos torales. Desde el suelo hasta la cornisa, su fábrica es de mármoles y jaspes del país, especialmente de Benisalem y Alaró, muy bien combinados y perfectamente labrados. Elegantes y ricos arabescos cubren los netos lienzos y frisos. Aunque inspirada la traza en los estilos toscano y dórico, supo el artista Jaime Gonalons animar con su aliento creador estos elementos muertos, vestirlos y enriquecerlos con los arcos arquitectónicos peculiares de la primera mitad del siglo XVII.

Hacia mediados del XVIII, se decoró el interior con yeso moldeado, pinturas al óleo y demás elementos ornamentales que cubren los muros, desde el casquete de la linterna hasta las pechinas y bóvedas de los brazos del crucero. Los 8 angelitos sobre fondo azul de los óvalos de la cúpula, que graciosamente vuelan llevando guirnalda de flores, son obra de Melchor Borrás. La Fe, la Esperanza, la Caridad y las Buenas Obras, representadas en las pechinas; el sacrificio de Isaac y el de Melquisedec, la lluvia del maná, los ángeles sosteniendo uvas y espigas representativas de la Eucaristía y la glorificación del Venerable Portero de Montesión sobre el templete, parecen debidos a otro pincel.

La espléndida decoración de estilo Luis XV españolizado, es una genial creación del escultor Jaime Gayart, que moldeó festones, conchas, revolutas y hojas de acanto, con una pulcritud y gallardía admirables, dando al conjunto un colorido armónico y limpio. Sobre la majestad aristocrática de los trunfos jaspes del siglo XVII, se desenvuelve así en acertada consonancia, de difícil logro, un barroco fino y atildado.

En el último tercio del siglo XIX se construyó un órgano, cuya tubería asoma en la tribuna, sobre el ingreso de la Capilla. En 1863 se levantó el templete de madera, imitando mármol blanco, con adornos dorados, que son seis columnas corintias y su correspondiente cúpula elíptica, cobija el sepulcro del Santo. En los muros laterales de la entrada, hay pendientes dos cuadros: el de la izquierda representa la aparición de Cristo a S. Ignacio camino de Roma, y el de la derecha es un buen retablo de la Asunción, que ya antes había adornado otros muros de la Iglesia de Montesión.

En el altar del Santísimo que se halla ante el sepulcro del Santo, son dignas de notar las cuatro columnitas atorilladas que sostienen la mesa, de mármoles blanco y rosado, y no menos el frontal, también de mármol semiesculpado. Una balaustrada de latón repujado cierra la tarima y sirve de comulpatorio.

Todo el conjunto es admirable por su armonía de proporciones, su esbellez y riqueza decorativa. La abundancia barroca no llega a borrar las finas líneas clá-

sicas, antes las subraya admirablemente. La brillantez ornamental no elimina la sensación de recogimiento y austeridad. Y aquella airosa cúpula parece invitar a los ojos a dirigir su mirada hacia el cielo.

En 1835 fue beatificado S. Alonso, y sus restos mortales, encerrados en caja de plomo, se colocaron en el interior de la estatua yacente del Santo, que reposa placidamente dentro de la rica traza de mármoles y cristal.

De este modo aquel sitio de la portería antigua que fue su campo de batalla en las luchas del espíritu, ha venido a ser también el lugar de su glorificación.

## Beneficios de la cura depurativa

Cuántas víctimas del artrismo, sufriendo dolores, han sido aliviadas por una cura de Depurativo Richelet Vitaminado PP. Hay en esta fórmula extractos de plantas depurativas que ayudan al organismo a eliminar sus desechos, el yodo necesario a la salud, y sales de magnesio cuya acción revitalizante es suficientemente conocida. La cura se traduce por una mejoría ampliamente apreciada en el estado general. Comience desde hoy su cura.

**DEPURATIVO RICHELET**  
Vitaminado PP.  
C. S. 17160

## Avisos y convocatorias

### GRUPO ESCOLAR DE NIÑAS DE SANTA CATALINA

Habiéndose concedido la Cruz de Alfonso X el Sabio, a la Maestra jubilada, doña Juana Salvá Bolívar, se invita a todos los que quieran tomar parte, en el obsequio que se le va a ofrecer.

Informes: Pagaduría calle San Miguel 38, y en el Grupo Escolar de Niñas de Santa Catalina, calle Despuig 118 primero.

### EXCURSION A VALLDURGENT - SON CORTEY - GALILEA

Muy bonita excursión la que organiza para el domingo próximo día 5 de noviembre, el Momento de Turismo de Mallorca, con salida de los autocares del local social a las ocho y cuarto directamente a «Son Marill» para iniciar en este lugar la marcha a pie hacia «Vallurgent», donde se desayunará, para proseguir después por el predio «Son Cortey» hasta el pintoresco pueblito de Galilea, donde se comerá.

Por la tarde se marchará a Puigpuñent para tomar los autocares de regreso a Palma.

Comida individual. Kilómetros a pie, alrededor de catorce. Plazas limitadas.

### DELEGACION DE HACIENDA DE BALEARES

Esta Delegación ha dispuesto se abra el pago de la mensualidad corriente y ayuda familiar a las Clases Pasivas que perciben sus haberes por esta provincia, en los siguientes días:

Día 2 de noviembre: Montepío Civil. Jubilados.

Día 3 de noviembre: Montepío Militar. Retirados (letras A a F).

Día 4 de noviembre: Retirados (letras G a N).

Día 6 de noviembre: Retirados (letras O a Z).

Día 7 de noviembre: Nóminas sin distinción.

### JEFATU A AGRONOMICA DE BALEARES

Suministro de carburantes.

Se pone en conocimiento de todos los usuarios de Gas Oil y Petróleo Agrícola para tractores que los vales correspondientes al próximo mes de noviembre se despacharán en estas oficinas a partir del día 2 y hasta el día 15. Los vales que en esta última fecha no hayan sido retirados quedarán anulados.

**"FOTOS"**  
Pida el próximo número y vea en él, estos reportajes:  
—La otra Soraya. —Un corazón en soledad frente al peli-gro.  
—Soldados napoleónicos esperan en el Gran San Bernardo el regreso de su general.  
—La madre de la Callas, un espectáculo barato en Nueva York.  
—Un Capellán de requetés que fichó por el Atlético de Madrid.

**"FOTOS"**  
CINCO PESETAS EL EJEMPLAR



**Señora!**  
**LarKey**  
nueva línea  
**LE AYUDARA A COCINAR**

**COCINAS A GAS Y ELECTRICAS**

**HORNILLOS A GAS Y ELECTRICOS**

## LA CAJA POSTAL DE AHORROS

con la **garantía del Estado** abona intereses del dos por ciento en cartilla a la vista, del dos y medio por ciento a plazo de seis meses y del tres por ciento a plazo de un año.

Reintegros a la vista **SIN LIMITACION DE CANTIDAD** en su localidad

Con una sola cartilla puede Vd. efectuar imposiciones y reintegros en **TODAS LAS OFICINAS de CORREOS de ESPAÑA**

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Don Francisco García Seguí**  
(CAPITAN DE LA GUARDIA CIVIL RETIRADO)

Que falleció esta madrugada, a los 90 años de edad, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Su afligida esposa Catalina Salvá; hija Catalina García, viuda de Bordoy; hermana política María Cortada de García; nietos Alejandro, Irene y María Teresa Bordoy de Facchi; nieto político Sergio Facchi, biznietos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres que tendrán lugar esta mañana a las 11.30 en la Parroquia de Santa Catalina Thomás y acto seguido conducción del cadáver a su última morada, por lo que les quedarán agradecidos.

Casa mortuoria: Avenida Coade Sallent, 70. 4º. 1º.

El Excmo. y Excmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se le dignado conceder indulgen-cias en la forma acostumbrada



# HOJA de la CARIDAD

Número 25 - Zavellá, 17 - Teléfono 12069 - Laborables de 11 a 1 y de 6 a 9.

## UNA LLAMADA AL CORAZON

La «Hoja de la Caridad» hace hoy a la conciencia cristiana de los mallorquines un llamamiento que podríamos calificar de extraordinario. Las necesidades que en ella se exponen son urgentes y necesita pronto y rápido remedio. Al mismo tiempo se trata de ayudas de cierta consideración que no admiten demora.

La «Hoja de la Caridad» consciente de la atención que las personas caritativas todas de Mallorca le han prestado siempre, se dirige a ellas en la completa seguridad de que serán atendidas. Se trata de un llamamiento al corazón para que acudan a remediarlo lo más pronto posible. Son casos de extrema necesidad que no admiten, como hemos dicho, demora alguna.

Los mallorquines han dado siempre pruebas más que suficientes de su caridad y de su amor al prójimo. Estamos seguros que esta vez, como tantas veces, como siempre, no van a defraudarnos. Así lo esperamos.

### NUESTRAS PETICIONES DE HOY

Número 174. — Familia que pasa por grave necesidad económica y que tiene seis hijos, solicita ayuda para sobrealimentación de los hijos. Presupuesto, 1.600 pesetas.

Número 175. — Matrimonio cuyo esposo está enfermo, solicita ayuda para un colchón. Presupuesto 350 pesetas.

Piensa en los que padecen hambre cuando a ti no te falta nada. No te olvides de los que necesitan de todo y no tienen nada.

Número 176. — Matrimonio con dos hijas cuyos cónyuges están enfermos, solicitan ayuda para aliviar su crítica situación. Presupuesto, 1.000 pesetas.

Número 177. — Familia con ocho hijos, solicita ayuda para la adquisición de dos colchones de plaza y media. Presupuesto 520 pesetas.

Ama al prójimo como a ti mismo. No olvides este precepto y obra en consecuencia.

Número 178. — Viuda en grave situación económica solicita para su única hija, dos sábanas que se halla

imposibilitada de adquirirlas. Presupuesto 300 pesetas.

Número 179. — Matrimonio con dos hijos cuya esposa ha de ingresar en un Sanatorio, solicita ayuda para adquirir el correspondiente equipo. Presupuesto 850 pesetas.

### ADVERTENCIA

Los donativos para esta «Hoja de la Caridad» se entregarán únicamente en las Oficinas de Caridad Diocesana (Zavellá, 17) de 11 a 1 de la mañana y de 6 a 9 de la tarde. Se recogerán a domicilio si así se desea, llamando al número 12069 a las horas de oficina.

## Tintorería SERRA

Especialidad en chaquetas de ante y piel.

Beatriz de Pinós, 89  
Teléf. 22264

### LAS EMPRESAS DE



Anuncian con verdadero orgullo la próxima presentación de

La película histórica más grandiosa y espectacular que ha realizado el cine europeo



CORNEL WILDE  
BELINDA LEE  
CHRISTINA KAUFMANN

# CONSTANTINO EL GRANDE

DIRECTOR: LIONELLO DE FELICE  
EASTMANCOLOR • TOTALSCOPE

La trascendental decisión de un emperador romano que modificó el rumbo de la humanidad

¡UN FILM GIGANTESCO!  
(APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS)

## La tradicional visita al Cementerio

Durante todo el día de ayer, festividad de Todos los Santos, los cementerios de la ciudad se vieron concurridísimos, siendo muchas las personas que se trasladaron al campo santo para, siguiendo tradicional y hermosa costumbre, visitar la tumba en donde reposan los restos de sus familiares y allegados, adornándola con la ofrenda de unas flores.

El Teniente de Alcalde, presidente de la Comisión de Fomento, don Miguel Pullana, ostentando la representación del Alcalde, rindió visita al cementerio municipal. Le acompañaban el Jefe de Negociado de Fomento, señor March y el Jefe de Ceremonial señor Mulet. El señor Pullana depositó coronas en la fosa común, en las sepulturas de los tres Ejércitos, en el panteón de los Legionarios y en el de los Bom-

beros municipales. Frente a todas ellas, el Custos del Cementerio, realizó el acostumbrado responso.

El servicio de orden, circulación y regulación del tráfico estuvo perfectamente atendido.

## Necrológicas

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció en nuestra ciudad, a los 103 años de edad, doña Juana María Garcías Garí (Natural de Lluchmayor), viuda de don Ramón Pou. E. P. D.

De virtudes cristianas mereció el aprecio y estimación de los suyos.

A sus apenados familiares les enviamos nuestro más sentido pésame.

## A YUNTAMIENTO

Relación de objetos depositados en la Oficina de Objetos Hallados, en las fechas que se indican, por distintas personas que los encontraron, y que no han sido reclamados.

Del día 14 al 20 del corriente  
Segunda publicación

- Cuatro llaveros con llaves.
- Cesta cont. impermeable y comestibles.
- Sortija al parecer de niña.
- Collar de perlas.
- Encendedor automático.
- Rebeca de señora.
- Pulsera de metal blanco.
- Cuatro bicicletas.
- Bolsa cont. par de zapatos de señora y gafas de sol.
- Pluma estilográfica.
- Permiso de conducir a nombre de Antonio Oliver Martínez.
- Camisa de caballero.
- Tela para cuadro.
- Cámara fotográfica.

Monedero cont. fotos y dinero. Documento Nacional Identidad a nombre de Juan Balaguer Galtés.

Del día 21 al 27 del corriente  
Primera publicación

- Cinco llaveros con llaves.
- Un zapato de señora.
- Pendiente de metal dorado.
- Lentes graduados.
- Sortija de metal dorado.
- Collar de cristal.
- Jersey de caballero.
- Rebeca de señora.
- Rosario.
- Diez bicicletas.
- Gafas de sol.
- Bolsa cont. pantalón de baño y jersey de caballero.
- Doce aparatos de hierro, para sostener macetas.
- Corte de vestido de señora.
- Cinturón de piel.
- Acuarela.
- Tubo de escape de automóvil.
- Par de patines.
- Monedero cont. llavin y dinero.
- Fotografía de niño, tamaño grande.
- Bolsa de viaje cont. comestibles y dinero.
- Estuche cont. clavetes.

¡España por el Papa! Homenaje a Su Santidad Juan XXIII, Día 5, a las 12. Acto Académico en el Principal. A las 7, Solemne Pontifical en la Catedral. En todas las iglesias. Colecciones para la ofrenda al Papa: Una nueva parroquia en Roma. Un Colegio Universitario para estudiantes de África y Asia.

## Ejercicios de Tiro

Estado demostrativo de las zonas peligrosas para la navegación marítima, durante los Ejercicios de Tiro de Artillería, a realizar por fuerzas de esta Guarnición.

Fecha: Del 6 al 9 de noviembre.  
Hora: De 10 a 12 y de 16 a 17.  
Zona peligrosa: Sector horizontal comprendido entre Camp Regana y Sias Covetas.

Profundidad: 15,5 Kms.  
Palma de Mallorca, 27 de octubre de 1961.—El Teniente Coronel Jefe de E. M.

## DESDE HOY

todas las tardes en



podrá bailar los más modernos ritmos y tomarse un aperitivo

Todo incluido por 25 pts.

POR LA NOCHE  
BAILE y  
ATRACCIONES

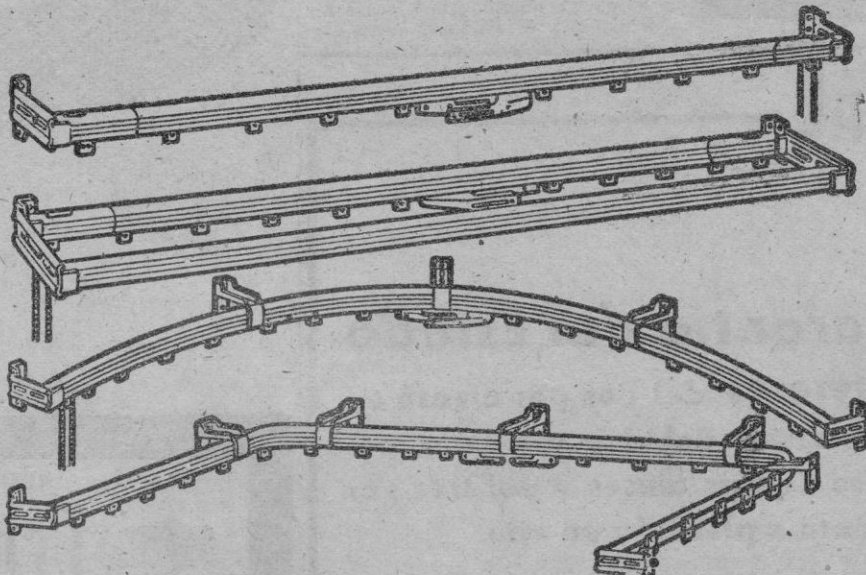
## BUSQUE ESTA CAMISA

Si sigue Ud. la moda y quiere una buena camisa de Tejido TERVILOR... ha de ser PULLMAN

Mejor, PULLMAN y **tervilor**

Se lava, se cuelga y... se pone.

## RIELES Y ACCESORIOS PARA CORTINAS



No precisan galería  
No cuelgan los cordones

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS

Fabricados por: **"HOFESA"**  
HOME FITTINGS ESPAÑA S.A.  
BARRIO DEL PRADO 33 - TELÉFONO. 4400 - VITORIA

DISTRIBUIDOR PARA BALEARES  
**LEVOMONT**  
Rodríguez Arias, 1  
PALMA DE MALLORCA

Cinta y garfio para el perfecto plegado de la cortina.



«Deliciosa» es la palabra para Shirley MacLaine en «Can-Can»

Shirley MacLaine, que ha demostrado ser la mejor estrella del cine de nuestros días, es la heroína, con Frank Sinatra, Maurice Chevalier y Louis Jourdan, de la alegre película musical «Can-Can», superproducción 20th Century Fox, en Cinescope y Technicolor que Hispano Films ofrece al público como el mejor regalo para los sentidos y las pupas maravilla para sus ojos.

Al desarrollar el atractivo y valioso personaje de la dueña del cabaret «Bal du Paradis», en Montecarlo, la volcánica y fenomenal Shirley MacLaine, tiene ocasiones innumerables y acertadas de protagonizar que es una cantante, ballarina y actriz indolente y segura, así como una brillante y deliciosa mutante y inquieta, con docenas de expresiones en sucesión atropellada que la cruzan en todo momento recordando, mejor dicho agalopando, toda la gama de gestos.

Los críticos han dicho de ella que es «divertidamente excéntrica» debido a su heterodoxa forma de actuar y así lo podrán apreciar al admirarla en el principal rol femenino del deslumbrante espectáculo «Can-Can» el más brillante Technicolor al son de la música de Cole Porter y de la esplendorosa lujosa rodada de esta película de la alegría y del buen humor como la mejor de todas las que habrá visto y que presentarán desde mañana, Augusta y Rialto.

VD. QUIERE

comprar pisos de gran porvenir, soleados y con vista al mar. En c/ Tte. Sánchez Bilibio, nº 202. De particular a particular con facilidades.

La historia en un film gigantesco



¡NO SE LA PIERDA!  
En el mismo programa:  
**MAS ALLA DEL SACRIFICIO**  
PEDRO INFANTE  
(AUTORIZADO MAYORES)

Con «Constantino el Grande» el cine italiano ha llevado a la pantalla la más gigantesca versión histórica de las últimas luchas que enfrentaron al cisma del imperio romano entre Oriente y Occidente, entre el emperador Constantino y Majencio, película en la que el cine europeo ha volcado todos sus recursos y su profundo sentido de la belleza y la plasticidad, para crear dentro de una escala cromática, de asombrosos matices, un espectáculo imponente, tanto por su dimensión visual como por su tremendo dramatismo y por el juego de pasiones e intrigas que jalonan la ascensión del gran emperador al trono de la Roma imperial.

SEMIREMOLQUES  
DAF  
GARAGE TICIANO

LOS ESTRENOS

«Tu marido... ese desconocido»

Proyección: Lírico, Balear y Progreso

Un noble francés y una inglesa, también de sangre azul, se conocen durante la guerra. Flechazo, boda y escasos días de luna de miel. El frente y, después de nueve años de ausencia, vuelta al hogar donde, además de la esposa, le espera un hijo de ocho años. Total: dos desconocidos de mentalidades algo distintas, empiezan a conocerse de veras. Resultado: la separación y, mientras tanto, el niño, egoísta como todos los de su edad, que lo pasa bomba viviendo la mitad del año en París y la otra mitad en Londres, halagado con los regalos de ambos que intentan conquistar su afecto. Todo acabará bien y la influencia del viejo marqués será decisiva.

El tema se prestaba a decir algo importante y hasta es posible que el resultado final del film resulte aleccionador ya que, burla burlando, se nos pone como base del hogar la educación de los hijos y el lazo que supone el mutuo amor que por ellos sienten sus padres. No obstante, lo que ha querido ofrecernos Jean Negulesco, con la base que le ofrecía la novela de Nancy Mitford, es una alta comedia, más bien superficial, tratada con bastante desenfado, y en la que los personajes están en función de lo que se nos pretende mostrar y demostrar. El resultado es que éstos quedan deshumanizados, resultando meros muñecos que el director mueve a su antojo.

Como entretenimiento el film resulta válido y es una de estas comedias muy «made in Hollywood», con exteriores en Londres y París y estos interiores fastuosos que tanto suelen gustar al público, especialmente al femenino. A pesar de su tratamiento superficial, y como hemos indicado, el film tiene como dato positivo los

resultados ocasionados por el divorcio. Comedia brillante conducida con oficio por el no menos brillante Jean Negulesco, que siempre sabe dar en la diana del éxito comercial sobre todo con estas películas que son una mezcla de alta comedia y melodrama.

Los actores dan todo lo que de sí podían dar los personajes. Maurice Chevalier es el ángel bueno, Rossano Brazzi —quizá el menos afortunado—, el marido y Deborah Kerr, magnífica actriz, la esposa que se quedó con el recuerdo. Las escenas en las que actúa el niño nos parecen las menos acertadas. Color y pantalla ancha realzan la brillantez de los escenarios de esta obra grata de ver que, con el mismo tema, desarrollado de forma distinta, pudo dar como resultado una obra más importante aunque, posiblemente, menos comercial.

«Una cara con ángel»

PROYECCION: Sala Born.

«Funny Face» —título original del film que comentamos—, es una opereta de Gershwin que fue estrenada en 1927 por Fred Astaire. Después de los años es el mismo genial bailarín que vuelve a incorporar en la pantalla el mismo papel dirigido por Stanley Donen que, junto con Gene Kelly, es uno de los renovadores de la comedia musical americana.

El film data de 1936 y es anterior a «Indiscreta», «Volverás a mí» y «Una rubia para un gangster», últimas realizaciones que de Donen hemos visto en España. No estamos totalmente de acuerdo con ciertos comentaristas que opinan que estas últimas comedias señalan un declive en la obra de Donen, que llamó la atención con notables comedias musicales como «Cantando bajo la lluvia», «Tres chicas con suerte», «Siete novias para siete hermanos»

«Siembre hace buen tiempo», y algunas obras no presentadas en nuestras pantallas. Opinamos que las últimas películas de Donen, sin ser obras maestras ni mucho menos, tienen un sello especial, rasgos de ingenio que señalan la presencia de un realizador nada vulgar.

En «Una cara con ángel», Stanley Donen vuelve a ser el estupendo director de actores de siempre y sabe dar calidad a una obra de argumento ligerísimo. El decorado y los objetos —como en sus últimas películas—, cobran una importancia capital, especialmente en la primera parte, donde las fotografías, por ejemplo, tienen la misma importancia que los actores.

Los números musicales y algunas escenas tienen un tratamiento muy original, muy inteligente, y el empleo de un color expresionista, de tonos muy fuertes unas veces —la escena del laboratorio y de la cueva existencialista—, y desvaído otras —la secuencia ante la pequeña iglesia—, nos parecen un acierto.

Ya hemos dicho que el argumento es ligerísimo, pero está tratado con una deliciosa y suave ironía, enfrentando el sofisticado mundo de los redactores de las revistas de modas con el de los existencialistas, siendo las escenas en que parecen éstos últimos lo más sobresaliente de este film, que si no es el mejor de Stanley Donen, tiene cualidades suficientes para que no nos pase desapercibido.

Muy original la presentación de un París visto de distinto modo por los tres protagonistas. Fred Astaire continúa siendo el mismo, Kay Thomson es la directora de la revista de modas y no deja de ser una sorpresa ver cómo la estilizadísima Audrey Hepburn se desenvuelve perfectamente como bailarina.

CINEFILO

LA CRITICA MUNDIAL HA DICHO:

«Una hoguera trepidante!... ¡Una bomba! ¡La fina picardía y la exuberancia... El humor fuerte... Le deleitarán!»  
«Mirror»

¡Es magnífica! ¡La más valiosa!  
«Daily News»

«Una de las películas musicales más deliciosas y juguetonas que hemos visto...»  
«Look Magazine»

«Un brillante torbellino de canciones y bailes, una película musical de... ¡categoría!»  
«New York Journal»

Y ADEMAS...

¡UN REPARTO INIGUALABLE!

FRANK SINATRA SHIRLEY MACLAINE MAURICE CHEVALIER LOUIS JOURDAN

Advertisement for the movie 'Can-Can' featuring images of the main cast members and the title 'CAN-CAN CINEMASCOPE'. Credits include Producer Jack Cummings and Director Walter Lang.

¡VIVAZ Y ALBOROTADORA! ¡ALEGREMENTE PICARA!

SALA AUGUSTA

Mañana ESTRENO

SALON RIALTO

TELEF 11888

CARTELERA

- ACTUALIDADES.—Desde las 3:30: BABETTE SE VA A LA GUERRA (Brigitte Bardot y Jacques Charrier); Cinemascope, Eastmancolor NO-DO e IMAGENES. (Tolerado menores).
- AUGUSTA.—Desde las 3:30: EL MUNDO PERDIDO (Michael Rennie, Jill St. John, Claude Rains y Fernando Lamas); Cinemascope, Technicolor. — EL PALOMO PUBLICO NUM 1 (Red Skelton); Technicolor. (Tolerado menores).
- ASTORIA.—Desde las 3:00: EL SHERIFF DE DODGE CITY. Director: Joseph M. Newman (Joel Mc Crea y Julie Adams); Cinemascope, Color De Luxe. — FACULTAD DE LETRAS (F. Fernán Gómez). (Aut. mayores).
- AVENIDA.—Desde las 3:00: EL SHERIFF DE DODGE CITY. Director: Joseph M. Newman (Joel Mc Crea y Julie Adams); Cinemascope, Color De Luxe. — FACULTAD DE LETRAS (F. Fernán Gómez). (Aut. mayores).
- BALEAR.—Desde las 3:00: TU MARIDO... ESE DESCONOCIDO. Director: Jean Negulesco (Deborah Kerr, Rossano Brazzi y Maurice Chevalier); Metrocolor, Cinemascope. (Aut. mayores).
- BORN.—Desde las 3:30: UNA CARA CON ANGEL. Director: Stanley Donen (Audrey Hepburn y Fred Astaire); Technicolor. Vista-Visión. — REDADA. (Autorizado mayores).
- CAPITOL.—Desde las 3:30: LLEGA UN PISTOLERO. Director: Russell Rouse (Glenn Ford y Broderick Crawford). — EL EMBRUJO DE PARIS (Bob Hope y Fernand); Technirama y Technicolor (Aut. mayores).
- DORADO.—Desde las 3:30: LOS CONFLICTOS DE IRENE (Marika Rokk, Theo Lingen, Louis Armstrong y Helmut Zacharias). UN GRITO EN LA NIEBLA (Doris Day); Technicolor. (Autorizado mayores).
- HISPANIA.—Desde las 3:30: LLEGA UN PISTOLERO. Director: Russell Rouse (Glenn Ford y Broderick Crawford). — EL EMBRUJO DE PARIS (Bob Hope y Fernand); Technirama y Technicolor. (Aut. mayores).
- LIRICO.—Desde las 3:30: TU MARIDO... ESE DESCONOCIDO. Director: Jean Negulesco (Deborah Kerr, Rossano Brazzi y Maurice Chevalier); Metrocolor, Cinemascope. (Aut. mayores).
- METROPOL.—Desde las 3:30: SALAMBO (Jeanne Valerle); Cinemascope, Eastmancolor. — Y DESPUES DEL CUPLÉ (Marujita Diaz); Eastmancolor. (Autorizado mayores).
- MODERNO.—Desde las 6:00: EL MUNDO PERDIDO (Michael Rennie, Jill St. John, Claude Rains y Fernando Lamas); Cinemascope, Technicolor. — EL PALOMO PUBLICO NUM 1 (Red Skelton); Technicolor. (Tolerado menores).
- ORIENTAL.—Desde las 3:00: LOS CONFLICTOS DE IRENE (Marika Rokk, Theo Lingen, Louis Armstrong y Helmut Zacharias). UN GRITO EN LA NIEBLA (Doris Day); Technicolor. (Autorizado mayores).
- PRINCIPAL.—Desde las 3:15: LOS CONFLICTOS DE IRENE (Marika Rokk, Theo Lingen, Louis Armstrong y Helmut Zacharias). UN GRITO EN LA NIEBLA (Doris Day); Technicolor. (Autorizado mayores).
- PROGRESO.—Desde las 6:30: TU MARIDO... ESE DESCONOCIDO. Director: Jean Negulesco (Deborah Kerr, Rossano Brazzi y Maurice Chevalier); Metrocolor, Cinemascope. (Aut. mayores).
- PROTECTORA.—Desde las 3:00: LAS MANOS DE ORLAC Director: Edmond T. Greville (Mel Ferrer, Dany Carrel y Christopher Lee. — LA MENTIRA TIENE CABELLOS ROJOS (Analia Gade y Arturo Fernández); Eastmancolor. (Aut. mayores).
- RIALTO.—Desde las 3:30: EL MUNDO PERDIDO (Michael Rennie, Jill St. John, Claude Rains y Fernando Lamas); Cinemascope, Technicolor. — EL PALOMO PUBLICO NUM 1 (Red Skelton); Technicolor. (Tolerado menores).
- RIVOLI.—Desde las 3:15: EL MULTIMILLONARIO. Director: George Cukor (Marilyn Monroe e Yves Montand); Cinemascope, Color De Luxe. — MAS ALLA DEL SACRIFICIO Director: «El indio» Fernández (Pedro Infante) (Autorizado mayores).
- VICTORIA.—Desde las 6:00: LOS CONFLICTOS DE IRENE (Marika Rokk, Theo Lingen, Louis Armstrong y Helmut Zacharias). UN GRITO EN LA NIEBLA (Doris Day); Technicolor. (Autorizado mayores).

JEFE ADMINISTRATIVO

Contable y dotes Organización interesa importante Empresa negocio moderno. Buena retribución, participación beneficios y gran porvenir. Escribir con amplios detalles y referencias al número 9 esta Administración. Absoluta reserva y promesa devolución ofertas que no interesen.

FABRICANTES DE EMBUTIDOS  
VUESTROS PROBLEMAS DE FABRICACION  
SOBRASADA BLANCA  
ENRANCIAMIENTO DE LMBUTIDOS  
IRISACION AZULADA AL CORTE DE EMBUTIDOS  
SABOR METALICO DE CONSERVAS  
Os los resolverá el QUIMICO  
DR. RODRIGUEZ MAZARRO  
Calle 349, nº 31, 1.ª Izqda. Frente a 1ª Cruz Roja.



# Una gran tromba de agua provoca numerosas inundaciones en Manacor

## No hay víctimas humanas, pero los daños son considerables

**MANACOR** (De nuestro corresponsal «JANUAR»). — El tiempo lluvioso reinante en toda la isla durante los últimos días, se ha cebado especialmente sobre Manacor y su comarca, sobre las cuales ha caído una repetida y abundante tromba de agua. En la madrugada del martes, la gran cantidad de agua que cayó sobre la ciudad y sus inmediaciones, provocó el destoramiento del torrente que atraviesa un costado del casco urbano e inundaciones en la zona de «La Moladora» en que está enclavado el nuevo hipódromo. Numerosas casas de la zona del torrente, vieron como eran amenazadas por la crecida de las aguas, pero sin llegar a resultar afectadas, salvo algunas excepciones.

especialmente a diversas construcciones, ganado, muebles y enseres. Anoché, a última hora, seguía alto el nivel del torrente y continuaban las numerosas inundaciones en la zona agrícola, no esperándose que desaparezcán aún en el día de hoy en las partes más afectadas.

## TRAGEDIA AMOROSA



En la fotografía, la joven y bella Gineff, que ha sido muerta a balazos por su novio Jean Claude en la localidad francesa de Peirrefitte. El quería hacerla su esposa, pero ella se negó rotundamente. Jean se presentó en la oficina donde trabajaba su novia y le disparó cuatro balas. Después volvió el arma contra él, quitándose la vida. Habían mantenido relaciones amorosas durante un mes.

# Un avión de pasajeros se estrella en Recife (Brasil)

## De las 85 personas que iban a bordo, hay por lo menos 37 supervivientes

**UN «BRISTOL» SE ESTRELLA EN GUERNSEY**  
Río de Janeiro, 1.— La compañía Panair do Brasil anuncia que hay por lo menos 37 supervivientes de las 85 personas que se encontraban a bordo del avión DC-7 que se ha estrellado en las primeras horas del día en Recife. Añadió el portavoz que en el avión viajaban 85 personas, setenta y seis pasajeros y nueve tripulantes. El avión procedía de Lisboa y había hecho escala en la isla de la Sal, en las islas de Cabo Verde y el destino era Río de Janeiro.

Las primeras noticias aseguran que en el avión se encontraban 92 personas; siete tripulantes y 85 pasajeros.—Efe.

**Guernsey (Islas del Canal), 1.**—Han resultado muertos dos tripulantes de un avión de carga Bristol que se estrelló a causa de la niebla en un campo próximo al aeropuerto.

Siete pasajeros que viajaban en un compartimiento situado hacia la popa sufrieron sólo ligeras heridas. El avión se incendió y partió en dos al caer a tierra cuando iba a aterrizar.—Efe.

# El cohete «Blue Scout» explotó en el aire

Cabo Cañaveral (Florida, Estados Unidos), 1.—Un cohete «Blue Scout» ha hecho explosión en el aire después de haber sido lanzado para poner en órbita un satélite con objeto de probar el sistema de localización del proyecto norteamericano para «poner un hombre en el espacio».

El cohete, de 25 metros de altura, perdió el control e hizo explosión unos veinte segundos después de haber abandonado la rampa de lanzamiento.—Efe.

**EL «SATURNO» A 6.000 POR HORA**  
Huntsville, Alabama, 1.—El proyectil «Saturno», que es el más poderoso del mundo, alcanzó una velocidad de unos 6.000 kilómetros por hora, en su primer vuelo realizado la pasada semana, según se afirma en círculos oficiales.

En dichos medios se revela también que el proyectil recorrió una distancia de 214.727 millas sobre el Atlántico y alcanzó una altura de 84.813 millas. Añaden los funcionarios que los cuatro motores del proyectil funcionaron durante 109.37 segundos durante su primera prueba realizada en Cabo Cañaveral y sus cuatro motores adaptados fuera de su estructura operaron por espacio de 115.15 segundos.—Efe.

# Robo de una remesa de oro enviada desde Londres a Suiza

**POR UN IMPORTE DE MAS DE MILLON Y MEDIO DE PESETAS**  
Ginebra (Suiza), 1.— Una remesa de oro, en un importe de 125 mil francos suizos (unos 1.625.000 pesetas), enviada por vía aérea desde Londres a Suiza ha desaparecido y probablemente ha sido robada.—Efe.

Día 5 de Noviembre, Homenaje a S. S. Juan XXIII. REZA por el Vicario de Cristo, DIFUNDE su doctrina social, CONTRIBUYE a la ofrenda al Papa.

**SALA AUGUSTA**  
TELEF. 11868

**SALON RIALTO**  
— HOY —  
**EL MUNDO PERDIDO**  
con MICHAEL RENNIE, JILL ST. JOHN, CLAUDE RAINS y FERNANDO LAMAS  
**EL PALOMO PUBLICO N.º 1**  
con RED SKELTON (TOLERADO MENORES)  
— HORARIOS —  
En AUGUSTA  
El palomo: 3,30-6,30-9,40.  
El mundo: 4,50-7,50-11.  
En RIALTO  
El palomo: 3,30-6,40-9,40.  
El mundo: 4,55-7,55-10,55.

# PRIMERA DIVISION

## Oviedo, Atlético Bilbao y Real Madrid, vencedores en campo contrario

### El Zaragoza consiguió empatar en Sevilla

**OSASUNA, 1 - REAL MADRID, 3.**  
Pamplona, 1.— El partido ha sido francamente bueno y ha satisfecho a los espectadores.

A los nueve minutos marcó el Real Madrid su primer tanto por medio de Gento, aprovechando un magnífico servicio del navarro Félix Ruiz.

A los 25 minutos Ribada se interna veloz y dentro del área madrileña es zancadilleado. Birigay ordena el penalty que lanzado por Fuste se convierte en el gol del empate.

Sin más variaciones se llega al descanso. La segunda parte tuvo dos características. Los primeros veinte minutos fueron de claro color local teniendo que replegarse el Real Madrid. La defensa recurre a toda clase de medios para achicar balones sin que el árbitro se entere.

A los 29 minutos, en una situación difícil ante la meta del Osasuna, Tejada establece el dos a uno favorable al Real Madrid y a los 42 minutos es Di Stefano quien, en jugada personal consigue el tercer tanto para los madrileños.

Ambos equipos han sido despedido con ovaciones al retirarse del terreno de juego.

En el Osasuna se han distinguido Zubiaurre y Fuste. En el Real Madrid Gento, Del Sol y Di Stefano.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Birigay, cuya actuación ha sido protestada reiteradamente por el público.—Alfil.

**BETIS, 2 - ZARAGOZA, 2**  
Sevilla, 1.— Las actuaciones de los zaragozistas Yarza, Relja y Miguel, fueron la causa del empate.

A los 4 minutos, una falta sacada por Lasa al borde del área aragonesa lo remata de cabeza Ansola batiendo a Yarza.

A los 39 minutos Miguel marca el gol del empate en jugada personal y después de salvar a dos contrarios.

A los 41 minutos, en un barullo frente al portal de Yarza, Cortizo al pretender entregar a éste marca en su propia meta.

A los 26 minutos del segundo tiempo, Miguel aprovecha un fallo de Paquito, se interna y consigue el empate.

Las alineaciones fueron las siguientes:

**BETIS:** Corral; Lasa, Santos, Paquito; Montaner, Matto; Kuzman, Ansola, Yanko, Senekovich y Luis.

**ZARAGOZA:** Yarza; Cortizo, Pepín, Relja; Isasi, González; Miguel, Marcellino, Murillo, Duca y Seminario.

Arbitró el colegiado catalán señor Pintado, con errores.—Alfil.

**ELCHE, 2 - SANANDER, 1**  
Elche, 1.— El primer tiempo finalizó con empate a cero en el marcador.

En la segunda mitad Romero cede a Re, y éste tras salvar a Pellejero marca el primer gol. A los 30 minutos, Cebrían remata a las mallas un balón que impulsado por Parodi había detenido el poste.

A los 39 minutos, Romero cede a Re, quien lanza un chut que no puede detener el portero.

El colegiado aragonés Bueno, perjudicó al Santander en la primera parte y estuvo imparcial en la segunda.—Alfil.

**AT. MADRID, 1 - R. SOCIEDAD, 0**  
Madrid, 1.—El único gol del encuentro se marcó a los 4 minutos del segundo tiempo. Ramiro adelantó la pelota a Collar, el exterior corre por su banda y centra; Peiró deja pasar la pelota, la recoge Mendoza que finta a Irulegui y cruza el balón para entrar en la puerta donostiarra.

El Real Sociedad con su nuevo patrón de juego trajo en jaque al Atlético. El primer periodo fué de franco dominio Atlético. En la segunda parte, después de marcar el Atlético, los donostiarras reaccionaron y pasaron a presionar, pero la labor negativa de la línea de vanguardia hizo inútil todas las jugadas creadas por las líneas de atrás.

En el segundo tiempo, la Real marcó un gol que fué justamente anulado por fuera de juego.

En el primer minuto de juego se lanza un corner contra el Español que Mruri remata a las mallas.

A los seis minutos aprovechando un mal entendimiento de la defensa española, Mauri pasa a Quintela para que obtenga con facilidad el segundo tanto.

En el minuto 9, el Español es castigado por una falta. La saca Aguirre, Visa se hace con la pelota, pero, incomprensiblemente, la deja escapar, yendo a los pies de Uribe que marca el tercer tanto.

**ESPAÑOL:** Visa; Gordejuela, Bartoli, Dauder; Sastre, Santos; Czibor, Campos, Carranza, Rial y Camps.

**AT. BILBAO:** Carmelo; Orue, Echevarría, Rentería; Aguirre, Iturriaga; Quintera, Mauri, Arrieta, Latorre y Uribe.

Arbitró el Sr. Plaza, bien.—Alfil.

**TENERIFE, 1 - OVIEDO, 4**  
Tenerife, 1.— El Oviedo se impuso fácilmente a un Tenerife deslabazado, roto, carente de dirección técnica y completamente desmoralizado.

Pese a su intenso dominio, el equipo isleño careció en absoluto de rematadores.

A los 11 minutos Marañón logra el primer tanto del Oviedo, al rematar un corner.

Con dominio infructuoso del Tenerife finalizó el primer tiempo. Al retirarse los jugadores locales fueron abroncados por el público.

A los siete minutos del segundo tiempo, José Luis, logra el segundo gol para el Oviedo, al cabecear a la red un centro de Marañón.

A los 28 minutos, José Luis, logra el tercer tanto del Oviedo, al rematar un corner.

A los 35 minutos, Marañón logra el último tanto para el equipo visitante, al aprovechar un fallo de Nito.

Faltando tres minutos para el final el Tenerife, logró su único sacada por Padrón.

El partido fue de baja calidad y charon una gran bronca. El Oviedo y el árbitro fueron despedidos con aplausos.

Los equipos formaron así: **TENERIFE:** Nito; Colo, Correa, Alvaro; Villar, Jiménez; Paquillo, Santos, Julio, Padrón y José Juan.

**OVIEDO:** Fermín; Tony, Alvarez, Marigli; Iguarán, Paquito; Moncho, Marañón, Sánchez Lage, José Luis y José María.

Arbitró aceptablemente, con ligeros errores, el colegiado Cozar.—(Alfil)

**EL PARTIDO DE VALENCIA SUSPENDIDO POR LA LLUVIA**  
Valencia, 1.— Ha sido suspendido el partido Valencia-Sevilla que debía disputarse esta tarde en el Campo de Mestalla. La lluvia caída durante la tarde dejó en malas condiciones el terreno de juego. Puestos de acuerdo directivos de los dos clubs han acordado celebrarlo el 15 de noviembre en este mismo campo.

Al partido tenía intención de asistir el Seleccionador Nacional, señor Escartín, quien ha mostrado su contrariedad por la suspensión ya que le interesa mucho comprobar el estado físico de los jugadores Ruiz Sosa, del Sevilla, y el defensa valencianista, Mestre.

# Después del Sabadell At. Baleares

**La «novatada» de uno de nuestros jugadores nos impidió ganar el partido**  
A los 20 minutos, pese a los dos goles en contra, no veía el encuentro perdido

**Nos dijo Brondo a su regreso de Sabadell**  
Añoche mismo regresaron de Sabadell los jugadores del Atlético Baleares, que habían salido por la mañana a las nueve de nuestra ciudad. Quisimos hablar con alguno de los expedicionarios, pero desde el mismo campo y en coches de socios que habían acudido a esperarles marcharon a sus respectivos domicilios. A Jaime Brondó le localizamos en su casa, mientras daba buena cuenta de la cena.

—No vi el partido perdido en ningún momento. A los 20 minutos de juego, pese a los dos goles en contra, no veía el partido perdido.

—¿Qué tal jugó el Sabadell?  
—Los primeros veinte minutos muy bien. Después, al ver que se le escapaba el partido se empleó con gran dureza, como lo prueba el que Gilabert, Mosquera y Donato terminaran el partido cojeando.

—¿Qué tal Martí como lateral?  
—Empezó extrañando el puesto pero después, al coger confianza, anuló por completo a su extremo, que precisamente era uno de los hombres peligrosos del Sabadell.

—¿Arbitraje?  
—No nos favoreció en lo más mínimo. Dejó de señalar un claro penalty, en una jugada de Mosquera, cuando ya se iba solo hacia la puerta contraria.

—¿Destacados?  
—Todos rayaron a gran altura. Estoy contento de que hubiera un grupo de mallorquines en «Creu Alta» pues estos seguidores nuestros, habrán podido ver en la forma que luchan los muchachos fuera de nuestro campo. ¡Son formidables!

—¿Cómo fue lo de los dos goles en contra?  
—El Sabadell el domingo había sido vencido de forma rotunda, el público les recibió con una fuerte ráfaga y ellos reaccionaron jugando a un tren endiablado, después nos fuimos imponiendo poco a poco. Incluso después del 2-3 atacábamos más nosotros que ellos. Una idea de la forma que los teníamos acorralados es que cuando se produjo el tercer gol, Pastor se halla dentro del área del Sabadell.

—¿Cómo fue el dejarse empatar?  
—A la «novatada» de uno de nuestros jugadores. Faltaban unos segundos, sino pasaba del tiempo reglamentario, cuando se castigó al Sabadell con una falta. Le dió a Mosquera que la sacara, que enredara un poco, cuando se anticipa otro jugador a aquél y saca a las manos del portero catalán. Este desbaja rápidamente, se arman un poco de lío nuestros defensas al estar adelantados. García que debe lanzarse a los pies de un delantero para impedir el remate, un rebote y el balón que entra sólo en la meta. Ya ni dió tiempo para efectuar el saque en el centro. Fue un error que el propio jugador reconoció, pues estuvo llorando largo, al verse culpable de la pérdida de un punto que teníamos bien ganado.

—¿Tan malo era el Sabadell?  
—No. Pero aquella furia con la cual se lanzaron al terreno de juego debía terminarse de un momento a otro y el mejor fútbol de los nuestros debía imponerse como así sucedió durante el resto del partido.

—¿Qué tal jugó el Sabadell?  
—Los primeros veinte minutos muy bien. Después, al ver que se le escapaba el partido se empleó con gran dureza, como lo prueba el que Gilabert, Mosquera y Donato terminaran el partido cojeando.

—¿Qué tal Martí como lateral?  
—Empezó extrañando el puesto pero después, al coger confianza, anuló por completo a su extremo, que precisamente era uno de los hombres peligrosos del Sabadell.

—¿Arbitraje?  
—No nos favoreció en lo más mínimo. Dejó de señalar un claro penalty, en una jugada de Mosquera, cuando ya se iba solo hacia la puerta contraria.

—¿Destacados?  
—Todos rayaron a gran altura. Estoy contento de que hubiera un grupo de mallorquines en «Creu Alta» pues estos seguidores nuestros, habrán podido ver en la forma que luchan los muchachos fuera de nuestro campo. ¡Son formidables!

—¿Cómo fue lo de los dos goles en contra?  
—El Sabadell el domingo había sido vencido de forma rotunda, el público les recibió con una fuerte ráfaga y ellos reaccionaron jugando a un tren endiablado, después nos fuimos imponiendo poco a poco. Incluso después del 2-3 atacábamos más nosotros que ellos. Una idea de la forma que los teníamos acorralados es que cuando se produjo el tercer gol, Pastor se halla dentro del área del Sabadell.

—¿Cómo fue el dejarse empatar?  
—A la «novatada» de uno de nuestros jugadores. Faltaban unos segundos, sino pasaba del tiempo reglamentario, cuando se castigó al Sabadell con una falta. Le dió a Mosquera que la sacara, que enredara un poco, cuando se anticipa otro jugador a aquél y saca a las manos del portero catalán. Este desbaja rápidamente, se arman un poco de lío nuestros defensas al estar adelantados. García que debe lanzarse a los pies de un delantero para impedir el remate, un rebote y el balón que entra sólo en la meta. Ya ni dió tiempo para efectuar el saque en el centro. Fue un error que el propio jugador reconoció, pues estuvo llorando largo, al verse culpable de la pérdida de un punto que teníamos bien ganado.

—¿Tan malo era el Sabadell?  
—No. Pero aquella furia con la cual se lanzaron al terreno de juego debía terminarse de un momento a otro y el mejor fútbol de los nuestros debía imponerse como así sucedió durante el resto del partido.

—¿Qué tal jugó el Sabadell?  
—Los primeros veinte minutos muy bien. Después, al ver que se le escapaba el partido se empleó con gran dureza, como lo prueba el que Gilabert, Mosquera y Donato terminaran el partido cojeando.

—¿Qué tal Martí como lateral?  
—Empezó extrañando el puesto pero después, al coger confianza, anuló por completo a su extremo, que precisamente era uno de los hombres peligrosos del Sabadell.

—¿Arbitraje?  
—No nos favoreció en lo más mínimo. Dejó de señalar un claro penalty, en una jugada de Mosquera, cuando ya se iba solo hacia la puerta contraria.

—¿Destacados?  
—Todos rayaron a gran altura. Estoy contento de que hubiera un grupo de mallorquines en «Creu Alta» pues estos seguidores nuestros, habrán podido ver en la forma que luchan los muchachos fuera de nuestro campo. ¡Son formidables!

—¿Cómo fue lo de los dos goles en contra?  
—El Sabadell el domingo había sido vencido de forma rotunda, el público les recibió con una fuerte ráfaga y ellos reaccionaron jugando a un tren endiablado, después nos fuimos imponiendo poco a poco. Incluso después del 2-3 atacábamos más nosotros que ellos. Una idea de la forma que los teníamos acorralados es que cuando se produjo el tercer gol, Pastor se halla dentro del área del Sabadell.

—¿Cómo fue el dejarse empatar?  
—A la «novatada» de uno de nuestros jugadores. Faltaban unos segundos, sino pasaba del tiempo reglamentario, cuando se castigó al Sabadell con una falta. Le dió a Mosquera que la sacara, que enredara un poco, cuando se anticipa otro jugador a aquél y saca a las manos del portero catalán. Este desbaja rápidamente, se arman un poco de lío nuestros defensas al estar adelantados. García que debe lanzarse a los pies de un delantero para impedir el remate, un rebote y el balón que entra sólo en la meta. Ya ni dió tiempo para efectuar el saque en el centro. Fue un error que el propio jugador reconoció, pues estuvo llorando largo, al verse culpable de la pérdida de un punto que teníamos bien ganado.

**FABRICADO EN ESPAÑA POR**  
**Pecasa**  
**ES UNA GARANTIA**

**Avenida Alejandro Rosselló**



# Tras un magistral planteamiento del encuentro, se produjo la victoria del Mallorca por 3-1 frente al C. de F. Barcelona

## DEPORTES

Baleares

PAGINA NUEVE

JUEVES, 2 NOVIEMBRE, 1961

### LOREN Y MARTIN MORA ESTUVIERON SENCILLAMENTE MAGNIFICOS Y TODO EL EQUIPO ACTUO MUY BIEN

#### LOREN, FORTEZA, HARO Y EVARISTO, GOLEADORES

##### CRONICA POR «RAT»

Bueno zmiguitos, otra vez estamos en el trance de tener que destacar al jugador núm. 12 en primer lugar, porque es el caso de que animó desde el primer momento y no tuvo un solo desfallecimiento en todo el encuentro. También el Barcelona se presentó con el núm. 12 en el Luis Sitjar, hubo gran aparato de figura y decoración y hubo naturalmente, el coro de los barcelonistas, que mucho antes de que empezara la contienda estaban quemando su pólvora en salvas. Ocurrió luego la verdad del encuentro, el transcurso inexorable del tiempo, y el jugador número 12, con camiseta azulgrana, acusó pronto el agotamiento quedó borrado del campo para que en él sólo se escuchara un coro de voces mallorquinistas enardecidas que no se cansaron jamás de animar.

Digamos rápidamente que el Mallorca desde los primeros momentos saltó al campo decidido, dispuesto a llevarse el gato al agua. Luchó denodadamente con brío y con acierto. Naturalmente se hizo acreedor a todos esos aplausos y a esas voces de ánimo y así las cosas, logrando un buen juego de conjunto, el público con su núm. 12 y el equipo en el capo, batféndose como los buenos.

Salió el 12 entusiasmado de los once y los once quedaron encantados del comportamiento del 12. Así da gusto comentar el fútbol isleño.

Acababa de regresar de una tournée en la que había conquistado cuatro puntos positivos, la gente creía que el once local había de lanzarse a un ataque abierto desde el primer momento. Tal vez el peso de esta exigencia motivó el que se perdieran aquellos puntos, pero ya luego se imponía la cordura, se imponía el sentido común y el Mallorca no debía lanzarse alegremente al ataque frente al primer contrincante que se le presentara, y muchísimo menos si este contrincante se llamaba Sevilla o se llamaba Barcelona. El Mallorca atacó. A nadie le causará sorpresa si decimos que atacó, pero también se defendió como lo prueba la serie de corners que se sacaron contra su meta. El Mallorca, cuando las circunstancias lo aconsejaron atacó con cinco hombres y en alguna ocasión hasta con siete, pero también es cierto que supo replegarse a modo en determinados momentos y elementos que eran antes atacantes se convertían en defensores irreductibles.

Sobre el campo se vio claramente la táctica del acordeón. El equipo se abría rápidamente cuando se trataba de atacar y se replegaba con orden a la hora de defenderse. No estaban tranquilos los barcelonistas cuando atacaban, porque sabían que en cualquier momento podía producirse el contragolpe peligroso y la verdad sea dicha, el Mallorca puso en más peligros la meta del Barcelona que no el Mallorca la meta del Mallorca. Las situaciones eran realmente claras para el equipo local.

No fue el jugador por el Mallorca, un partido de esos que se dice se ganan de chiripa. El partido tenía ayer un vencedor clarísimo desde el primer momento y éste era indiscutiblemente el Mallorca. Tal vez si haya algo que no mereció el Mallorca y este algo fue el gol que encajó, estupendamente marcado por Evaristo, cuando pasaba ya un minuto del tiempo reglamentario. Pero el Barcelona tenía derecho a marcar también su gol del honor y si lo consiguió nada tenemos que objetar.

El Mallorca jugó ayer no flando absolutamente nada a la improvisación. Todo parecía estudiado y previsto. Aguantó los primeros minutos —escasísimos por cierto— de inclusión barcelonista, luego ya jugó tranquilamente, sin abalo ninguno, imponiendo su ley y llevando el encuentro al ritmo que le convenía.

Y pudo haber marcado más goles el Mallorca. Tuvo situaciones clarísimas para conseguirlo, pero tal vez el apresuramiento en el disparo se lo impidió. Sobre todo merecen destacar dos disparos de Mir, uno tirado con mucho efecto, en el segundo tiempo, que dio en el poste y otro a portero batido, a un centro de Loren, en el que Mir pudo haberse recreado, pero que por apresurarse le salió defectuoso.

La victoria del Mallorca de ayer fue el justo premio al entusiasmo, a la voluntad, al tesón, a esa brega continua a que nos tienen acostumbrados los jugadores del equipo decano, desde que se iniciara la competición.

Pero si hemos hablado de una táctica acertada, si hemos destacado un entusiasmo sin límites, justo es que alabemos ahora una técnica también muy buena y muy depurada. Porque conviene no olvidar que al final, después de una tan estupenda actuación como la que había tenido el Mallorca, la cosa terminó como terminan las grandes fiestas, y en el Luis Sitjar hubo su poquitín de baile.

En resumen, que todos jugaron un partido de hombres y una vez más estos hombres se impusieron a los nombres que al final mostraban síntomas de inequívoca desmoralización y agotamiento.

Tuvo sus destacados el Mallorca. Ayer fue día grande para los Martín Mora y para Loren, sin que el destacar a éstos signifique empalme de la labor de los demás. Martín Mora estuvo hecho un coloso toda la tarde y mereció no sólo la felicitación de sus compañeros de equipo siempre, sino que en determinada ocasión, al desviar un balón fortísimo que le enviara Evaristo, mereció la felicitación de éste.

EL BARCELONA ESTA DESDIBUJADO. Comprendemos perfectamente lo que le acontece al Barcelona, porque es cosa que se ha sufrido en las propias carnes y se está sufriendo todavía. El fantasma de las lesiones ha hecho mella en el equipo azulgrana y por si fuera poco este Benítez, que le cuesta al equipo azulgrana un ojo de la cara, como vulgarmente se dice, y no ha aprendido a templar los nervios cual corresponde a un hombre de su categoría.

Porque no fue el mismo el Barcelona todo el tiempo que jugó con Benítez que el Barcelona sin Benítez. El jugador moreno es pieza fundamental en el once y tener que prescindir de él, así, por las buenas, por una salida de tono antideportiva es cosa que no pueden admitir ni admiten los propios barcelonistas.

El Barcelona, todo el tiempo que contó con la colaboración de Benítez, se movió con peligrosidad, pero al no disponer de él por expulsión, el Barcelona fue a menos y aún cuando intentó llevar peligros ante la meta de Mora le resultaba difícil franquear «la barrera del sonido».

Hemos dicho «barrera del sonido» y es porque cuando los cuatro «mosqueteros» se sitúan en el área, es muy difícil que pueda ser cruzada aquella

(Continúa en la pág. siguiente)



Pesudo, un poco adelantado, contempla como el balón impulsado por Loren, va camino de la red. Se llevaban tres minutos de juego y llegaba el primer gol para los locales.



Forteza captó el preciso momento en que Forteza, de coronilla, toca el balón antes que despeje Pesudo, mandando el balón a la red convirtiéndose en el segundo gol para los mallorquinistas.

#### 3-3 EN «CREU ALTA»

## Buen empate el logrado por el Atlético Baleares en Sabadell

SABADELL (Crónica, por teléfono, especial para «BALEARES» de Agencia Mencheta). — El encuentro entre el Sabadell y el Atlético Baleares ha tenido dos fases diferentes. En la primera, de media hora aproximada de duración, el equipo local, plebiscitado de facultades y con juego bien ligado, se ha impuesto a su adversario y ha conseguido dos goles que parecían inclinar la balanza a su favor definitivamente. Y la segunda, muy distinta a la anterior, y que ha durado el resto del partido, durante la cual el once de Baleares ha ido poco a poco imponiéndose y sólo por verdadera mala suerte no se ha alzado con el triunfo del Estado de Creu Alta.

Durante la primera media hora se pudo apreciar una clara superioridad en el equipo local. Esta superioridad, ba-

Faltando un minuto para terminar, el equipo palmesano llevaba ventaja en el marcador

García, Gilabert y Mosquera, autores de los goles

sada en el buen juego de su línea media, dió lugar a que todo el once catalán funcionase como un reloj, como un reloj de los buenos, y la marcha exacta de su maquinaria produjo como resultado práctico dos goles que hacían suponer a los aficionados locales que la goleada estaba en puerta, y que al final del partido habría media docena de goles apuntados a su favor en el

marcador. Pero entonces sucedió algo que muy pocos esperaban. El Atlético Baleares, lejos de desmoralizarse y dar por perdida la partida, reaccionó y mejoró su juego de tal forma que empezó a desbaratar las buenas combinaciones de los locales y ya antes del descanso, habían conseguido un gol que les abría las puertas de la esperanza y pronosticaba fuerte lucha para el se-

gundo tiempo. Efectivamente, comenzada la segunda parte, el equipo balear comenzó a imponerse y a mandar en el terreno de juego y el Sabadell, abandonando ya toda esperanza de lograr una goleada o de mejorar el resultado se limitó a defenderse y a tratar de evitar que sus rivales consiguieran un gol que supondría el empate.

Los locales se defendieron bien y los minutos iban transcurriendo sin que el empate llegase, pero los atléticos no cejaban en su acometida y por fin tuvieron su premio cuando ya iba casi media hora de este segundo tiempo. Entonces consiguieron el empate y aprovechando el momento psicológico, tuvieron la audacia suficiente para insistir en sus ataques y conseguir un nuevo gol que les ponía la victoria de cara.

(Continúa en la pág. siguiente)

## «INTER» ha visto la mejor jugada



De resultados de esta jugada, debía llegar el segundo gol del Mallorca.

De venta en RADIO PARA TODOS C. María Curie, 3 - Palma

Ahora todos piden **BERTOLA**



# RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Elche, 2 - Santander, 1  
 Betis, 2 - Zaragoza, 2  
 Valencia-Sevilla (suspendido).  
 Español, 2 - At. Bilbao, 3

MALLORCA, 2 - Barcelona, 1  
 At. Madrid, 1 - R. Sociedad, 3  
 Osasuna, 1 - Madrid, 2  
 Tenerife, 1 - Oriado, 4

## PRIMERA DIVISION

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Real Madrid	11	10	0	1	22	5	26
At. Madrid	11	7	3	1	16	7	17
Zaragoza	11	6	2	3	14	22	14
Barcelona	11	6	1	4	14	17	13
Mallorca	11	6	1	4	15	17	13
Osasuna	11	4	3	4	17	16	11
Elche	11	4	2	5	17	16	11
Betis	11	4	2	5	13	17	11
Sevilla	11	4	2	5	14	15	10
Valencia	10	3	3	4	20	14	9
Oviedo	11	3	3	5	9	18	9
Santander	11	3	0	7	16	20	8
R. Sociedad	11	2	4	5	15	21	8
At. Bilbao	11	2	3	6	17	18	7
Español	11	2	3	6	16	29	7
Tenerife	11	3	0	8	13	26	6

## SEGUNDA DIVISION

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Valladolid	11	7	3	1	34	10	17
Coruña	11	7	2	2	29	13	16
Plus Ultra	11	5	2	4	20	16	12
San Sebastián	11	4	4	3	25	20	12
Pontevedra	11	6	0	5	17	16	12
Sabadell	11	5	2	4	22	23	12
At. Baleares	11	5	1	5	19	18	11
Alavés	11	5	1	5	18	17	11
Gijón	11	4	1	6	17	20	11
Basconia	11	5	1	5	14	21	11
Burgos	11	4	2	5	14	21	10
Celta	11	3	3	5	11	16	9
Onense	11	3	3	5	12	18	9
Leonesa	11	4	1	6	13	23	9
Indauchu	11	3	1	7	16	20	7
Salamanca	11	3	1	7	17	26	7

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Córdoba	11	8	1	2	23	6	17
Murcia	11	6	3	2	18	9	15
Granada	11	5	4	2	15	11	14
Mestalla	11	5	3	3	23	17	13
Levante	11	5	2	4	23	18	12
Hércules	11	6	0	5	20	22	12
Málaga	11	5	2	4	16	14	12
Las Palmas	11	4	3	4	13	13	11
San Fernando	11	4	3	4	15	15	11
Huelva	11	5	1	5	16	17	11
Albacete	11	4	3	4	9	11	11
Jaén	11	5	0	6	20	16	10
Cartagena	11	4	1	6	14	23	9
Cádiz	11	2	3	6	9	19	7
Canta	11	2	3	6	7	17	7
Villarrobledo	11	1	2	8	9	23	4

# Tras un magistral planteamiento...

(Viene de la página anterior)  
 «fronteras». Pasaron mucho tiempo, se tiró mucho desde lejos, pero acabarse a los dominios de Mora era falta grave. Aquel terreno estaba acotado y en el había sentado sus reales Guillaumon, Arqué, Bolao y Doro.

Intentó el Barcelona moverse en profundidad lanzando ráfagas a base de Zaldúa, Evaristo y Pereda, pero todo resultaba infructuoso, aquello no había queles lo pasara.

En los últimos minutos al Barcelona leucó con más insistencia el gol. El Mallorca ya había agotado, creía que el tiempo se había agotado y no pensaba en nuevos goles. Mientras esto acontecía se produjo la gran jugada de Evaristo, que finalizó con el tirazo impresionante contra el que nada podría Martín Mora.

El Barcelona ha acusado la ausencia de varios de sus titulares lesionados, pero lo que más ha acusado es la expulsión de Benítez.

Ahora bien, el Barcelona ha luchado, pero no ha puesto en la lucha todo lo que en algunos casos se debe poner. El Barcelona ha luchado hasta el límite mismo donde pueden luchar las figuras consagradas, los nombres... Así se explica que todo un Pesudo, seleccionado para el equipo nacional, haya encajado tres goles y como otros hayan entrado en las casacas al final del encuentro, quedándose en reserva muchas calorías que no derrocharon por una victoria.

El en Mallorca jugaron nombres de mucho prestigio y de mucha fama, que no supieron o no pudieron imponer su técnica más depurada a un grupo de hombres decididos y muy bien conjuntados.

## ZARIQUEGUI TRIUNFO NUEVAMENTE

El último del encuentro, fue el señor Zariquegui. Ya le habíamos tenido que aplaudir por su actuación anterior, pero ahora nos ha confirmado que se trata de un árbitro con mucha autoridad.

Su actuación de ayer era esperada con mucha expectación. Zariquegui fue recibido con aplausos fríos, pero después con una formidable ovación, aparte haber sido aplaudido igualmente a lo largo de todo el encuentro por sus acertadas intervenciones.

Que nosotros víamos, tuvo solamente un fallo, que no podía decidir nada para uno o para otro equipo, por ello es que podemos calificar de sobresaliente su actuación.

## EN RESUMEN

Un partido formidable, jugado con gran entusiasmo por el Mallorca de punta a punta y que no pudieron resistir los barcelonistas, que fueron los que primeramente se sorprendieron! Después de esta victoria, falta sólo el gran Madrid desfilir por el Luis Sitjar y declinos nosotros: ¿Seguimos pensando en promociones y descensos?

En fin. La cosa marcha y esperamos, a partir de ahora, lo mejor, porque el Mallorca como el cofac, en esta temporada, si siempre estuvo bien ahora está como nunca.

## ASI FUE EL PARTIDO

### CRONICA POR BRONDO

Ha salido el Mallorca presionando fuertemente, y a los tres minutos ya llegaba el primer gol, fruto de una rápida interacción de Quirro por la parte derecha que ha terminado con un centro pasado, que ha aprovechado Loren —inteligentemente— para cabecear por encima de Pesudo en su intento de salida.

Aún no habían reaccionado los azulgranas y ya tenían el segundo gol en su meta. Ha sido un golpe franco contra su meta, a falta de Rodri y que ha sacado Loren en el centro del área, donde se hallaba Forteza, quien de coronilla ha buroliado la salida de Pesudo, un poco tardía en reaccionar, lo mismo que los defensores de su marco. Con un dos a cero en el marcador el Mallorca ha visto el partido resuelto y entonces ha retrasado un poco sus líneas, en especial los extremos, que ayudaban a los medios, mientras que Arqué pasaba a ser un defensor más, acudiendo en ayuda de Guillaumon y Bolao.

Y de esta forma se han ido produciendo corners contra la meta mallorquinista, que en esta primera mitad ya llegarían a sumar hasta siete.

Fuó en el minuto 16 cuando Benítez dió la primera sensación de peligro y en su disparo pudo estar el dar la vuelta al partido el Barcelona, pero el gran disparo del moreno, rozando el ángulo superior del marco mallorquín, se ha encontrado en el camino con el puño de Mora, en un gran parador del joven meta mallorquinista. De resultados de esta jugada ha tenido que ser asistido Benítez, estando ausente del terreno de juego por unos minutos. Ha regresado al campo cojeando y permutando por unos momentos con Pereda, pero muy pronto se ha reincorporado a su puesto.

En vista de que Evaristo no encontraba facilidades por el centro, ya que estaba sometido a un férreo marcaje por parte de Bolao, el brasileño ha permutado con Zaldúa, para ver si desde una posición más retrasada lograba ordenar el juego y tenía más posibilidades de intentar el tiro desde lejos, el tiro que sorprendiera a Martín Mora, pero no ha sido así. Ha seguido dominando el Barcelona, pero el Mallorca cerraba muy bien sus líneas y los delanteros catalanes se mostraban torpones en el disparo a gol. Benítez era quien intentaba una y otra vez organizar el juego, incluso era quien más sensación de peligro daba. Pero, faltando cinco minutos para terminar esta primera mitad ha hecho su aparición sobre el terreno de juego el temperamental Benítez y éste ha tenido que marchar a los vestuarios antes de hora.

Se internaba por el ala izquierda Benítez, a la altura de la línea media mallorquinista, cuando ha sido objeto de una falta por parte de Arqué, pero no se ha conformado el barcelonista con que se señalara la falta y ha dado un patadón al jugador mallorquinista que se hallaba en el suelo. La reacción del señor Zariquegui, que se hallaba muy cerca del lugar del hecho, ha sido rápida y ha señalado el camino del vestuario a Benítez. En este momento, puede decirse que el Barcelona ha terminado de perder su encuentro, pues Benítez era el pivote del cuadro azulgrana.

También en el último minuto ha estado a punto de marcar el Barcelona, de resultados de una jugada de Vicente, quien ha tirado flojo contra la meta de Martín Mora, éste se ha hecho un lío con Doro y ninguno de los dos ha acertado a despejar, pero cuando el balón parecía que iba a entrar tropezó con el poste y dió ocasión a Doro a enmendar el fallo.

En la continuación, y de salida, vuelve a presionar el Mallorca, obligando a Pesudo a ceder dos corners, para salvar un centro tiro de Guillaumon y otro remate de cabeza de Quirro.

A los catorce minutos anotamos una buena jugada de Zaldúa, quien después de burlar a dos contrarios tira a gol, aprovechando la salida en falso de Mora, pero sobre la misma línea salvó Doro.

Y fruto de uno de los contraataques del Mallorca, pues el Barcelona, pese a la inferioridad numérica dominaba la zona central, Loren se hace con el balón entregando sobre Quirro, éste a su vez pasa al centro de la meta y Haro, desde cerca, se recrea mandando el balón al fondo de la red. Era el tercer gol.

Reaccionó el Barcelona después de este gol. Con este tanteo adverso ya se olvidaron de precauciones en las líneas de defensa y vinimos como Rodri se convertía en un atacante, como País insistía una y otra vez en sus coladas por el centro, mientras que Evaristo era el único que ponía orden en aquellos ataques. Se insistía se buscaba el gol, pero éste llegaría cuando el partido ya estaba en su último minuto y fué el

hombre más asentado sobre el terreno de juego. Evaristo, quien lo lograría, pero antes Mora había tenido que efectuar otra gran patada al desviar a corner un disparo envenenado de País. El gol barcelonista tuvo a Evaristo como autor y fué un remate a media altura que Mora encajó sin darse cuenta.

Esta fué la historia de este par-

## BUEN EMPATE EL LOGRADO

(Viene de la página anterior)  
 Este vuelta sensacional al marcador, este pasar del 2-0 al 2-3, espoleó al once local y se lanzaron de nuevo a la ofensiva ya que aun les quedaban catorce minutos para conseguir un gol que les sirviera de empate. El Atlético Baleares se defendió bien y además contrató con acierto, por lo que el peligro rondó las dos áreas. Pudo caer el gol en cualquiera de ambas metes pero cuando ya parecía que el marcador no iba a sufrir más alteraciones, cuando el último minuto empezaba a contabilizarse, el Sabadell consiguió su tercer gol, que le suponía el empate, y aquí se acabó el partido, pues ni siquiera se llegó a escar del centro. Era resumen un encuentro bonito, emocionante y disputado, que sorprendió a los aficionados locales, quienes no esperaban encontrarse ante un Atlético Baleares con tanto juego y además con tanta moral y es que en fútbol, aún con principios favorables, no se puede pronosticar resultado victorioso hasta que el partido no se acaba.

El señor Menéndez de León, que arbitró el encuentro, tuvo una mediocre actuación y alineó así a los equipos.

**SABADELL:** Larzá; Soler, García, Miera; Noyá, Irzaqui; Navarro, Ribes, Azcona, Rodríguez y Vila.  
**AT. BALEARES:** García; Pontón, Pastor, Martí; Villar, Pachi; García, Fuentes, Gliabert, Mosquera y Donato.  
 A los 17 minutos, Azcona, aprovechando un centro de Navarro, marcó el primero y a los 26 Ribes, el segundo para el Sabadell. A los 39 minutos García

tido, de resultados del cual se podía perder algunos de esos goles positivos que tanto trabajo le costado ganar al Mallorca.  
 Y ya sólo nos falta añadir las alineaciones fueron las siguientes:

**BARCELONA:** Pesudo; Rodri, Pereda, Zaldúa, Evaristo, Benítez y Vicente.  
**MALLORCA:** Martín Mora; Guillaumon, Bolao, Doro; Arqué, Quirro y Loren.

marcó el primer gol para el Atlético Baleares. En el segundo tiempo, a los 14 minutos, Gliabert, en jugada personal de un tiro cruzado por bajo marcaje de tercero. En el último minuto Vicente marcó el tercer gol para el Sabadell.

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES CAMPEONATO AFICIONADOS (GRUPO A)

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
San Javier, 5 - At. Bañola, 4							

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES CAMPEONATO AFICIONADOS (GRUPO B)

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Soller, 4 - Mallorca, 1							
San Javier, 2 - Soledad, 1							
At. Bañola, 5 - At. Palma, 3							
At. Palma, 5 - At. Palma, 7							

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES CAMPEONATO AFICIONADOS (GRUPO C)

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Hispanidad, 6 - Forreras, 1							
Hispanidad, 6 - At. Bañola, 1							

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES CAMPEONATO AFICIONADOS (GRUPO D)

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Mallorca, 0 - At. Baleares, 1							
Mallorca, 2 - San Felipe, 1							
San Javier, 2 - Soledad, 2							
Constancia, 0 - Rapid, 3							
Alaró, 2 - Poblense, 1							
At. Baleares, 6 - Antoniana, 0							
Soller, 0 - Sallista, 7							

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES CAMPEONATO INFANTILES (GRUPO A)

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
At. Baleares, 2 - Mallorca, 4							
J. Sallista, 9 - At. Bañola, 1							
San Felipe, 9 - Soledad, 9							
Mallorca, 8 - At. Bañola, 14							
Soledad, 9 - At. Bañola, 12							
Alaró, 9 - At. Bañola, 12							
San Javier, 8 - At. Bañola, 7							
Rapid, 8 - At. Bañola, 6							
Poblense, 8 - At. Bañola, 6							
Constancia, 9 - At. Bañola, 6							
J. Antoniana, 9 - At. Bañola, 6							
Soller, 8 - At. Bañola, 6							

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES CAMPEONATO INFANTILES (GRUPO B)

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Agulles Soller, 1 - L. Sitjar, 6							
Sdos. Corazones, 0 - Victoria, 1							
Soledad, 7 - Fontene, 2							
La Salle, 5 - San Pedro, 2							
J. Antoniana, 4 - Monteflor, 9							



Cuando llegamos a los vestuarios lo cuales somos recibidos por Satur Grech, con cara de día de todo haber salido bien, y por ello cuando le preguntamos sobre el partido nos dice:  
 —Ya era hora que termináramos algún partido sin lesionados.

como la mayoría de ataques se apoyaban en él.  
 —¿La expulsión de Benítez?  
 —Es lamentable que en hombres de esta valía, y de éste costo, no sepan sujetarse los nervios y cuestion tan caros los clubs.  
 —¿Algo más refiriéndose al Barcelona?  
 —Desde luego hay que reconocer que le faltaban algunas figuras, pero yo esperaba bastante más. Creía que nos iba a dar más trabajo.  
 Así se expresó Satur Grech.  
 Después hablamos con el Vicepresidente del Barcelona, señor Peitx, que ha venido al frente de la expedición barcelonista, quien dijo:  
 —El Mallorca me ha gustado mucho ha jugado muy bien. Ha jugado para ganarnos con todo merecimiento.  
 —¿Y el Barcelona?  
 —Se ha notado la falta de Benítez. Su expulsión se ha producido cuando el equipo empezaba a entrar en juego. Después, incluso con inferioridad numérica, se ha tratado de nivelar el partido, de buscar el gol, pero éste ha llegado un poco tardío. Desde luego las cosas no nos salieron del todo bien y no vean en esto un paliativo a la derrota encajada.  
 Finalmente saludamos a Luis Miró, quien dijo:  
 —Con un equipo que juegue como lo ha hecho el Mallorca esta tarde no hay miedo a que peligre la pérdida de la categoría. El Mallorca tiene bien segura la Primera División y sus hombres

me han gustado. Han luchado como valientes y no se han dejado sorprender por nuestros hombres.  
 —¿Y del Barcelona?  
 —No me gusta hablar de mis muchachos, eso lo dejo para tratarlo con ellos, no cara al público.



SATUR GRECH

—¿Cómo ha caído esa victoria de hoy?  
 —Ya saben que ayer tarde insistí, a la vista de la alineación del Barcelona, de que se podía ganar el partido, por poco que las cosas nos salieran bien.  
 —¿Y han salido bien?  
 —Han salido bien, pero no por suerte, sino por mejor juego. Hemos ganado a base de unos goles trabajados, no como sucediera el día del Atlético de Madrid en que nos ganaron por goles más de suerte que de perfección.  
 —¿Y el Barcelona?  
 —Del Barcelona hay que reconocer que la expulsión de Benítez les ha perjudicado, durante la estancia de éste en el terreno de juego, se ha visto



LUIS MIRO

—¿Algún lesionado?  
 —Creo que no. Algunos tocados, pero no de importancia. La única baja de importancia es la de Benítez.  
 —¿Qué me dice de ello?  
 —Ruégole me permita no opinar, como no lo he hecho de los otros.  
 —¿Justa la expulsión de su jugador?  
 —La pregunta no encontré respuesta. Luis Miró supo encajar la derrota, pero no pudo esconder su malhumor.

**Tintorería «REGIA»**  
 Servicio a domicilio  
 Teléfonos 25914 y 13766

**BRASEROS ELECTRICOS**  
**ALMOHADILLAS ELECTRICAS**  
**LA ELECTRICA MODERNA - Plaza España**

**PELOTAZOS POR ORELL**  
 EXPLOSION DE "METAGOLES"  
 MALLORCA-3 BARCELONA-1  
 SABADELL-3 AT. BALEARES-3  
 ¿NO JUGAMOS UN PARTIDO? PUES, POR LO-MENOS "PARTIRLO!"  
 BIEN!



# El «Trío de Juventudes Musicales» de Barcelona actuó con éxito en Manacor

(De nuestro corresponsal JUAN NUAR). — El pasado viernes, por la tarde, en la Sala Imperial, en función organizada por la Delegación de Juventudes Musicales, de Barcelona, actuó el «Trío de Juventudes Musicales», de Barcelona. Integraban el notable conjunto el violinista José María Casanova, la pianista María Casanova y el clarinetista Julio Pañero.

A pesar de la dificultad que presenta algún sector de los socios, se celebró en función de tarde, asistiendo un público numeroso.

El desarrollo del programa fue siempre con acierto por parte de los jóvenes artistas, que brillaron especialmente en la interpretación de la «Sonata en la mayor» de César Franck, la «Sonata en la menor» de Brahms y la «Sonata en la mayor» de Mozart. El público mostró un interés en cambio viva en la interpretación de «Contrastes» de Bela Bartok, cuya interpretación mereció la obligada prisa en dar término al concierto.

En conjunto, las J. J. M. manacorrenses se apuntaron un nuevo éxito.

**ELECCIONES EN U. D. M.**  
En la mañana del domingo, la Unión Deportiva Manacorrense, celebró en «Cine Goya» la anunciada asamblea general de socios para elegir nuevo presidente. Abrió el acto el secretario de la entidad don Sebastián Riera, quien leyó el estado de cuentas y la memoria del curso anterior. A continuación, se enfocó la cuestión de la elección presidencial, para la que figuraba un sólo candidato, el árbitro de fútbol don Bernardo Costa. No existiendo variantes posibles, el Sr. Cos-

ta fue proclamado presidente por unanimidad. El nuevo presidente, dirigió a los asistentes un breve parlamento, en el transcurso del cual manifestó sus buenos deseos de revitalizar el ambiente social de la U. D. M., logrando un ritmo de actividades rigurosamente pujante. Al mismo tiempo, se ofreció a los socios desde el puesto del que acababa de tomar posesión. El Sr. Costa fue muy aplaudido, recibiendo muchas felicitaciones a las que, desde aquí, unimos la nuestra.

La reunión se amenizó con la proyección de diversos documentales deportivos.

### CARTELERA PARA HOY

Cine Goya.— Tarde y noche, «Vacaciones en Mallorca» y «Barreras de orgullo».

Sala Imperial.— Tarde y noche, «Tumba de acero» y «Siega verde».

Teatro Principal.— Tarde y noche, «Confidencias a medianoche» y «Los bateleros del Volga».

## SOLLER (De nuestro corresponsal Job).

Tuvo lugar una reunión en la Casa Consistorial, con objeto de reorganizar la Delegación Local del Fomento del Turismo, cuya prolongada crisis, por dimisión de la directiva anterior, dura desde hace más de un año.

Presidió el Alcalde de Sóller don Juan Bauzá Ripoll, y se sentaron a su lado los directivos del Fomento del Turismo en Palma don Gabriel Font y don Alfonso Barceló. Asistieron unas ochenta personas, principalmente del pequeño comercio.

Después de breves discursos del señor Alcalde y de don Alfonso Barceló se resolvió que la Delegación Local no se disolviera, sino que continuara para cumplir su finalidad específica y además la de ser lazo de unión entre todos los que tienen interés en conservar y aumentar la afluencia de turismo.

Quedó constituida la Junta Directiva en la siguiente forma: Presidente don Jaime Llaneras García; Vice-presidente don Gabriel Oliver Llinás; Vocales, doña Catalina Mas Martí; don Rafael Vicens Desclaux y don Andrés Nadal Ramón.

Nos alegramos de que se haya encontrado adecuada solución a las dificultades de una entidad local que consideramos necesaria.

## Se reorganiza la Delegación Local del Fomento del Turismo en Sóller

entrando gente nueva a dirigir la FIESTA DEL DÓMUND Y UN HOMENAJE AL PAPA

El pasado domingo se hicieron las habituales recaudaciones del Domund, para las Misiones, no sólo en las iglesias, sino postulando en las calles y a domicilio y en las escuelas y colegios.

La recaudación fue de 23.964,50 pesetas, a las cuales ha de añadirse el importe de otra recaudación misional efectuada el pasado 25 de julio con motivo de una visita de un sacerdote misionero comboniano, en que la cantidad recogida fue de 17.155 pesetas.

Así, lo que habrá proporcionado la ciudad de Sóller para las misiones alcanza la suma de 41.119,50 pesetas.

En 1960 se recaudaron 27.383,85 pesetas, y en 1959 el producto de las cuestaciones fue de 25.249,75 pesetas.

Con motivo de celebrar el próximo día 5 de noviembre la Santidad el Papa Juan XXIII su octogésimo aniversario, se proyecta dedicarle un homenaje que consistirá en una velada en el teatro Alcázar el próximo viernes día 3

de noviembre, a las 9,30 de la noche, cuyo acto será público y gratuito.

Serán proyectados unos documentos acerca del Vaticano y de la Coronación del Papa actual, luego de haber sido elegido sucesor del Papa Pío XII. Y luego unas interesantes diapositivas, comentadas por un padre de los Sagrados Corazones. Otro sacerdote de la misma congregación dará luego una conferencia sobre el pontificado del Papa Juan XXIII.

### DISTRIBUCION DE PREMIOS EN LA ALIANZA FRANCESA

En el local de la Alianza Francesa en la calle de Moragues, tuvo lugar un sencillo acto para la distribución de premios a los alumnos que más se distinguieron por su aplicación en los cursos de francés, grados superior, medio y elemental que en el pasado año escolar dirigieron en el citado local los profesores señora María Mesguer, señorita Magdalena Cinaza y don Juan Estades Enseñat.

Presidió el acto el señor Alcalde de Sóller don Juan Bauzá Ripoll, al cual acompañaron en la presidencia los directivos de la Delegación Local de la Alianza don Andrés Arbona y don Miguel Estarellas y los profesores ya mencionados juntamente con el Director de Cursos de la Alianza en Palma don Felio Calafat.

El señor Calafat dirigió a los alumnos presentes en el acto un breve discurso en francés, felicitándoles por el resultado satisfactorio de los exámenes de fin de curso, evidenciándose la aplicación de los alumnos y la buena labor de los profesores.

Seguidamente les fueron entregadas las recompensas, unos bonitos libros editados en francés a los alumnos de los diversos cursos que se hicieron acreedores a las calificaciones más distinguidas.

Finalmente el señor Alcalde cerró el acto con unas palabras de congratulación a profesores y alumnos, expresando su deseo de que continúe esa actividad docente tan necesaria en Sóller, tanto por la tradicional relación fami-

liar y comercial con Francia, como por la creciente afluencia de turismo extranjero.

### DOS INVENTOS DEL SOLLERENSE D. JUAN ESTARAS RE-LACIONADOS CON LAS DIVERSIONES MARITIMAS VERANIEGAS

El popular propietario de los «Baños Juan» de la playa de Sóller don Juan Estarás Sastre, ha solicitado y conseguido hace poco que le sean patentados dos sencillos inventos aplicables a patines acuáticos y a canoas, todo ello movido fácilmente por impulso humano.

El primer invento es una nueva modalidad de propulsor para aparatos tipo velomar, imprimiendo mayor velocidad, sin que por ello el movimiento sea menos suave.

El segundo invento se refiere a un nuevo sistema de propulsión manual de las canoas, mediante un dispositivo que acciona ruedas de palas colocadas a uno y otro lado de la embarcación.

Sabemos que el señor Estarás trabaja ya en los encargos diversos que le han sido hechos tanto del uno como del otro de esos dispositivos.

### HACIA LA REALIZACION DEL NUEVO ALCANTARILLADO

En el año 1939 la Corporación que regía entonces la ciudad de Sóller encargó el Ingeniero don Antonio Dicienta un proyecto de alcantarillado que eliminara las actuales deficiencias. Pero entonces el proyecto no pudo ser llevado a la práctica. Con fecha de 2 de agosto de 1958 el mismo Ingeniero presentó su mismo proyecto, revisado y puesto al día, con un presupuesto de 8.156.950,40 pesetas.

Después de laboriosas gestiones se ha conseguido que el Estado conceda al Ayuntamiento de Sóller una ayuda de 4.078.475,20 pesetas, para la construcción del nuevo alcantarillado. Esa cantidad concedida es la mitad del coste total de la obra.

Es de suponer que se emprenderá esa mayor mejora, en diversas etapas, pues la subvención del Estado será distribuida en cuatro anualidades. Y se conseguirá una satisfactoria eliminación de las aguas residuales y un efectivo saneamiento del subsuelo.

## ESCUELA FEMENINA DE DANZA Y RITMICA

Profesora titulada por el Real Conservatorio de Madrid

Enseñanza de ballet, rítmica y danza clásica española

Clases especiales de gimnasia educativa y estética a horas convenientes

Inscripciones: de 4 a 9 de la tarde. Plazas limitadas

AVENIDA ALEJANDRO ROSSELLO, 17, principal

...y cómo buete a limpio la ropa lavada con ESE!



DA AL INSTANTE MONTAÑAS DE ESPUMA LIMPIADORA  
**ESE lava limpio, limpísimo... blanco, blanquísimo.**

ESE deja su colada limpia y blanca como no pueda hacerlo ningún jabón ni ningún otro producto, porque la abundante espuma limpiadora de ESE elimina totalmente la suciedad.

ESE es también extraordinario para la ropa fina. La lana queda más suave y esponjosa... la seda recobra todo su brillo... el nylon queda como nuevo... los colores, más vivos y brillantes!

ESE es más económico porque rinde más.

**ESE lava mucho más limpio y mucho más blanco que cualquier jabón**

Y es tan fácil lavar con ESE! Sumerja su ropa en la abundante espuma limpiadora de ESE y déjala en remojo durante algunas horas.

Donde la suciedad sea más persistente, ponga un poco de ESE y frota ligeramente. Observe cómo ESE elimina totalmente la suciedad.

Aclare en abundante agua limpia y comprobará que sólo ESE deja su colada tan limpia... tan blanca... tan fragante.

## Instituto de Crédito para la Reconstrucción Nacional PRESTAMOS PARA VIVIENDAS DE RENTA LIMITADA PRIMER GRUPO

Se hace público para general conocimiento, que se encuentra abierta la admisión de solicitudes de préstamos con destino a la construcción de viviendas de Renta Limitada primer grupo.

Las solicitudes habrán de efectuarse en una proposición previa de admisión a trámite, según modelo que puede recogerse en el Instituto de Crédito y habrán de ser presentados en este Organismo, suscritas por el interesado y con especificación de todos los datos contenidos en dicho modelo.

Madrid, 24 Octubre, de 1961.

El Secretario General, Fdo.: E. Pabón.

**punto azul**

**PUNTO AZUL**

INSECTICIDAS CON NUEVOS COMPONENTES PARA UN EXTERMINIO TOTAL de MOSCAS, MOSQUITOS etc.

**TOLDOS**

Proyectos y presupuestos  
**PEDRO ISERN PALOU**  
Vall d'argent, 15 - Teléfono 22693



# Noticiario de Lluchmayor

## ACTIVIDAD AGRICOLA

Hay que destacar la gran actividad que están desarrollando nuestros activos agricultores, aprovechando las lluvias caídas, para sembrar sus tierras de legumbres y cereales, Lluchmayor requiere, debido a su gran extensión de la marina, de tierras débiles, lluvias pretonales que este año han faltado y que ha retrasado las labores de siembra que obligan ahora a un esfuerzo extraordinario de los campesinos para recuperar el tiempo perdido. Las lluvias, pese a no ser abundantes en la generalidad del término, permiten, en condiciones más o menos favorables realizar las labores propias de la estación.

En los terrenos del Campo Municipal de Deportes de esta ciudad, se jugó el pasado domingo el encuentro correspondiente al Campeonato Regional, constituyendo un claro triunfo local, por el amplio margen de 4 a 0. Los tantos fueron marcados todos en el primer tiempo, pero tanto en una como en otra mitad el dominio del once local fue siempre la tónica del partido. Los goles fueron marcados por Taberner (2), Monserrat y Gelabert.

## DEPORTIVAS

En los terrenos del Campo Municipal de Deportes de esta ciudad, se jugó el pasado domingo el encuentro correspondiente al Campeonato Regional, constituyendo un claro triunfo local, por el amplio margen de 4 a 0. Los tantos fueron marcados todos en el primer tiempo, pero tanto en una como en otra mitad el dominio del once local fue siempre la tónica del partido. Los goles fueron marcados por Taberner (2), Monserrat y Gelabert.

## BAUTIZO

De manos de M. Rvdo. señor don Miguel Siquier, Ecónomo Arcipreste de la parroquia de San Miguel de esta ciudad, recibió las aguas bautismales la primogénita de los felices esposos don Román Miró Miró, Secretario de nuestro Ayuntamiento y doña Monserrat Gero de Miró, imponiéndole el nombre de Isabel Luisa Irene. Apadrinaron la ceremonia don Jaime Miró Xatruch y doña Luisa Guerrero Cámara. Nuestra más sincera felicitación.

## BODA

En la parroquia de Nuestra Señora de la Lactancia de El Arenal se efectuó el enlace matrimonial de don Bernardo Gelabert Vidal, Contratista de Obras, con la señorita Isabel Servera Gómez. Bendijo la unión el Rvdo. don Bartolomé Amengual, Ecónomo. Firmaron como testigos don Miguel Cardell Blanch y don Juan Arbona Mas.



**MICROBICINA MUZAS**

Poderoso desinfectante. Eczemas llagas herpes forunculos etc

La verdadera Microbicina Muzas lleva impresa el retrato de su inventor R.º Don Francisco Muzas Rechace las imitaciones, venta en Farmacias Registro Sanitario E.N. 34.636

**PASTILLAS KIKI**  
TOS-ANGINAS-RONQUERA

**PLANCHAMOS A LA PERFECCION**  
Trajes para Caballeros a 25 pts. — Pantalones a 10 pts.  
SAN MAGIN, 150 (Sta. Catalina)

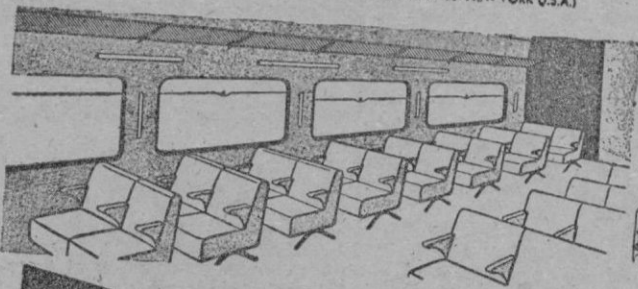
TAMBIEN EN SUS VIAJES LE ACOMPAÑA



EL AUTENTICO LAMINADO DECORATIVO

FABRICADO POR **AISMALIBAR**

BAJO LICENCIA DE PAMELYTE (SI. REGIS-PAPER Co.-NEW YORK U.S.A.)



**Fantasit** es fantástico!



DISTRIBUIDOR **DIELECTRO BALEAR, S. A.**  
EXCLUSIVAS DECORACION  
Arch. L. Salvador, 64 - Tel. 25921/358

# Encuesta de Radio Juventud de Felanitx

(De nuestro corresponsal.) En la emisión del pasado domingo, Radio Juventud de Felanitx abrió una encuesta pública acerca del tema «Felanitx problema».

Es propósito de los promotores de esta encuesta, ventilar con toda la objetividad posible el momento actual de la vida felanigense con todos sus problemas, desde el que crea un alarmante absentismo de nativos hacia la capital como el que plantea la inmigración constante de obreros peninsulares.

Las estadísticas demográficas de nuestra ciudad acusan la existencia de ciertos problemas de carácter colectivo que reclaman una urgente solución.

La intención es óptima y los medios que se ponen a contribución son realmente audaces; esperemos que no falte la colaboración ciudadana, sin la cual se malograrían los frutos que cabe esperar de este careo de opiniones acerca de un problema tan capital.

**EL CENTENARIO DE MOSSEN ANTONIO M. ALCOVER**  
Sabemos que una entidad cultural felanigense tiene en estudio la celebración de unos actos conmemorativos del primer centenario del nacimiento del gran filólogo manacorrense Mossén Alcover, y que a tal objeto se ha interesado la colaboración de relevantes personalidades literarias mallorquinas. Confiamos poder ampliar detalles en próximas crónicas.

**CURSOS DE FORMACION RELIGIOSA**  
Bajo la denominación de STVDIA, va a inaugurarse un curso de Teología, Sagrada Escritura y otras disciplinas, bajo la dirección de profesores graduados.

Se están editando los cuestionarios que constan en total de 26 lecciones que tendrán una periodicidad semanal. Las sesiones tendrán lugar en el Colegio de los Padres Teatinos.

El anuncio del curso ha despertado gran interés entre ciertos sectores profesionales, por lo que es de esperar que la matrícula será nutrida.

**SANITARIAS**  
La circunstancia de haber diagnosticado los médicos dos casos de poliomielitis en nuestra ciudad en el corto plazo de una semana, ha suscitado cierta inquietud en la población incrementándose la vacunación de nuestros pequeños.

**UN EQUIPO DE BALONCESTO FEDERADO**  
Fruto de la campaña llevada a cabo en plan local para la popularización del deporte del Baloncesto, ha sido la federación del conjunto que con el nombre O. J. E. Instituto Laboral Felanitx tomará parte en la competición provincial próxima a empezar. Deseamos que esta experiencia resulte beneficiosa para la consolidación de la naciente afición baloncestista local.

**CHACINERAS**  
Las actividades en nuestros mataderos industriales parece van a sufrir una interrupción determinada por la escasez de ganado. Los precios pagados últimamente resultaban retributivos.

LA MEMORIA DEL IV CONGRESO EUCARISTICO  
Sabemos que se proyecta la edición de un folleto en el que se recogerá una interesante crónica literaria y gráfica de nuestro IV Congreso Eucarístico.

**IGLESIA DE SAN ALFONSO**  
Sábado día 4, se tendrá un solemne homenaje a S. S. el Papa Juan XXIII en su 80 aniversario en honor de la B. Virgen María y a continuación sermón por el P. Juan María Barceló, C. R. y solemne Te-Deum.

**CONFERENCIAS DE ESPIRITUALIDAD**  
Se tendrá en la mentada Iglesia de espiritualidad que dirigirá el P. Juan María Barceló C. R. a las 8,30 de la noche, del 6 al 11 de noviembre, terminando con la celebración de la fiesta de San Andrés Avelino, Teatino, el domingo día 12.

**EFICACES COLABORADORES DE LAS MODERNAS ESCUELAS**



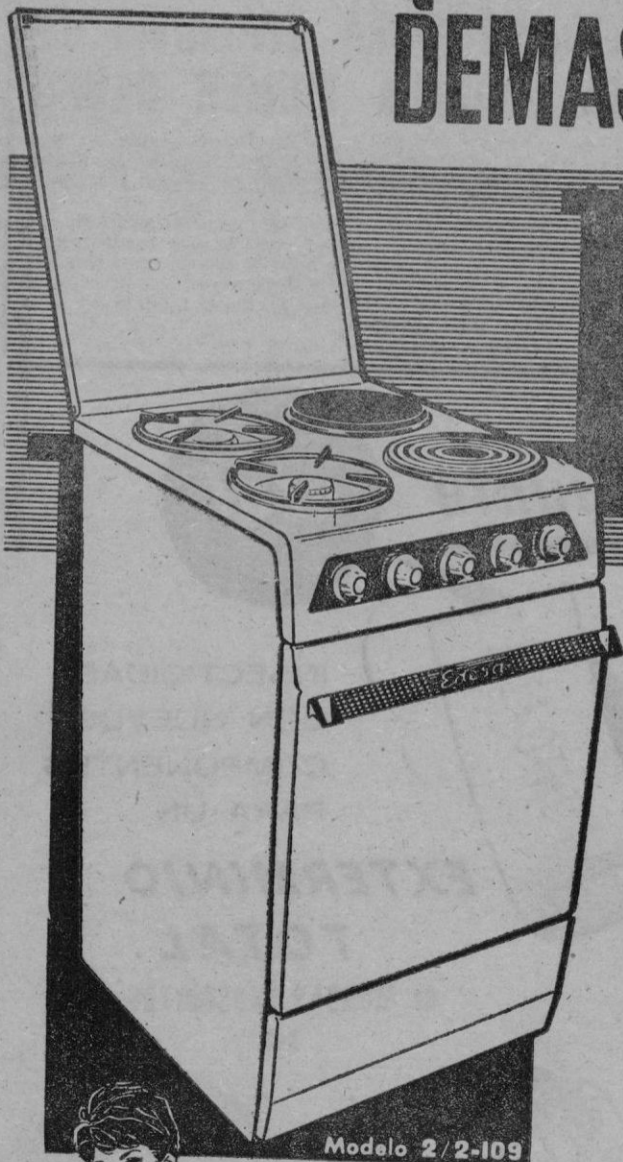
muebles de tubo



Aportan su agradable confort a las aulas, haciendo cómodas y provechosas las horas de estudio. Su diseño actualísimo, la escogida calidad de sus materiales y su perfecto acabado, les proporciona una duración ilimitada.

SOLIDOS, LIGEROS, FUNCIONALES  
Pidan folletos y catálogo detallado  
Fabrica en: **PEDRO PUIG 44-48, 11. 96 MARTORELL (Barcelona)**  
Representante: **JUAN PALMER**  
Plaza A. Fleming, 28  
Teléfono 25224  
PALMA DE MALLORCA

# MAS QUE LAS DEMAS!



- \* **más bonita:** por sus líneas, embellecedores y terminación.
- \* **más cómoda:** por su altura, espacio entre mecheros y placas y facilidad de limpieza.
- \* **más económica:** por su precio, por su aprovechamiento en calorías y por su conservación.
- \* **más eficaz:** por su horno de gran capacidad con gratinador, la regulación de sus placas y mecheros, y gran adaptación de ambos a los diversos elementos de una batería.
- \* **más completa:** por su doble sistema a gas y electricidad.

**Modelo 2-106**  
Pequeño modelo super-económico todo eléctrico, para familias reducidas, con todas las ventajas de las grandes.

**PRECIO:**  
Desde 3.150 pts.

**PRECIO:** Desde 5.400 pts.

**Cocinas**

**Edesa**  
FABRICANTE CON LICENCIAS DE **GENERAL ELECTRIC COMPANY**  
E. U. A.



El pago de una módica cuota anual le proporcionará garantía indefinida en nuestros aparatos. Solicite información en nuestras Delegaciones y establecimientos distribuidores.

# En Binisalem, pasó visita a las Escuelas Nacionales el inspector de Enseñanza Primaria

(De nuestro corresponsal, Jaime MARTI G.) El pasado viernes recibió Binisalem la grata visita del Sr. Inspector de Enseñanza Primaria don Miguel Suñer Garrote, que en visita de Inspección acudió a la Escuela Nacional Graduada de niños, donde pasó detallado repaso a todo lo que a la enseñanza concierne en este centro docente, quedando al final gratísimamente impresionado felicitando al Sr. Director por lo bien que lleva la dirección, al frente de la Escuela.

Nosotros, desde estas líneas, agradecemos la visita del señor Suñer, porque si algo había que necesitara pulir, él dió normas concretas y amicales para la mejor superación de la docencia.

**OTROS NOTARIOS**  
Tras reñidísimas oposiciones acaba

de obtener plaza de Notario el estudioso joven don Jaime Ferrer Pons, a quien felicitamos muy cordialmente, así como a sus padres.

**RELIGIOSAS**  
Con diversos actos, todos de resultado muy lucido, se celebró en Binisalem la festividad de Cristo Rey, a cuyos actos asistieron gran número de fieles, que honraron la fiesta establecida por el Pontífice Pío XI.  
Con motivo de las fiestas de Todos los Santos y Fieles Difuntos, se dió también a conocer el programa de actos religiosos y el turno de misas a celebrar.

**LOTERIA**  
En el pasado sorteo, Binisalem fue agraciada con un «pellizco» de la Lotería Nacional, sacándose por décimo la cantidad de nueve mil y pico de pesetas, lo que no está nada mal.

# COMPRO

edificio nuevo o en construcción de 3 a 5 MILLONES de pesetas. No importa esté alquilado si son rentas modernas. Ofertas urgentes a GONZALEZ (Colegiado). Plaza Mayor, 45, 2º C. Teléfono 13188.

# Artículos de escritorio EBRO

- Gomas de borrar
- Pasta blanca
- Tampones
- Borrotintas
- Cintas elásticas
- Goma arábica
- Tinta china
- Lacre



# ANUNCIOS ECONOMICOS

## BOLSA DE LA PROPIEDAD

Este sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

VENDO espléndida villa en Son Matet, con calefacción, teléfono, etc. AGENCIA ALZINA. (12)

GRUPO ALZINA en Pla de Natesa, 4 cuarteradas, 4 cuarteradas, 4 cuarteradas, etc. AGENCIA ALZINA. (13)

PRIMER piso nuevo vende en Ensanche. Facilidades. AGENCIA ALZINA. (10)

MAGNIFICA villa vende en Cala Mayor con una superficie de solar de 1.350 m<sup>2</sup>. AGENCIA ALZINA. (15)

EN CALVO SOTEL (frente a la playa), vendo chalet con un solar de unos 400 m<sup>2</sup>. Ocasión. AGENCIA ALZINA. (18)

VENDO piso nuevo en Santa Catalina, a pagar en 20 años. AGENCIA ALZINA. (16)

EN CALA SAN VICENTE vendo chalet con 1.000 m<sup>2</sup> superficie solar, 3 dormitorios, 2 baños, etc. con muchos pines. AGENCIA ALZINA. (11)

VENDO en zona turística gran casa, muy apropiada para hotel, vista al mar. Informes: Dols (Colegiado). San Miguel, 87. (19)

VENDO almacén y primer piso en Ensanche. AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32. (11)

PISOS en venta desde pesetas 125.000, con grandes facilidades. G. N. C. I. A. ALZINA, Jaime II, 32. (14)

EN SAN AGUSTIN, vendo villa a estrenar, 3 dormitorios, garaje, jardín, etc. AGENCIA ALZINA. (14)

EN GENOVA alquilo apartamento por 2.000 pesetas. AGENCIA ALZINA. (10)

FINCAS JAUME, Aragón, 12. Terrenos en Formentor, Finca Palma, siete viviendas una libre. Calle Rafael, 1.365 m<sup>2</sup>. Pl. 101. (18)

EN VIVERO, vendo vivienda a estrenar, 100.000 pesetas. SANMARTIN. Plaza Mayor, 48. Palma de Mallorca. (15)

COMPRARIA chalet todo confort en Son Armadans, FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (13)

VENDO FINCAS urbanas rústicas, pisos chalets. Agencia MAYRATA (Colegiado), calle Jovellanos 7. (12)

FINCAS M. DARDER (Colegiado) Administración compra-venta solares, villas, chalets, pisos tras pasos. Avda. A. Rossetti 83, pral. Palma. (18)

VENDO piso junto Plaza Columnas por 220.000 entrada, 30%, resto 4 años. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (18)

COMPRARIA planta baja con jardín en Ensanche. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (13)

VENDO magníficos locales de Negocio, Despachos y Pisos en Avda. Jaime III. FINCAS GRAU, San Miguel, 101. (18)

LOCAL junto plaza Gomila, propio para restaurante salón de té, cafetería, etc. Se traspasa. ROSSELLO, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (20)

PANADERIA - PASTELERIA muy aparquianada. Se traspasa con facilidades. ROSSELLO, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (14)

PROPIETARIOS: Su chalet o piso, lo venderemos rápidamente o alquilaremos disponiendo de amplia organización en España y extranjero. AGENCIA PLAZA, Jaime II, 92. (23)

LOCAL DE NEGOCIOS con solar grande, en Jaime III. Vendo libre. ROSSELLO, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (17)

CHALET cerca Palma, con 3.500 m<sup>2</sup> de terreno; agua propia abundante, muchos frutales. Garage. Vendo libre. ROSSELLO, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (22)

VENDO HUERTO: primera calidad, seis cuarteradas, a 5 kilómetros, libre, informes: gencia Mascaró, San Miguel, 141. (16)

VENDO: Solares en Cala Mayor, y uno de mil metros en Somotimes; locales comerciales contribución reducida en Avenida Jaime III y contorno Plaza Toros. Informes: AGENCIA MASCARÓ, San Miguel, 141. (30)

## FINCAS

CONTRATISTAS: Cedo derechos construcción sobre finca sólida. Eusebio Estada, esquina Balmes. Teléfono 24044. (13)

## VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 50 por 100 señalado en la tasa.

BASCULA para camiones, espesa nueva, vende barato, fuerza 12.000 kilos, medidas 6 x 225. Completa garantía, Galicia Anselmo Clavé, 23. (20)

MESAS, Sillas, parasoles, estanterías de tubo, y otras máquinas nuevas usadas, para géneros de punto. Precios de fábrica. Teléfono 16125. Calle Eusebio Estada, 100. (25)

SE VENDE armazón hierro de horno de fábrica pan. Informes: Arturo Rizzi 37. (13)

BARES, restaurantes, hoteles, ROS les ofrece: parasoles, toldillos, muebles para terraza. Avda. Jaime III, 17. Telf. 15476. (18)

REMOLQUE VIVIENDA a vender en buen estado. Calle Ramón Muntaner núm. 33. Telf. 21704. (13)

SE VENDE taller de carpintería con maquinaria y se alquila o participación. Facilidades de pago. Teléfono 17761. (17)

## COMPRAS

COMPRO ropa usada, Puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería, 9. Teléfono, 15747. (12)

NO MALVENDA muebles, objetos, etc. Capuchinas, 35. Telf. 23546. (10)

COMPRO VENDO puertas, persianas usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau, 39. Teléfono 16716. (13)

COMPRO coches viejos para desguace. Telf. 23203. (10)

## MOTOCICLETAS

TODAS clases Vespa y sidecars en VESPA MESQUIDA Balmes, 16. (10)

VENDO Isotta muy buen estado. 27.000 pts. Teléfono 25017. (10)

VENDO Guzzi barato. Hondros, 65. Servicio Rieju. (10)

## SANGLAS

500 último modelo en perfecto estado. Ruta Héroes Manacor 130 y 138. (13)

VENDO motocarro con facilidades. Telf. 13391. (16)

LAMBRETTA, Servicio oficial. Calle Hondros, 57. Telf. 21333. Telf. (10)

OSSA, Servicio Oficial. Calle Hondros, 57. Teléfono 21333. Telf. (10)

SIDEARES Lambretta 450. Extenso surtido. Ven exposición en Servicio Oficial Lambretta. Hondros, 57. (18)

BOLSA DE LA MOTOCICLETA. Calle Cecilio Metelo, (Al lado de Hacienda). Telf. 25404. (13)

BOLSA DE LA MOTOCICLETA. Moto Vespa modelo 1960. (10)

BOLSA DE LA MOTOCICLETA. Lambretta seminueva. (10)

BAULENAS, Vespa año 1960. Buen precio. Perfecto estado. (10)

## AUTOMOVILES

BAULENAS, JUAN ALCO VER 30 36. (10)

BAULENAS, Seat 600, ocasión. (10)

BAULENAS, Seats 1.400 ocasión. (10)

BAULENAS, Seats 600 nuevos a estrenar. (10)

BAULENAS, Rutia Buñilla barato. (10)

BAULENAS, Largos piazos. (10)

BAULENAS, Renault 44 tercera serie con con Radio, buen precio, 1400 primera serie perfecto estado. (14)

BAULENAS, JUAN ALCO VER 30 36. (10)

VENDO 4.4 Tablero Dauphine. Telf. 11674. (10)

GANGA, Vendo coche Nash 6 plazas, buen estado, por 17.000 pts. Escuela Graduado, 7. Telf. 104. Bini-Salem. (17)

VENDO coche Renault, tipo taxi, 8 plazas. Informes: Telf. 13714. (10)

VENDO Renault 4.4. Ford 17. H.P. Singer. Opel. Informes: Automóviles Liceo Margarita Calmari. (18)

CAMBIARIA Seat 600 perfectas condiciones a particular por Seat 1.400 tipo especial B Tele 12076. (15)

VENDO coche Mercedes 14 H.P. descapotable. Teléfono 14732. (10)

DE PARTICULAR a particular vendo Renault 4.4 como nuevo, P. M. único propietario. Informes: Autocar Ribas. (15)

VENDO Biscuter, perfecto estado. Teléfono 17076. De 2 a 330. (10)

GARAGE INSULAR. Servicio de transporte con camiones Borgward y moto. carros. Teléfonos 23871 y 24142. (14)

VENDO Seat 600, impecable. Facilidades de pago. Automóviles Pons, Aragón, 53. (11)

COMPRO coches nuevos y usados. Pago al contado. Automóviles Pons, Aragón 52. (12)

COMPRARIA Seat 1.400 tipo especial B, perfectas condiciones, de particular a particular. Telf. 12076. (14)

VENDO Wolseley 1952 impecable. General Ricardo Ortega, 106. (10)

¿SU COCHE en reparación? Alquilo 600 sin chofer, nuevo, económico. Avenida Antonio Maura, 13. (13)

SEA BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos, ramificación carnet. ESCUELA AUTOTECNICA GARCIA, Pedro A. Peña, 40. (16)

VENDO Dauphine. Bolsa de la Motocicleta. C/ Cecilio Metelo. (Al lado de Hacienda). (17)

## VENDO a particular

urgente Ford H. P. Informes: Telf. 13716. (10)

VENDO coche Austin Cambridge, año 1960, nuevo. Bolsa de la Motocicleta. Calle Cecilio Metelo, 18. Telf. 25404. Al lado de Hacienda. (21)

VENDO coche Seat 3 plazas, nuevo. Bolsa de la Motocicleta. Calle Cecilio Metelo, 18. (Al lado de Hacienda). (18)

VENDO coche Renault 4.4. Bolsa de la Motocicleta. Calle Cecilio Metelo, 18. (Al lado de Hacienda). (16)

## ARRIENDOS

INTERESA alquilar local para almacén, superficie mínima 400 metros, alrededores Blanquerna o Archiduque Luis Salvador. Razón: Av. Conde Sallent, 55, bajos. (21)

ALQUILO apartamento. INFORMACION COMERCIAL, San Jaime, 19. Teléfono 13123. (10)

ALQUILO piso amueblado en calle Padre Badó. POU AGENCIA ALZINA. (10)

SE ALQUILA apartamento todo confort en Cala Mayor. Informes: Teléfono, 13678. (11)

ALQUILO pequeño chalet en San Agustín, Suecia. 12. Teléfonos 22313 y 22785. (12)

ALQUILARIA apartamento. Paseo Generalísimo, 44, 2º. (10)

EN SOLER dispongo de Torres, Chalets y Pisos para alquilar, todo confort, amueblados, precios módicos. Razón: OLIVARES, Camino de Ca'n Bou. (22)

## TRASPASOS

TRASPASO tienda bien situada por no poder atender. Pl. Navegación, 14. (14)

TRASPASO tienda centro Palma a cobrar solo o piso etc. Oportunidad. AGENCIA ALZINA. (13)

TRASPASO bar céntrico poca renta. AGENCIA ALZINA. (10)

GRAN TIENDA traspaso en el mejor sitio de Palma, propio gran almacén con frías, zapatería, carnicería, bordados, joyas o despachos de representación con exposición. Escribir esta Administración núm. 7. (28)

## ENSEÑANZAS

INTERESA Profesor de Enseñanza, para informes en esta administración. (10)

BAILE MODERNO clases individuales garantizadas. Profesor Santiago Aruges Juan Bauza, 86, 1.º. (12)

CLASES matemáticas y físicas de todo el Bachillerato, horas convenientes. Telf. 11848. (12)

LOS IDIOMAS se aprenden más rápidamente en grupos reducidos. Ahorre tiempo y dinero estudiando el INGLÉS, ALEMÁN, FRANCÉS con el Método Intensivo RAABL con profesoras nativas a 200 pesetas mensuales. Pza. Santa Magdalena, 6. Traducciones. (35)

HIPOTECAS

DISPONGO capital, primeras hipotecas buenas condiciones. Beltrán, Velázquez, 5. (10)

PERDIDAS

PERDIDA medalla y pasador de oro en principio carretera Valldemosa o finca calle Angel Guimerá, Grañificadé devolución. Telf. 14971. (17)

## HABITACIONES

ALQUILO habitaciones, baño, ducha, Informes: San Lorenzo, 37. Teléfono 15999. (10)

ALQUILER de Habitaciones. INFORMACION COMERCIAL, San Jaime, 19. Telf. 13123. (10)

HABITACION económica, calle Gater, 9, 1.º. Travésía San Miguel. (10)

SE ALQUILAN apartamentos amueblados u/o. Vista al mar. Santa Rita, 37. Terreno. (13)

HABITACIONES de Categoría. Calefacción. Blanquerna, 21. Telf. 16094. (10)

## VARIOSOS

PINTOR DECORADOR gran gusto. Barriá, 24. Teléfono 14449. (10)

COMPRARIA curso de idiomas de inglés de segunda mano. Informes: Café Cuba, San Magín, núm. 1. (16)

CALZADOS PALACIO. San Felio, 20 bis. Gran almacén de calzados de todos modelos, calidades y precios. Grandes existencias en pisos crepé goma vulcanizados capellero y niño marca JAQUE, vea escaparates. (30)

SEÑORA: Chaquetas y tres cuartos piel y ante todos los colores, fabricación propia. U.L.B.A. Vallori, 16. (16)

BLANQUEADORES Tur. Especificidad con cepillo y pintores. Bar Central, San Magín, 4. Telf. 21164. (12)

BLANQUEADORES con cepillo, también pintores. Miteo Enrique Llado, 28. Teléfonos 15747-12893. (12)

FELICITACIONES Navidad (Christmas) variedad precios para detallistas. COMERCIAL BOSCH, Plaza Mercedarios, 7. Teléfono 25743. (15)

MUEBLES al contado y plazos. Casa Fuster, Brossa, 34. (10)

TAPICERO reparación muebles. Valero, 3. (10)

BLANQUEOS, pintura Escandell, Café Casa Pepe. San Magín, 71. Teléfono 21173. (11)

MEDIDORES SATAM, aceites comestibles, dobles y sencillos, mezclas, petróleo, etc. Absoluta garantía en «La Luces». Aragón, 34. Palma. (18)

POSTALES. Buen surtido. Precios especiales para revendedores. COMERCIAL BOSCH, Plaza Mercedarios, 7. Telf. 25743. (14)

COMPANIA SEGURO FURNERARIO nombra Agentes Representantes: Dirijase, Las Palmas Gran Canaria, León y Castillo, 176. (15)

HOTELEROS, bares, restaurantes, ROS les ofrece Muebles para terraza — más de 20 modelos diferentes — precios especiales. Entregas inmediatas. Avda. Jaime III, 17. Teléfono, 15476. (14)

VIAS URINARIAS. Antonio Alomar, especialista en enfermedades sexuales, bienorragia, sífilis, matriz y piel. Lorenzo Vicens, 3, encima Banco Exterior España y Sindicato 198 (encima Café Triquet). Telf. 12664, horas de 11 a 2. (31)

ONDUTEX. La plancha acanalada más económica para cubiertas al exterior: gallineros, cocheros, barracones, etc. Precios: Plancha 2 x 0'80 mts., 77'00 pesetas; plancha 1'55 x 0'90 mts., 66'00 pts. Venta: Blanquerna, 25. Telf. 14649. (34)

DECORACIONES en general y muebles decorativos. Fercon Ing. Valencia F. I. BENETUSER (Valencia). (13)

## OPORTUNIDAD DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de volver al ocupado (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLCACIION.

SE NECESITA mecánico que entienda de LINOTYPAS. Informes: en esta Administración. (11)

SE PRECISA ayudante dependiente conocimiento francés, inglés. Informes: Oficina Colocación. (10)

SIRVIENTAS, jornaleras etc. INFORMACION COMERCIAL, San Jaime, 19. Telf. 13123. (10)

SEÑORITA, enfermera ofrece para cuidar enfermos a domicilio. Escribir en Carmen, 18, 1.º, 2.º, Francisca Riera. (17)

FALTA media oficial casaca para taller. LONDON, San Nicolás, 23. (20)

OFRECESE joven 29 años para almacén u oficina. Telf. 14865. (10)

IMPORTANTE empresa precisa oficial 1.º rotulista. Dirijase: Capitán Cristóbal Real, 42. (11)

DESEA colocación sargento Guardia Civil retirado voluntario, 43 años. Informes: esta Admón. (12)

ACEPTARIA Contabilidades a horas a partir 4 tarde a 9 noche. Informes: esta Administración. (14)

NECESITO CIRCA para todo. Indiferente sin informes. Teléfono 11504. (10)

PRECISAMOS media oficial. La Sastretería. Comercial Río, Vallori, 2. (10)

SE NECESITA aprendiz 14 años. Juan Alcover, 75. (10)

NECESITA APRENDIZ para tienda (comercio) Gaby Couture, Jovellanos, 6. (10)

SE PRECISAN aprendices comercio, informes en esta Administración. (10)

SE NECESITAN aprendices de 14 años. Informes: Comercial Garage Segura, Avda. Alejandro Russell, 60. Telf. 14404. (16)

ELECTRICISTAS. Preciosos oficiales, instaladores electricistas, y mecánicos electricistas. Electromóvil. Aragón, 8 (Talleres, Luis Martí, 9). (15)

SE NECESITAN operarios para montar sostenes, trabajo todo el año. Horas de visita los martes, miércoles y jueves de 8 a 13, Obispo Campiús, 26, pral. (26)

SE NECESITA barbero. Barbería Círculo. Plaza San Antonio. (10)

JOVEN 18 años desearía trabajar taller motos en Palma. Ramón Lluís, 8. INCA. (13)

INTERESA soldador que conozca oficio, un oficial herrero y un oficial de forja fina. Informes: Talleres M. Frau, Calle Eusebio Estada s/n. Palma. Teléfono 25633. (25)

FALTAN VENDEDORES captales, pueblos toda España, venta Calculadoras bolsillo tipo americano. Suman, restan, multiplican, dividen. Son metálicas. Pesan 90 gramos. Cabeen bolsillo chateco. Para probar enviamos una contra reembolso de 68'20 devolviéndoles esta cantidad, cuando venda 3 Calculadoras. Precio venta público 98'20. Además, ganará 30'— Pts. por cada Calculadora que venda. Comercial Constanting Burgo, Apartado 1.219, Barcelona. (57)

TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección.

**CONFIE A PROFIDEN**  
el cuidado de su boca

2 productos de los  
**LABORATORIOS DE INVESTIGACIONES Y PREPARACIONES ODONTOLÓGICAS PROFIDEN**

TAXISTAS: Uniformes inarrugables en PEQUEÑAS GALERIAS (junto al cine Actualidades)

**MANTAS - MANTAS - MANTAS**  
PRECIOS MAS BAJOS QUE FABRICA  
ALMACENES CASA RIBAS

MUDANZAS - CONSULTE PRECIOS siete Esquinas 5-Tel 12227-PRIME

**MAGNIFICAS OPOSICIONES PARA BACHILLEROS O MAESTROS**  
Convocadas Oposiciones para ciento veinte plazas de SECRETARIOS DE AYUNTAMIENTO DE 2.ª CATEGORIA. Ingresos anuales sobre cincuenta mil pesetas. SOLO VARONES. Título: Bachiller Superior, o Maestro de 1.ª Enseñanza, o Graduado Superior en Institutos Laborales. Instancias en modelo oficial hasta el 20 de Noviembre. Exámenes en Marzo. En las últimas oposiciones obtuvimos el 70 por 100 de las plazas y los nueve primeros números. Pida urgentes detalles (rogamos acompañen dos pesetas franco) a «JURISPERICIA» Academia - Editorial, Jardines, 3 - MADRID (14).



## Las exposiciones

### Nicolás Forteza obtuvo un buen éxito en Barcelona

Bajo el título «Mallorca en la paleta de un pintor mallorquín», Nicolás Forteza ha celebrado una exposición de óleos en las prestigiosas Galerías Jaimes, de Barcelona, consistente en 21 paisajes de la isla. Forteza ha obtenido en esta su primera salida de Mallorca un resonante éxito de público y crítica. Al felicitarle por su triunfo, nos complacemos en reproducir algunos fragmentos de varias de las opiniones de los críticos barceloneses, publicadas en la prensa de aquella ciudad.

Dice Rafael Manzano de «Solidaridad Nacional»:

«Nicolás tiene una paleta clara, abierta, generosa: construye sus lienzos con una pincelada valiente, con un toque vibrante y apasionado». Y más adelante: «La deslumbradora luminosidad de la pintura de Nicolás es tan viva, que hay que mirar sus lienzos con los ojos entornados; una claridad tonificante, oxigenada y optimista circula por sus paisajes».

Alberto del Castillo en «Diario de Barcelona»:

«Conocí a fondo el paisaje isleño y nos dá del mismo una visión serena, sin estridencias ni sobresaltos de ninguna clase. Son pinturas de primera intención, honradamente realistas, con consistencia dibujística y cálida paleta. Los más bellos y renombrados lugares de la isla quedan fijados en sus telas, con el registro de los accidentes y, sobre todo, de la luminosidad de aquella jova del archipiélago balear». «Se diría que el pintor trabaja absorbido por la deslumbrante hermosura del paisaje...»

Dice el crítico del «Correo Catalán»:

«Su pintura es esencialmente luminista, y capta con pincelada vivaz y generosa las cálidas características del paisaje isleño. En efecto, Nicolás Forteza tiene siempre a las soluciones plásticas radiantes y optimistas, con una irreprochable honestad intencional. Y esto es lo que confiere a su obra ese dápito de serenidad y de equilibrio que tan atractiva la hace».

E. F. en la «Hoja del Lunes»:

«Nicolás Forteza posee un innegable temperamento de pintor y considerable oficio, sabe ver el color y emplea la espátula con gran destreza, obteniendo con ella logrados armonizaciones y matices cromáticos, como en «Alrededores» y «El Puerto de Pollensa».

En la «Vanguardia» escribe Juan Cortés:

«Se presenta con veintún lienzos con diversos aspectos del paisaje mallorquín, tratados con muy buena mano y sentimiento del color. Ama el empaste expresivo, para lo cual usa copiosa-

mente la espátula; Matiza e ilumina con seguridad sin abandonar la discriminación de términos y la exacta descripción topográfica».

Y finalmente, el crítico de «La Prensa» dice, entre otras cosas: «La pintura de Forteza ha sabido reflejar esta poesía que vela el misterio de la piedra y el agua, del árbol y el cielo en un paisaje que tiene una armonía violentamente propia. Su empaste lleno de vigor consigue alcanzar de lleno la fuerza radiante del luminoso paisaje mallorquín y expresarla con una gran elocuencia dentro de la más aguda sencillez».

**FRANKFURTER** (Servicio especial para «BALEARES» de Pyresa).— Con las primeras lluvias, frías del invierno, se ha inaugurado la Feria del Libro de Frankfurt que es la más importante del mundo. En varios pabellones —inmensas estructuras metálicas— están instalados 1.132 «stands» que representan las casas editoriales de los más apartados rincones del mundo. Es difícil calcular el número de libros expuestos. Hoy, un periódico de Frankfurt lo calcula en casi cuatrocientos mil títulos. Desgraciadamente España no es de los países más nutridamente representados. Han venido solamente doce expositores: Aguilar, Bruguera, Calpe, Guadarrama, Marín, Mateu, Noguer, Plaza-Janes, Rialp, Seix y Barral, Taurus Ediciones y el «Stand» general del I. N. L. E.

La representación más numerosa, naturalmente, es alemana; ingleses, norteamericanos, italianos y franceses luego. Muy pocos hispanoamericanos.

Las editoriales que a mi juicio han dado la nota por la brillantez de sus exposiciones, la presentación de sus libros y lo atractivo de sus títulos, son los italianos. Italia, que desde el final de la última guerra ha destacado tanto en muchas ramas del arte, la literatura y la industria, está casi a la cabeza —si no a la cabeza misma— de las ediciones europeas. La preocupación del Estado italiano no por la difusión de sus libros, la intervención de grandes grupos financieros en el negocio editorial, y el empeño de todos los italianos no ya en estar al día de todas las cosas, sino de

tección de la familia, que han tenido como arranque y principio orientador el Fuero del Trabajo. Ley Fundamental del Estado español. Se recogen todas las disposiciones sobre familias numerosas y se hace un detenido estudio de la Ley de 13 de diciembre de 1943 reguladora de los beneficios fundamentales a esas familias y del Reglamento para su aplicación de 31 de marzo de 1944, así como las disposiciones dictadas hasta 1961.

El Manual reproduce todos los formularios que es preciso rellenar las cabezas de familias numerosas para obtener sus beneficios, lo cual hace que tenga el mismo carácter orientador y eminentemente práctico. En la introducción de la obra queda reflejado el agradecimiento del Departamento de Asesoramiento a las Familias del Servicio de Asociaciones Familiares, se cumple el ambicioso objetivo de informar a las familias numerosas del país de todo el conjunto de disposiciones jurídicas y administrativas dictadas en defensa y pro-

## Un manual para las familias numerosas

MADRID. — El Servicio de Asociación Familiar de la Delegación Nacional de Asociaciones continúa con la publicación de un «Manual de Familias Numerosas» la tarea emprendida con la creación de la colección «Familia Española», que tan buena acogida ha tenido, para poner al alcance de los distintos sectores familiares una serie de libros claros y sencillos, destinados a rendir un servicio a la vez humilde y eficaz en la difusión y orientación de las distintas cuestiones prácticas que en relación con los intereses familiares se plantean.

Con el Manual que comentamos, que ha sido editado por el Departamento de Información y Asesoramiento a las Familias del Servicio de Asociaciones Familiares, se cumple el ambicioso objetivo de informar a las familias numerosas del país de todo el conjunto de disposiciones jurídicas y administrativas dictadas en defensa y pro-

tección de la familia, que han tenido como arranque y principio orientador el Fuero del Trabajo. Ley Fundamental del Estado español. Se recogen todas las disposiciones sobre familias numerosas y se hace un detenido estudio de la Ley de 13 de diciembre de 1943 reguladora de los beneficios fundamentales a esas familias y del Reglamento para su aplicación de 31 de marzo de 1944, así como las disposiciones dictadas hasta 1961.

El Manual reproduce todos los formularios que es preciso rellenar las cabezas de familias numerosas para obtener sus beneficios, lo cual hace que tenga el mismo carácter orientador y eminentemente práctico. En la introducción de la obra queda reflejado el agradecimiento del Departamento de Asesoramiento a las Familias del Servicio de Asociaciones Familiares, se cumple el ambicioso objetivo de informar a las familias numerosas del país de todo el conjunto de disposiciones jurídicas y administrativas dictadas en defensa y pro-

**CAMPO «ES COS»**  
DOMINGO 5 NOVIEMBRE  
A las 2<sup>15</sup> tarde  
J. San Javier - J. Sallista

**3.ª FERIA DE INCA**  
A las 3<sup>45</sup> ¡¡Por primera vez en la historia!! - La máxima rivalidad en 3.ª División  
**CONSTANCIA-SALLISTA**

## Arte y Letras

# El verso diverso de Gerardo Diego

Por Salvador Jiménez

Versos, versos, más versos, versos para los hombres buenos, sublímites de ideales y para los perversos. Así solicitaba, invitadoramente,



GERARDO DIEGO

confesando de paso su pasión y su afán, este poeta uno y diverso, cóncavo y convexo, que es Gerardo Diego, hacia cuya silenciosa y como escurridiza figura, hacia cuya obra, reunida y dispersa, se vuelve hoy un punto la curiosidad popular porque acaba de concedérselo el Premio March a la creación literaria.

Medio millón de pesetas a un poeta es noticia. Si peseta y poeta tenían de antiguo consonancias ideales para el pareado, pocas veces han ido apareadas de por vida. El poeta, continuando una estampa romántica, sigue siendo, para muchos, esa criatura que siempre llega tarde a comer y altera el pacífico orden de la familia.

El poeta, en este caso, es puntual, pulcro, profesional, estudioso, con más porte universitario que académico, gris por fuera y dorado por dentro.

Anhelante arquitecto de colmena, voy labrando celdilla tras celdilla y las voy amueblando de amarilla

miel y de cera virgen y morena.

Por estos endecasílabos arranca «Soneto mío» y por ellos se abre la puerta al alto vuelo de su «Alondra de Verdad», el libro de Gerardo Diego que, en poesía luminosa y alada, auténtica y vivida, —eso quiere decir Alondra, eso quiere decir Verdad—, nos ofrece un sabroso panal de cuarenta y dos sonetos, donde el pastoreo de las palabras formaban rebaño clásico y moderno, jovial y grave a un tiempo.

Junto a la forma rigurosa, que «debe ser devoción, nunca obligación», como advierte el propio poeta, al lado de los bien cortados versos de la tradición, surgen, pujante, comulicante, el aire renovador, original, casi frenético de los versos ultraístas, creacionistas de Gerardo, el «Gerardismo Gerardo», como gustó llamarle Dámaso Alonso en quien se dan cita todos los caminos, afanes y laberintos de la poesía.

A ratos es poesía de «Evasión»;

otras veces, «Versos humanos». El profesor Gerardo, que se las sabe todas, capaz de construir un gran tan acotada y mínima al par que estrofa de Lope; el Gerardo sabedor de mil saberes es inseparable del juvenil, irónico, desenfadado Gerardo que juega a dejar a las azucenas en camisa y que le reune un ay, el cuello a las más tiernas palabras.

Así, su verso se hace oración en su palmera navideña donde la poesía española alcanza una de sus más tiernas, sencillas, conmovedoras muestras:

Si la palmera pudiera volverse tan niña, niña, como cuando era una niña con cintura de pulsera. Para que el niño la tierna.

Así, su verso, se hace, adrede, greguería:

La verja del jardín se ha cruzado [de brazos].  
Diríase que el sol se ha burlado del parque. La lune corre para llegar antes.

Es una espuma, sonora, delicada, fuerte y mansa, de su «Máscara». Con aire pensativo de tímido escolar; con ojos parpadantes y como lejanos, «jovencísimo en el humor, por más que su partida de nacimiento diga «Santander, 1896». Gerardo Diego se asoma a la vida del hombre y de las cosas desde todos los ángulos y aun hay siempre una esquina que sólo él acierta a descubrir, desde la que se ve un paisaje diferente. Romántico y devotamente juanramoniano en «El romancero de la noche»; clásico y maestro en el soneto, en cuya plaza mayor tiene enhiesto y bien plantado el prodigioso Ciptes de Silos, por cuya ronda de endecasílabos desfilan su natal Santander, la Soría pura de Antonio Machado, donde Gerardo predica también de profesor y poeta. Y Sevilla. Aquí asoma la gracia tras la raja, como en Galicia el asombro se hará arquitectura de arcángel, sobre el andamio de su fina emoción. Música en las palabras. El Gerardo que tiene su mejor amigo en el piano, ayuda al Gerardo que tiene su mejor compañía en el verso. Schumann quedó complacido. Y Beethoven y Debussy.

Luego, súbitamente, cambio de tercio. El oratorio, la elegía, el canto gozoso del paisaje, la solemnidad de la idea, el brío del amor, quedan a un lado y Gerardo da un salto y se planta en el redondeo de los toros, abierto el capote de su poesía en homenaje a Manolita o al Litri, con «la suerte o la muerte» de Joselito, con la media verónica de su «Torero en Triana».

Cubista como Juan Gris, profesor de geometría —nadie entre sí saber dibujar—, biznieto de Góngora, discípulo predilecto de Lope, Gerardo ha sido el gran ojo de linde de la poesía contemporánea, de la que tan fiel y anteladamente dio aviso en su famosa Antología, el gran brevario de tantos poemas. Sería, como la «Carmen» de su madrugadora revista y caprichoso como «Lola», su otra hija de papel, Gerardo constituye una entera lección de entrega, de vocación, de vida, de inasequibilidad al desaliento. Han venido voces, gritos de fuera. El ha seguido, callado, silenciosamente, creando y viendo como en derredor suyo crecía el amor; diciendo siempre el mismo verso, pero con distinta agua: llegando cada tarde al café, a la tertulia de los jóvenes, como el acubara de bajarse del tren de la provincia. Como el más joven y jovencísimo de los poetas, siempre dispuesto a soltarle un soneto al lucero del alba y una pedrada definitiva, doctoral, a cualquier entreabierto ventana literaria. A nadie como a él le cuadra eso de la creación literaria. Es bonito el premio y buena la ocasión para que su verso, uno y diverso, gane amigos.

Hoy se clausura el Salón de Otoño

Hoy día 2 de noviembre a las 9 horas de la noche, se dará por terminada la exposición del 20 Salón de Otoño.

La citada exposición que tanto éxito ha obtenido, habiendo sido elogiada por numerosos visitantes entusiastas del arte, podrá ser visitada hasta la mencionada hora del día de hoy en que quedará clausurada.

Lo que se hace público para general conocimiento.

## Frankfurter, la Feria del Libro más importante del mundo

Entre 1.132 expositores sólo figuran doce editoriales españolas

Disminuyen las obras firmadas y se multiplican enciclopedias y similares

procurar dar la pauta, con un gran sentido de la independencia y libertad cultural, ha permitido este indiscutible renacimiento del libro italiano.

Miles de alemanes de todos los puntos del país e interesados en el negocio del libro de todo el mundo pasan incansablemente ante los «stands» de esta feria gigantesca examinando libros y pidiendo catálogos, que llevan luego en unas grandes bolsas de papel.

Antes que una feria para vender libros, aunque se hagan transacciones, es exposición y mercado de derechos de autor y traducción. Oportunidad sin igual para cambiar impresiones con otros editores, resolver asuntos comunes y establecer contactos.

Desde un punto de vista puramente cultural, esta feria acusa

con enorme relieve algo que se lleva observando desde hace años en el mundo del libro. Me refiero a un fenómeno que podría denominarse «despersonalización» del libro, o tal vez mejor «socialización de la literatura». La novela, el libro de relatos, de poemas: la historia o el ensayo debidos a autor con nombre y apellidos, han quedado relegados a segundo término, ante la multitud de obras no concebidas por un solo hombre sino por muchos. Antologías, enciclopedias, colecciones de manuales hechos por instituciones culturales; libros a base de fotografías, guías, diccionarios, etc., son los que privan. Libros, en suma, concebidos por los editores, no por los autores. Parece como si el editor, desconfiando de sus autores —sustento tradicional de las editoriales— creyese que él

está en el verdadero secreto de los deseos del público, lanzándose por su cuenta a inventar libros y hacer culturismo.

Esta subversión de los valores —editor transformado en autor— no es una postura caprichosa, creo. No es pasarse de listos. Obedece a razones de más entraña y muy características del momento en que vivimos.

El pretender calificar con propiedad estas características me parece cosa de muy alzado empeño. Tal vez podría pensarse en una crisis de los valores meramente individuales o en un afán culturalista. Cada vez el libro es un útil de trabajo antes que un alimento del espíritu. El libro, que antes tenía un valor exclusivamente humanístico, ha pasado a ser instrumento de trabajo para, todas las actividades humanas. El viaje, la diversión, la iniciación en cualquier actividad humana, es inconcebible sin valerse del libro en mayor o menor grado. Las dimensiones y alcance de todos los fenómenos humanos es hoy tan grande, que se impone la síntesis, la guía, el momento, la brújula del libro.

Y ante esta balumba de libros utilitarios, de libros sin nombres ni apellidos de su creador, las obras del escritor, del filósofo, del historiador, del poeta, quedan modestamente acurrucadas en Frankfurt o en cualquier librería esperando a ese hombre sutil, tal vez un poco anticuado, que pasa con desdén ante las antologías, enciclopedias, diccionarios y libros de fotos, en busca de la voz del hombre, de la voz singular, del mensaje callado de un semejante que en un lugar lejano piensa y siente para él y unos cuantos más.

F. García PAVON

### FINCAS RIERA JAUME

COMPRA-VENTA - ADMINISTRACION  
PRESUPUESTOS - CONSTRUCCIONES

ha trasladado sus oficinas a la  
Avda. Conde Sallent, 75, pral. - Tel. 24542



SIN Cremsil

No tema por el brillo de sus zapatos si llevan Cremsil en cualquier lugar pase un trapo y ya está



CON Cremsil

es otro producto búfalo